REPRODUCTION INTERDITE

MEMENTO 2017

L'inventaire quadrilingue des termes media du Groupe Havas

Français / Anglais / Espagnol / Italien

Édition gratuite. Ne peut être vendue.

REPRODUCTION INTERDITE

ÉDITO

Les publications Media-Poche s'enrichissent d'une nouvelle version du MP Memento, une édition quadrilingue : Français, Anglais, Espagnol et Italien, exclusivement en format numérique.

Le MP Memento propose une entrée alphabétique et met à disposition la traduction de plus de 1500 termes spécifiques à chacun de nos métiers (publicité, media, digital, marketing). Il reflète au plus près l'évolution de nos professions qui intègrent, dans un flux continu, des compétences et des expressions nouvelles.

Cet ouvrage quadrilingue a été mené dans un esprit d'échange de connaissances et trouve sa place dans un contexte de mondialisation des communications.

Le MP Memento est conçu comme un outil d'appui et d'aide à la traduction. Il se veut le plus complet possible et facile d'accès. Son actualisation régulière s'optimisera des suggestions et commentaires de ses utilisateurs experts. Pour ce faire, nous invitons les lecteurs à adresser leurs remarques à l'adresse suivante :

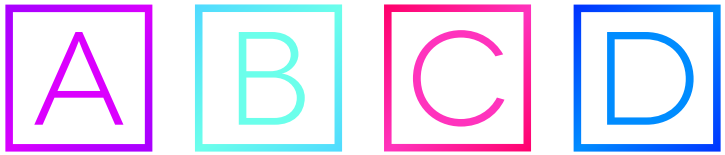
media.poche@havasedition.com

Très bonne lecture

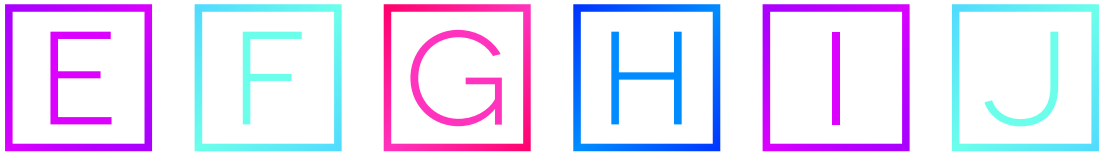
L'équipe Havas Edition

REPRODUCTION INTERDITE

SOMMAIRE



4 - 12 | 13 - 17 | 18 - 27 | 28 - 33



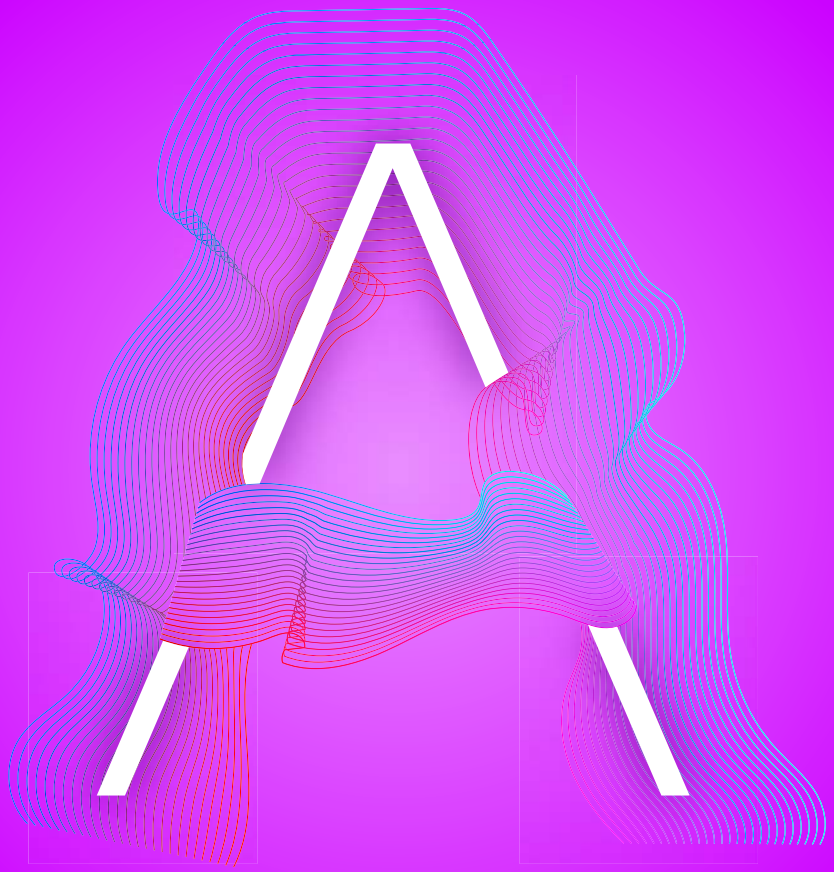
34 - 40 | 41 - 45 | 46 - 48 | 49 - 51 | 52 - 55 | 56 - 57

58 - 59 | 60 - 63 | 64 - 70 | 71 - 73 | 74 - 76

77 - 84 | 85 - 86 | 87 - 91 | 92 - 96 | 97 - 101 | 102 - 103

104 - 106 | 107 - 108 | 109 - 110 | 109 - 110 | 109 - 110

REPRODUCTION INTERDITE



REPRODUCTION INTERDITE

A

À L'ANCIENNE, D'ÉPOQUE, RÉTRO
Vintage / Antigüedad, Vintage / Vintage

À L'ANTENNE
On-air / En antena / On air

À PARAÎTRE
Forthcoming / Próximo / Disponibile, Imminente

À PARTIR DE RIEN, À PARTIR DE ZÉRO, EX NIHILO
From scratch / Desde cero / Dal nulla, Partendo da zero

À PRÉCISER, À DÉTERMINER
TBA (to be announced) / Que se anunciará, Todavía por anunciar / Da definire

À SON PROPRE COMPTE
Self-employed / Trabajador autónomo / Lavoratore autonomo

À SUCCÈS (LIVRE, AUTEUR)
Best-selling (book, author) / Bestseller (libro, autor) / Best seller, Successo (libro, autore)

ABAQUE
Abacus / Ábaco / Abaco

ABONNÉ
Subscriber / Suscriptor / Abbonato

ABONNÉ AUX MISES À JOUR SUR SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX, FOLLOWER
Follower / Seguidor en redes sociales / Seguace, Sostenitore

ABONNEMENT
Subscription / Suscripción / Abbonamento

ABONNEMENT ANNUEL
Annual subscription / Suscripción anual / Abbonamento annuale

ABONNEMENT ÉTRANGER
Overseas subscription / Suscripción internacional / Abbonamento estero

ABONNEMENT GRACIEUX
Complimentary subscription / Suscripción gratuita / Abbonamento gratuito

ABOVE THE FOLD, PARTIE D'UN SITE INTERNET (OU IMPRESSION PUBLICITAIRE) AU-DESSUS DE LA LIGNE DE FLOTTAISON VISIBLE SANS SCROLLING
Above the fold (Internet) / En página: segmento de una página web que se puede ver sin usar scroll o en prensa que está «sobre el pliegue» y se ve sin dar la vuelta, En pantalla / Nel web un testo

ABOVE THE LINE, MEDIA (PRESSE, TÉLÉVISION, RADIO, CINÉMA, INTERNET, PUBLICITÉ EXTÉRIEURE)
Above the line, Media (print, television, radio, cinema, Internet, outdoor) / Medios de comunicación (prensa, televisión, radio, cine, Internet, publicidad exterior) / Above the line, Media (stampa, televisione, radio, cinema, Internet, affissione)

ABRIBUS
Bus shelter / Cocheras / Pensilina

ACCÈS PRIORITAIRE DONNÉ À UN ANNONCEUR DANS LES PROCÉDURES D'ACHAT RTB
First look / Acceso prioritario que se da a un anunciante en los procedimientos de compra programática, Avance / Accesso prioritario nelle piattaforme RTB

REPRODUCTION INTERDITE

ACCESS PANEL, INDIVIDUS QUI ACCEPTENT DE PARTICIPER RÉGULIÈREMENT À DES ÉTUDES DE MARCHÉ
Access panel / Panel, Personas que aceptan participar regularmente en estudios de mercado / Panel di ricerca

ACCESS PRIME TIME, AVANT-SOIRÉE
Access prime time / Hora de mayor audiencia / Prima serata

ACCORD PASSÉ ENTRE UN ÉDITEUR (OU PLATEFORME) ET UN ANNONCEUR ACHETEUR, PRIVATE DEAL
Private deal (in RTB) / Acuerdo privado (en RTB) / Accordo privato

ACCUEIL, BUREAU D'ACCUEIL
Welcome desk / Mostrador de bienvenida, Recepción / Accoglienza

ACCUMULATION D'AUDIENCE
Audience accumulation / Acumulación de audiencia / Audience cumulata

ACD (AUTOMATIC CALL DISTRIBUTION), DISTRIBUTEUR AUTOMATIQUE D'APPELS
ACD (automatic call distribution) / ACD (distribuidor automático de llamada) / Distribuzione automatica di chiamata

ACHAT À LA PERFORMANCE
Pay for performance / Pagar por representación / Acquisto pubblicitario con costo basato sulla performance

ACHAT À LA VIDÉO VUE (ONLINE)
Pay-per-view (online) / Pago por vista (online) / Pagamento che avviene a seguito della visualizzazione di un video (online)

ACHAT À LA VISITE
Pay-per-visit / Pago por visita / Pagamento che avviene a seguito dell'effettivo atterraggio sul sito del cliente

ACHAT AU CLIC
Pay-per-click / Pago por clic / Pagamento che avviene a seguito del clic sul formato veicolato

ACHAT AU CPM (COÛT POUR MILLE)
Fixed cost-per-thousand-impressions / Coste fijo por millar de impresiones / Acquisto CPM (costo per mille visualizzazioni)

ACHAT AU CPM-A
CPM-A purchasing / Compra de CPM-A / Acquisto a CPM-A

ACHAT AU FORFAIT
Fixed cost purchasing / Compra a coste fijo / Acquisto a costo fisso

ACHAT AU LEAD
Pay-per-lead / Pago por lead / Pagamento che avviene a seguito dell'acquisizione di un contatto

ACHAT D'ESPACE
Media buying / Compra de medios / Acquisto spazi media

ACHAT D'ESPACE PUBLICITAIRE AUTOMATISÉ, ACHAT PROGRAMMATIQUE, PROGRAMMATIQUE
Programmatic / Compra automatizada de espacios publicitarios, Compra automatizada mediante programación, Programático / Acquisto di spazi pubblicitari in modalità programmatica

ACHAT DIRECT, ACHAT INDIRECT
Direct purchase, Indirect purchase / Compra directa, Compra indirecta / Acquisto diretto, Acquisto indiretto

ACHAT MALIN, SMART SHOPPING
Smart shopping / Compra inteligente / Shopping intelligente

ACHETER
Purchase (to) / Comprar / Acquistare

ACHETEUR MALIN, SMART SHOPPER
Smart shopper / Comprador inteligente / Utente che fa i suoi acquisti dallo smartphone

ACHETEUR MEDIA
Media buyer / Comprador de medios / Colui che acquista sui media

REPRODUCTION INTERDITE

ACL (AFFICHAGE À CRISTAUX LIQUIDES)
LCD (liquid cristal display) / Pantalla de cristal líquido / Display a cristalli liquidi

ACRONYME
Acronym / Acrónimo, Sigla / Acronimo

ACTE D'ACHAT QUI S'INITIE SUR INTERNET ET SE FINALISE EN MAGASIN PHYSIQUE, ROPO (RESEARCH ONLINE, PURCHASE OFFLINE)
ROPO (research online, purchase offline) / Acto de compra que empieza en Internet y finaliza en una tienda física, Informarse online, comprar offline / Ricerca online e finalizzazione dell'acquisto nel punto vendita

ACTEUR, ACTRICE
Actor, Actress / Actor, Actriz / Attore, Attrice

ACTIF À COURT TERME
Current assets / Activo circulante / Attività correnti

ACTION D'UN GROUPE DE PRESSION
Lobbying / Acción de un grupo de presión, Lobbying / Attività di lobby

ACTION DE RACONTER UNE HISTOIRE, MISE EN RÉCIT, STORYTELLING
Storytelling / Narración de una historia, Storytelling / Narrazione di storie

ACTION DE REDIRIGER SOUS FORME D'UN NOUVEAU TWEET, UN TWEET REÇU PRÉCÉDEMMENT D'UN COMPTE TWITTER, RETWEET
Retweet / Acción de publicar como un nuevo tweet una publicación procedente de otra cuenta de Twitter, Retweet / Postare di nuovo o inoltrare (un messaggio di un altro utente) sul sito Twitter

ACTION MARKETING QUI CONSISTE À « TIRER » LE CLIENT VERS LE PRODUIT, PULL MARKETING
Pull marketing / Acción de marketing que consiste en atraer al cliente hacia el producto («tirar» del cliente), Estrategia pull, Pull marketing / Pull marketing, Strategie e azioni finalizzate ad attirare il consumatore verso i propri prodotti, servizi

ACTION MARKETING NON CONFORMISTE À PETIT BUDGET, GUERILLA MARKETING
Guerilla marketing / Acción no conformista de marketing de presupuesto limitado, Marketing de guerrilla / Forma di promozione pubblicitaria non convenzionale e a basso costo ottenuta attraverso l'utilizzo creativo di mezzi che fanno leva sull'immaginario dei consumatori

ACTION MARKETING QUI CONSISTE À « POUSSER » LE PRODUIT VERS LES CONSOMMATEURS, PUSH MARKETING
Push marketing / Acción de marketing que consiste en presentar el producto a los consumidores («empujar» el producto), Estrategia push, Push marketing / Strategie e azioni finalizzate a spingere i propri prodotti/servizi fino al consumatore finale attraverso i canali di distribuzione

ACTION PONCTUELLE, EXPLOITÉ UNE SEULE FOIS
One shot / Acción puntual, One shot / Singola azione (di marketing)

ACTION SUR UNE PAGE WEB LIÉE À UNE CAMPAGNE MEDIA, CONVERSION NON ORGANIQUE
Inorganic conversion / Conversión no orgánica / Conversione non organica

ACTION SUR UNE PAGE WEB NON LIÉE À UN STIMULUS MEDIA, CONVERSION ORGANIQUE
Organic conversion / Acción en una página web no relacionada con un estímulo mediático, Conversión orgánica / Conversione organica

ACTIONNAIRE
Shareholder, Stockholder / Accionista / Azionista

REPRODUCTION INTERDITE

ACTIVITÉ QUI CONSISTE À VENDRE DES DONNÉES DE PROFILS COMPLÉMENTAIRES À DES SITES, DATA EXCHANGE
Data exchange / Intercambio de datos / Scambio di dati

ACTUALITÉS
Current events / Actualidad / Attualità

ACTUALITÉS DE DERNIÈRE MINUTE, DERNIÈRES NOUVELLES
Breaking news / Actualidad, Últimas noticias / Notizie dell'ultima ora

AD CLICK
Ad click / Clic sobre anuncio / Indicatore di performance dell'online advertising, impiegato per misurare il volume di clic generati da un annuncio pubblicitario in un dato intervallo temporale

AD EXCHANGE, PLATEFORME AUTOMATISÉE DE VENTE ET D'ACHATS D'ESPACE PUBLICITAIRES SUR INTERNET
Ad exchange / Intercambio de publicidad, Plataforma automatizada de compraventa de espacio publicitario en la red / Piattaforma tecnologica utilizzata per l'automazione delle campagne di display advertising e la loro gestione in tempo reale sotto diversi aspetti, come il targeting, il planning, il buying e la delivery degli annunci pubblicitari

AD HOC, POUR CELA
Ad hoc / Ad hoc, Para la ocasión / Ad hoc, Per un dato scopo

AD REQUEST, MESSAGE ENVOYÉ À L'ANNONCEUR LORSQU'UNE PERSONNE CONSULTE SA PAGE DE PUBLICITÉ
Ad request / Mensaje que se envía al anunciante cada vez que una persona consulta su página publicitaria, Solicitud de publicidad / Messaggio inviato all'ad server quando una persona consulta la pagina pubblicizzata

ADAPTÉ À UNE CIBLE RÉDUITE, ONE-TO-FEW
One-to-few (communication) / De uno a varios (comunicación) / Comunicazione da uno a pochi

ADBLOCKER, BLOQUEUR DE PUBLICITÉ
Ad blocker / Bloqueador de publicidad / Blocco della pubblicità

ADÉQUATION PRODUIT MARCHÉ, MOMENT OÙ UN PRODUIT RENCONTRE SON MARCHÉ
PMF (product market fit) / Adaptación del producto al mercado, Momento en el que un producto cumple con lo que requiere el mercado / Grado in cui un prodotto soddisfa la domanda di mercato

ADHÉSION
Membership / Afiliación, Membresía / Iscrizione

ADHÉSION VOLONTAIRE, OPT-IN, OPTION D'ADHÉSION
Opt-in / Vinculación optativa / Adesione volontaria

ADN D'UNE MARQUE
Brand DNA / ADN de la marca, Lo que la marca representa / DNA della marca

ADOPTEURS PRÉCOCES, EARLY ADOPTERS, PREMIERS ADEPTES, PREMIERS ADOPTEURS
Early adopters / Primeros adeptos, Primeros usuarios / A volte indicato come trendsetter, Indica un utilizzatore di nuovi prodotti, di nuovi servizi o di nuove tecnologie, Utente precoce

ADRESSE IP (PROTOCOLE INTERNET)
IP (Internet protocol) address / Dirección IP (protocolo de Internet) / Indirizzo IP

ADRESSE QUI PERMET D'ACCÉDER À UNE PAGE WEB, LOCALISATEUR UNIFORME DE RESSOURCE, URL (UNIFORM RESOURCE LOCATOR)
URL (uniform resource locator) / Dirección que permite acceder a una página web, URL (localizador uniforme de recurso) / Identifica univocamente l'indirizzo di una risorsa su Internet rendendola accessibile via un navigatore web

AD SERVER, SERVEUR DE PUBLICITÉ
Ad server / Conjunto de hardware y software que permite emitir (o servir) anuncios en los espacios publicitarios de un sitio web, Servidor de anuncios / Computer, in genere gestito da terzi, che trasporta e traccia pubblicità indipendentemente dal sito dove viene visualizzato

REPRODUCTION INTERDITE

ADSL (ASYMMETRIC DIGITAL SUBSCRIBER LINE), RNA (RACCORDEMENT NUMÉRIQUE ASYMÉTRIQUE)
ADSL (asymmetric digital subscriber line) / ADSL (línea de suscripción digital asimétrica) / Linea asimmetrica di collegamento digitale

ADTRACKING, SUIVI DE LA PERFORMANCE DES CAMPAGNES DE PUBLICITÉ SUR INTERNET, TRACKING PUBLICITAIRE
Ad tracking, Advertising tracking / Seguimiento publicitario / Tracking pubblicitario

ADVERGAMING, TECHNIQUE VISANT À UTILISER LE JEU À DES FINS PUBLICITAIRES
Advergaming / Advergaming, La utilización de videojuegos con fines publicitarios / Tecnica volta a utilizzare un gioco a fini pubblicitari

AFFICHAGE
Bill posting, Postering / Fijar cartels, Pegar cartels / Affissione

AFFICHAGE BUS
Bus poster / Cartel de autobús / Affissione dinamica

AFFICHAGE CADDIE
Trolley poster / Cartel para carrito / Pubblicità sui carrelli della spesa

AFFICHAGE GRAND FORMAT
Large format poster / Póster de gran formato / Affissione a grande formato

AFFICHAGE LONGUE CONSERVATION
Long-term poster / Cartel de larga duración / Affissione a lungo termine

AFFICHAGE OU TOUT AUTRE MODE DE COMMUNICATION HORS DU DOMICILE, OOH (OUT OF HOME)
OOH (out of home) / Carteles y otros métodos de comunicación fuera del hogar / Affissione

AFFICHAGE POINT DE VENTE
Point of sale poster / Cartel en punto de venta / Punto vendita per l'affissione

AFFICHAGE TRANSPORTS
Transit posters / Carteles de transporte / Affissione sui mezzi pubblici

AFFICHAGE VITRINE
Window poster / Cartel de ventana / Pubblicità su vetrina

AFFICHE
Poster / Cartel / Manifesto

AFFICHEUR
Poster advertising agency / Agencia de carteles de publicidad / Società d'affissione

AFFILIATION
Affiliation / Afiliación / Affiliazione

AFFILIÉ
Affiliate / Afiliado / Affiliata

AFFINITÉ
Affinity / Afinidad / Affinità

AGENCE CONSEIL
Advertising agency / Consultora publicitaria / Agenzia di consulenza pubblicitaria

AGENCE MEDIA
Media agency / Agencia de medios / Agenzia media

AGGLOMÉRATION
Urban agglomeration / Aglomeración urbana / Agglomerato urbano

AGRÉGAT
Aggregate / Agregado / Aggregato

ALGORITHME
Algorithm / Algoritmo / Algoritmo

REPRODUCTION INTERDITE

ALIAS, AUSSI CONNU SOUS LE NOM DE...
Aka (also known as) / Alias / Anche conosciuto come

AMBASSADEUR DE MARQUE
Brand advocate / Embajador de marca / Sostenitore della marca

AMBUSH MARKETING, MARKETING EN EMBUSCADE
Ambush marketing / Marketing de emboscada, Marketing parasitario / Associazione non autorizzata di un brand ad un evento mediatico

ANALOGIQUE
Analog / Analógico / Analogo

ANALYSE
Analysis / Análisis / Analisi

ANALYSE BIVARIÉE
Bivariate analysis / Análisis bivariado / Analisi bivariata

ANALYSE CANONIQUE
Canonical analysis / Análisis canónico / Analisi canonica

ANALYSE CHRONOLOGIQUE
Time-series analysis / Análisis cronológico / Analisi cronologica

ANALYSE DE CONTENU
Content analysis / Análisis de contenido / Analisi di contenuto

ANALYSE DE GROUPEMENT
Cluster analysis / Análisis de cluster / Analisi dei cluster

ANALYSE DE TENDANCE
Trend analysis / Análisis de tendencias / Analisi delle tendenze

ANALYSE DE VARIANCE
Analysis of variance / Análisis de varianza / Analisi della varianza

ANALYSE FACTORIELLE
Factor analysis / Análisis factorial / Analisi fattoriale

ANALYSTE FINANCIER
Financial analyst / Analista financiero / Analista finanziario

ANCIENNETÉ PROFESSIONNELLE
Seniority / Antigüedad laboral / Anzianità professionale

ANGEL
Angel / Ángel, Inversor ángel, Inversor de proximidad, Padrino inversor / Angelo

ANIMATEUR DE COMMUNAUTÉS WEB, COMMUNITY MANAGER
Community manager / Community manager, Responsable de la comunidad virtual / Responsabile delle comunità virtuali

ANIMATEUR, PRÉSENTATEUR
Host, Presenter / Presentador / Conduttore, Presentatore

ANIMATION EN VOLUME, ANIMATION IMAGE PAR IMAGE, STOPMOTION
Stopmotion / Stopmotion, Técnica de animación que consiste en aparentar el movimiento de objetos estáticos por medio de una serie de imágenes fijas sucesivas / Fermo immagine

ANNÉE FISCALE
FI (fiscal year) / Año fiscal / Anno fiscale

ANNONCEUR
Advertiser / Anunciante / Inserzionista

ANNONCEUR CAPTIF
Trade advertiser / Anunciante B2B / Inserzionista trade

ANNUAIRE DE RECHERCHE
Search directory / Directorio de búsqueda / Directory di ricerca

ANNUEL
Yearly / Annual / Annuale

ANTENNE PARABOLIQUE
Satellite dish / Antena parabólica / Antenna parabolica

REPRODUCTION INTERDITE

APP STORE, PLACE DE MARCHÉ OFFICIELLE DES APPLICATIONS OPÉRANT SUR IOS
App Store, Primary source of iOS apps / App Store, Fuente principal de apps de iOS / App Store, Fonte d'acquisto per le app iOS

APPAREIL, PÉRIPHÉRIQUE, SUPPORT
Device / Aparato, Dispositivo, Soporte / Apparecchio, Periferica, Supporto

APPEL À L'ACTION, ACCÉLÉRATEUR DE VENTE, STIMULATION IMMÉDIATE DES VENTES
Call to action / Call-to-action, Llamada a la acción / Chiamata all'azione

APPEL D'OFFRES
RFP (request for proposal) / Solicitud de propuestas / Richiesta di proposta

APPLICATION, APPLI
App / Aplicación, App / Applicazione

APPLICATION MOBILE
Mobile app, Mobile application / Aplicación móvil / Applicazione mobile

APPRENTISSAGE AUTOMATIQUE, APPRENTISSAGE STATISTIQUE
Machine learning / Aprendizaje automático / Apprendimento automatico

APPROBATION, ACCORD
Approval / Aprobación / Approvazione

ARGUMENTAIRE
Sales pitch / Argumentos de venta / Discorso promozionale

ARRÊT SUR IMAGE
Freeze frame / Congelado de imagen / Fermo immagine

ARRHES, ACOMPTE
Down payment / Pago inicial / Caparra

ARRIÈRE DE BUS
Bus rear / Trasera del autobús / Inserzione pubblicitaria sulla parte posteriore dell'autobus, Retrobus

ARRIÈRE-PLAN (PHOTO)
Background (photo) / Fondo (foto) / Sfondo

ASILE COLIS
Piggy back inserts / Inserto de terceros / Iniziativa di co-marketing dove il prodotto di un'azienda è usato per promuovere il prodotto di un'azienda terza

ASSEMBLAGE D'IMAGES, D'OBJETS OU DE MOTS POUR ILLUSTRER UNE IDÉE, MOODBOARD
Mood board / Colección de imágenes, Moodboard, Palabras u objetos para ilustrar una idea / Insieme di immagini, Parole o oggetti per illustrare un'idea

ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE
Hotline / Número de asistencia telefónica / Linea diretta

ASSOCIATION DE MOTS
Word association / Asociación de palabras / Associazione di parole

ASSOCIÉ
Partner / Socio / Socio

ATELIER
Workshop / Taller / Seminario

ATTACHÉ DE PRESSE
Press officer / Jefe de prensa / Addetto stampa

ATTRIBUTION
Attribution / Atribución / Attribuzione

ATTRITION, CHURN, PERTE DE CLIENTÈLE
Attrition, Churn / Pérdida de clientes, Renovación, Rotación / Abbandono, Perdita di un cliente

REPRODUCTION INTERDITE

AU CHÔMAGE, SANS EMPLOI
Unemployed / Desempleado, Trabajador en paro / Disoccupato

AU HASARD, ALÉATOIRE
Random / Aleatorio / Casuale

AUDIENCE
Audience / Audiencia / Audience

AUDIENCE 1/4 D'HEURE
Average quarter hour audience / Audiencia media por cuarto de hora / Audience media per quarto d'ora

AUDIENCE CUMULÉE
Cumulative audience / Audiencia acumulada / Audience cumulata

AUDIENCE DUPLIQUÉE
Duplicated audience / Audiencia duplicada / Audience duplicata

AUDIENCE INSTANTANÉE
Instantaneous audience / Audiencia instantánea / Audience istantanea

AUDIENCE MOYENNE
Average audience / Media de audiencia / Audience media

AUDIENCE RÉGULIÈRE
Regular audience / Público regular / Audience periodica

AUDIENCE UNIQUE
Unique audience / Audiencia única / Audience unica, Pubblico unico

AUDIENCE UTILE
Effective audience, Effective reach / Alcance efectivo, Audiencia efectiva / Audience effettiva, Copertura effettiva

AUDIMÉTRE (FOYER)
Set-meters / Medidores de audiencia / Strumento per la misurazione dell'audience

AUDIMÉTRIE PASSIVE
Passive meters / Métrica pasiva / Meter passivo

AUDITEUR
Listener / Oyente / Ascoltatore

AUGMENTER
Increase (to) / Aumentar / Aumentare

AUTEUR-COMPOSITEUR
Singer-composer, Songwriter-composer / Cantautor / Cantautore

AUTOCOLLANT, STICKER
Sticker / Autoadhesivo, Pegatina / Autoadesivo

AUTOPORTRAIT PHOTOGRAPHIQUE, SELFIE
Selfie / Selfie / Autoscatto

AVANT DE BUS
Bus front / Frente del autobús / Parte anteriore dell'autobus

AVANT-PREMIÈRE
Preview / Preestreno / Anteprima

REPRODUCTION INTERDITE

REPRODUCTION INTERDITE

B

BÂCHE PUBLICITAIRE
Advertising warp / Lona publicitaria / Baco pubblicitario, Distorsione

BALADO-DIFFUSION, PODCAST
Podcast / Podcast / Trasmissione radio diffusa via Internet (scaricabile e archiviabile in un lettore Mp3, Mp4)

BALISAGE, TAGGAGE
Tagging / Etiquetar / Etichettatura

BALISE DE GÉOLOCALISATION, BEACON
Beacon / Beacon, Dispositivo de proximidad usado para enviar mensajes publicitarios a smartphones / Dispositivo che permette di trasmettere messaggi di prossimità ad uno smartphone entro brevi distanze

BANDE DESSINÉE
Comic, Comic strip / Cómic, Tira de cómic / Fumetto, Storia a fumetti

BANDE ORIGINALE, BANDE SON
Sound track / Banda sonora / Colonna sonora

BANDE PASSANTE
Bandwidth / Ancho de banda / Larghezza di banda

BANDE-ANNONCE
Trailer / Tráiler / Breve filmato promozionale

BANDEAU INTERACTIF
Interactive banner / Banner interactivo / Banner interattivo

BANLIEUE
Suburb / Suburbio / Periferia

BANNIÈRE
Banner / Banner / Banner, Striscione

BANNIÈRE ANIMÉE INTERACTIVE
Interactive animated banner / Banner animado interactivo / Banner animato interattivo

BANNIÈRE EXTENSIBLE
Expand banner, Expandable banner / Banner ajustable, Banner extensible / Banner espansibile

BAO (BOUCHE-À-OREILLE), WOM (WORD OF MOUTH)
WOM (word of mouth) / Boca a boca / Passaparola

BARTERING, BARTER, ÉCHANGE MARCHANDISE
Barter, Bartering / Regatear / Cambio merce

BAS DE PAGE, FOOTER, PARTIE BASSE D'UNE PAGE WEB, PIED DE PAGE
Footer / Pie de página / Piè di pagina

BASELINE, SIGNATURE (PUBLICITAIRE)
Baseline / Línea de base, Punto de partida desde el que se implementa un proyecto y se hace seguimiento de las mejoras / Firma, Fondo pagina di un annuncio pubblicitario sui cui generalmente si riposta il marchio

BAT (BON À TIRER)
Ready for press / Listo para imprimir / Pronto per la stampa

BATEAU AMIRAL D'UNE MARQUE, FLAGSHIP
Flagship / Buque insignia de una marca, Tienda principal de una marca (flagship store) / Nave ammiraglia

REPRODUCTION INTERDITE

BAVARDER
Chat (to) / Chatear / Chiacchierare

BDD (BASE DE DONNÉES)
Database / Base de datos (BB.DD.) / Ripetuto sopra

BELOW THE FOLD, PARTIE D'UN SITE INTERNET (OU IMPRESSION PUBLICITAIRE) SOUS LA LIGNE DE FLOTTAISON
Below the fold / Fuera de pantalla o página, Parte de la página de Internet que no se ve si no se hace scroll / Banner nella seconda parte della pagina web

BELOW THE LINE, HORS MEDIA
Below the line / Bajo la línea, Más conocida por su sigla BTL, Técnica publicitaria «below the line» / Attività di comunicazione non tradizionale, tipicamente legata ad evento

BENCHMARK, ANALYSE COMPARATIVE
Benchmark / Estándar, Indicador comparativo / Dato di riferimento

BÉNÉFICE
Earnings, Profit (business) / Beneficios (empresa), Ingresos / Guadagno, Profitto

BÉNÉFICE CONSOMMATEUR
Consumer benefit / Beneficios del consumidor / Beneficio del consumatore

BÉNÉFICES CONSOLIDÉS
Consolidated profit / Ganancias consolidadas / Profitto consolidato

BÊTA DE MORGENSZTERN
Morgensztern beta / Coeficiente beta de Morgensztern / Beta di Morgensztern

BIAIS, PARTI PRIS, PRÉJUGÉ
Bias / Sesgo / Pregiudizio

BICHROMIE
Two-colour process (2/C) / Bicromía (2/C) / Bicromia

BID MANAGEMENT, GESTION DES ENCHÈRES POUR DES CAMPAGNES DIGITALES
Bid management / Gestión de pujas en las campañas digitales / Gestione dell'offerta

BIENS CULTURELS
Cultural goods / Bienes culturales / Beni culturali

BIENS D'ÉQUIPEMENT
Capital goods / Bienes de equipo / Beni capitali

BIENS DE CONSOMMATION
Consumer goods / Bienes de consumo / Beni di consumo

BIENS DE CONSOMMATION COURANTE
FMCG (fast moving consumer goods) / Bienes de rotación rápida) / Beni di largo consumo

BIG DATA, MÉGADONNÉES
Big data / Big data / Big data

BILAN
Balance sheet / Balance general / Bilancio

BILAN CONSOLIDÉ
Consolidated balance sheet / Balance general consolidado / Bilancio consolidato

BILAN DE CAMPAGNE
Campaign assessment / Evaluación de campaña / Valutazione di una campagna

BILLBOARD
Billboard / Valla publicitaria / Cartellone

BILLET ÉLECTRONIQUE, E-TICKET
E-ticket / Billete electrónico / Biglietto elettronico

BILLING
Billing / Facturación / Fatturazione

REPRODUCTION INTERDITE

BIMESTRIEL
Bi-monthly, Fortnightly / Quincenal / Bimestrale

BITCOIN, SYSTÈME DE PAIEMENT PEER TO PEER
Bitcoin / Moneda digital, Sistema de pago entre nodos / Bitcoin, Moneta elettronica

BLEASURE
Bleasure / La mezcla de trabajo (business) y placer (pleasure) / Quando un'attività legata al lavoro porta piacere nello svolgerla

BLIND TEST, TEST À L'AVEUGLE
Blind test / Prueba ciega / Blind test, Test alla cieca

BLOCKBUSTER, FILM À GRAND SUCCÈS
Blockbuster / Blockbuster, Éxito de taquilla / Successo commerciale

BLOG
Blog / Blog / Blog

BLOG VIDÉO, VLOG
Vlog / Video blog, Vlog / Video blog, Vlog

BLOGOSPHÈRE, ENSEMBLE DE BLOGS
Blogosphere / Blogosfera, Conjunto de blogs / Insieme di blog

BLR (BOUCLE LOCALE RADIO)
WLL (wireless local loop) / Bucle local inalámbrico / Ultimo miglio via onde radio

BLURRING, EFFACEMENT DE LA FRONTIÈRE ENTRE VIE PROFESSIONNELLE ET VIE PRIVÉE
Blurring / Difuminación (imagen), La pérdida de la frontera entre la vida profesional y la vida privada / Sfumare

BOÎTE VOCALE
Voicemail / Buzón de voz / Segreteria

BON CADEAU
Gift coupon / Tarjeta regalo / Buono omaggio

BON D'ACHAT
Voucher / Cupón descuento / Buono d'acquisto

BON DE COMMANDE
Purchase order / Orden de compra / Ordine d'acquisto

BON MARCHÉ, FAIBLE COÛT, LOW COST
Low cost / De bajo coste, Low cost / A basso costo

BOUQUET DE CHAÎNES
Bundle of channels / Paquete de canales / Gruppo di canali

BOUTON-POUSSOIR
Push button / Pulsador / Pulsantiera

BOX ADSL
ADSL box / Caja ADSL / Modem ADSL

BOX-OFFICE, CLASSEMENT DES PLUS GROS SUCCÈS EN SALLES
Box-office / Taquilla (cine), Taquillazo (película) / Botteghino

BRAND CONTENT, CONTENUS PRODUITS PAR UNE MARQUE
Brand content / Contenido de marca, Productos de una marca / Brand content, Contenuto del brand

BRAND ENGAGEMENT
Brand engagement / Fidelización de marca / Attività di interazione tra una persona e un marchio, Brand engagement

BRAND EQUITY, CAPITAL DE MARQUE
Brand equity / Interés de la marca, Lo que ofrece la marca / Brand equity, Valore del marchio

BRANDING, GESTION DE MARQUE, POLITIQUE DE MARQUE
Branding / Gestión de la marca, Política de marca / Insieme di attività strategiche e operative relative alla costruzione e alla gestione della marca

BREVET
Patent / Patente / Brevetto

REPRODUCTION INTERDITE

BRIC (BRÉSIL, RUSSIE, INDE, CHINE)
BRIC (Brazil, Russia, India, China) / BRIC (Brasil, Rusia, India, China) / BRIC (Brasile, Russia, India, Cina)

BRICS (BRÉSIL, RUSSIE, INDE, CHINE, AFRIQUE DU SUD)
BRICS (Brazil, Russia, India, China, South Africa) / BRICS (Brasil, Rusia, India, China, Sudáfrica) / BRICS (Brasile, Russia, India, Cina, Sud Africa)

BRIEF, DOSSIER, MISSION
Brief / Dossier, Objetivo, Resumen / Brief, Istruzioni

BROUILLON, PROJET
Draft / Borrador / Bozza

BRUITAGE
Sound effect / Efecto de sonido / Effetti sonori

BRUT (TARIF)
Gross rate / Tasa bruta / Listino (prezzo di)

BRUT NÉGOCIÉ
Gross negotiated rate / Tasa negociada bruta / Costo lordo negoziato

BTOB (B2B), COMMERCE INTER-ENTREPRISES
BtoB (B2B), Business to business / BtoB (B2B), Comercio de empresa a empresa / BtoB (B2B), Commercio interaziendale

BTOC (B2C), RELATION ENTRE LES ENTREPRISES ET LES CONSOMMATEURS
BtoC (B2C), Business to consumer / BtoC (B2C), Comercio de empresa a cliente / BtoC (B2C), Relazione tra aziende e consumatori

BUDGET DE FRAIS GÉNÉRAUX
Overheads budget / Presupuestos de estructura / Spese generali di budget

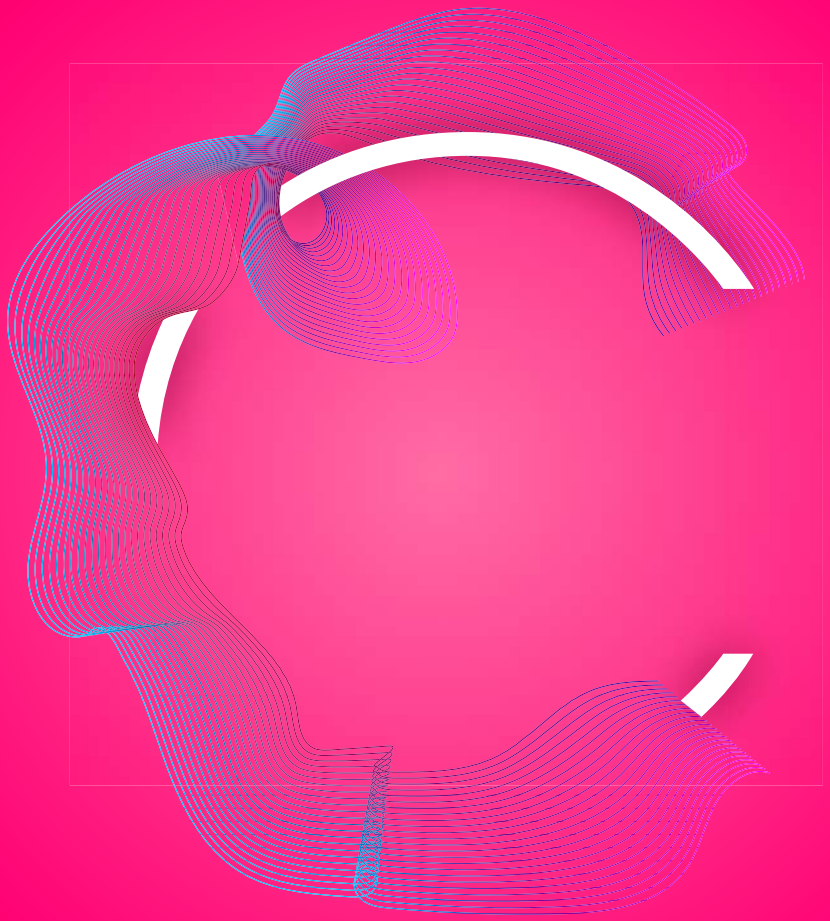
BUDGET D'EXPLOITATION
Operating budget / Presupuesto de explotación / Budget operativo

BUREAU DE GESTION DE PROJETS
PMO (project management office) / Oficina de gestión de proyectos / Ufficio di gestione di progetti

BUS MAILING, MAILING GROUPÉ
Bus mailing / Envío grupal de correo / Più offerte pubblicitarie mandate con un'unica e-mail

BUZZ, RETENTISSEMENT MÉDIATIQUE, RUMEUR
Buzz / Ruido mediático, Rumor / Ronzio

REPRODUCTION INTERDITE



REPRODUCTION INTERDITE

C

CADEAU PUBLICITAIRE
Promotional gift / Regalo promocional / Regalo promozionale

CADRE, STRUCTURE DE DÉVELOPPEMENT
Framework / Marco de desarrollo / Struttura

CADRES DIRIGEANTS ET ADMINISTRATIFS, PROFESSIONS INTERMÉDIAIRES
Higher and intermediate managerial, administrative or professional occupation, Social class AB / Grupo social AB (directores y gerentes) / Quadri dirigenti e amministrativi, professionisti di livello intermedio

CALENDRIER DES PARUTIONS
Insertion schedule / Programa de inserción / Calendario delle uscite

CALENDRIER, PLANNING
Calendar, Schedule / Calendario, Cronograma, Plan / Calendario, Programma, Piano

CALL CENTER, CENTRE D'APPELS
Call center / Call center, Centro de llamadas de atención al cliente / Centro di chiamata per assistenza al cliente

CAMEMBERT, GRAPHIQUE À SECTEURS
Pie chart / Gráfico circular / Grafico a torta

CAMPAGNE DE TÉLÉMARKETING
Telemarketing campaign / Campaña de telemarketing / Campagna di telemarketing

CAMPAGNE PUBLICITAIRE
Advertising campaign / Campaña publicitaria / Campagna pubblicitaria

CANULAR, HOAX
Hoax / Fraude / Truffa

CAPITAL RISQUE
Venture capital / Capital riesgo / Capitale di rischio

CAPPING DE FRÉQUENCE
Frequency capping / Limitación de frecuencia / Limite di frequenza

CAPPING, TECHNIQUE POUR LIMITER LE NOMBRE D'AFFICHAGE D'UN MÊME ÉLÉMENT VISUEL POUR UN INDIVIDU
Capping / Capping, Sistema de programación que muestra a cada internauta un anuncio un número limitado de veces, en un periodo de tiempo concreto, en un determinado website / Tecnica per limitare il numero di inserzioni viste da un individuo

CAPTURE D'ÉCRAN, COPIE D'ÉCRAN
Screen shot / Captura de pantalla / Cattura di schermata

CAPTURE DE MOUVEMENT, MOTION CAPTURE
Mocap, Motion capture / Captura de movimiento / Catturare il movimento

CARNET D'ADRESSES
Address book / Agenda de direcciones / Rubrica

CARNET DE VIE, JOURNAL DE VIE
Lifelog / Diario de vida / Sistema che rileva le esperienze di una persona durante la sua giornata tipo

CARTE À PUCE
Smart card / Tarjeta inteligente / Carta intelligente che dà la possibilità di elaborare e memorizzare dati ad alta sicurezza

REPRODUCTION INTERDITE

CARTE DE CHALEUR, CARTE THERMIQUE, HEATMAP
Heatmap / Mapa térmico / Mappa di calore

CARTE DE CRÉDIT
Credit card / Tarjeta de crédito / Carta di credito

CARTE DE FIDÉLITÉ
Loyalty card / Tarjeta de fidelización / Carta di fedeltà

CARTE DE PRESSE
Press pass / Pase de prensa / Pass per la stampa

CARTE SIM (MODULE D'IDENTITÉ DE L'ABONNÉ)
SIM card (subscriber identity module) / Tarjeta SIM (módulo de identidad de suscriptor) / Carta SIM

CARTOGRAPHIE
Cartography / Cartografía, Mapa / Cartografia

CARTOGRAPHIE DE MARQUE
Brand mapping / Caracterización de marca / Mappa della marca

CASQUE (À ÉCOUTEURS)
Headset / Auriculares / Cuffia

CATÉGORIE D'ENTREPRISES
Category of business / Categoría de negocio / Categoria di business

CATÉGORIE SOCIO-PROFESSIONNELLE (CSP)
Social class, Social grade, Socio-economic group / Grupo socioeconómico (GSE) / Classe sociale

CÉLÉBRITÉ
Fame / Fama / Fama

CENSURE
Censorship / Censura / Censura

CENSURER
Censor (to) / Censurar / Censurare

CENTRE COMMERCIAL
Mall / Centro comercial / Centro commerciale

CENTRE DE COÛT
Cost center / Centro de gastos / Centro di costo

CENTRE DE PROFIT
Profit center / Centro de beneficios / Centro di guadagno

CENTRÉ SUR LE CLIENT, CUSTOMER-CENTRIC, FOCALISÉ SUR LE CLIENT
Customer-centric / Centrado en el cliente, Dícese de aquello cuyo foco es el cliente / Consumatore al centro

C'EST-À-DIRE, I.E. (ID EST)
i.e. (id est), In other words, That is to say / Es decir / Vale a dire

CGV (CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE)
General terms of sale / Condiciones generales de venta / Condizioni generali di vendita

CHAÎNE D'INFORMATION EN CONTINU
All-news channel / Canal de noticias / Canale di informazione

CHAÎNE NUMÉRIQUE
Digital channel / Cadena digital, Canal digital / Canale digitale

CHAÎNE PRIVÉE
Private channel / Canal privado / Canale proprietario

CHAÎNE PUBLIQUE
Public channel / Canal público / Canale pubblico

CHAÎNE THÉMATIQUE
Special interest channel, Theme channel / Canal temático / Canale tematico

CHAMP, CONTRE-CHAMP
Reverse-shot, Shot / Contracampo, Contraplano, Plano / Contro campo, Scatto

REPRODUCTION INTERDITE

CHAMPS MAGNÉTIQUES
Magnetic fields / Campos magnéticos / Campi magnetici

CHANGER DE CHAÎNES TV
Zap TV channels (to) / Cambiar de canal en el televisor, Hacer zapping / Cambiare canale, Fare zapping

CHAPITRE
Chapter / Capítulo / Capitolo

CHARGÉ D'ÉTUDE
Research executive / Técnico de estudio / Professionista specializzato nelle ricerche di mercato

CHARGE DE TRAVAIL
Work load / Carga de trabajo / Carico di lavoro

CHARGE SALARIALE
Wage costs / Coste salarial / Costi salariali

CHARGE, DÉPENSE
Expense / Gasto / Costo

CHAT, MODE DE CONVERSATION OÙ DES UTILISATEURS DIALOGUENT EN LIGNE ET EN TEMPS RÉEL
Chat / Chat, Diálogo establecido por usuario en línea y en tiempo real / Chat, Chiacchierata

CHEF DE PROJET
Project manager / Gestor de proyectos / Profesionista specializzato nella gestione di progetti

CHEMIN DE FER
Flat plan / Planilla de publicidad / Piano di una pubblicazione che mostra la disposizione degli articoli e delle inserzioni

CHIFFRE
Figure / Figura / Cifra

CHIFFRE D'AFFAIRES
Turnover / Facturación / Giro d'affari

CHIFFRES DE FRÉQUENTATION
Attendance figures / Cifras de asistencia / Numero di partecipanti

CHIFFRES DES VENTES
Sales figures / Cifras de venta / Fatturato

CHÔMEUR DE LONGUE DURÉE
Long-term unemployed / Parado de larga duración / Disoccupato a lungo termine

CHRONIQUE
Chronicle, Column / Columna, Crónica / Colonna, Cronaca

CHRONIQUEUR
Columnist / Columnista / Editorialista

CHRONOLOGIE
Time line / Cronología / Cronologia degli eventi, Sequenza temporale

CHRONOLOGIE DES MEDIA
Media chronology / Cronología de medios / Documento che riassume l'attivazione dei diversi media nei diversi mesi della campagna

CIBLAGE COMPORTEMENTAL
Behavioural targeting / Selección conductual / Targeting comportamentale

CIBLAGE SÉMANTIQUE
Semantic targeting / Targeting semántico / Targeting semantico

CIBLE
Target / Objetivo / Obiettivo

CIBLER
Target (to) / Dirigirse / Puntare a

CINÉASTE
Film maker / Cineasta / Regista

REPRODUCTION INTERDITE

CINÉPHILE
Movie buff, Moviegoer / Cinéfilo / Cinefilo

CITER
Quote (to) / Citar / Citare

CLASSE D'ÂGE, TRANCHE D'ÂGE
Age bracket, Age range / Grupo etario, Rango de edad / Fascia d'età

CLASSEMENT, HIÉRARCHISATION
Ranking / Ranking / Classifica

CLAUSE DE CONFIDENTIALITÉ
Confidentiality clause, Non-disclosure agreement / Acuerdo de confidencialidad, Cláusula de confidencialidad / Accordo di riservatezza, Clausola

CLAVIER
Keyboard / Teclado / Tastiera

CLICK AND COLLECT, CLIQUEZ ET VENEZ CHERCHER
Click and collect, Click and pick up / Hacer clic y recoger / Acquisto online con ritiro del prodotto presso un punto fisico

CLICK TRACKING
Click tracking / Seguimiento de clic / Tracciamento del clic

CLIENT MYSTÈRE
Mystery shopper / Comprador anónimo / Acquirente in incognito

CLIFFHANGER, SITUATION À SUSPENS
Cliffhanger / Final con suspense / Suspence

CMJN (CYAN, MAGENTA, JAUNE, NOIR)
CMYK (cyan, magenta, yellow, black) / CMAN (cian, magenta, amarillo, negro) / CMGN (ciano, magenta, giallo, nero)

CO-BRANDING, CAMPAGNE CONJOINTE
Co-branding / Campaña conjunta, Co-branding / Campagna congiunta

CODE BARRE 2D, FLASHCODE, QR CODE (QUICK RESPONSE CODE)
Flashcode, QR Code (quick response code) / Código BIDI, Código QR / Codice QR

CODE DE DÉONTOLOGIE
Code of ethics / Código deontológico / Codice etico

CODE POSTAL
Zip code / Código postal / CAP (codice di avviamento postale)

CŒUR DE CIBLE
Core target / Público objetivo / Target principale

COLLABORATEUR EXTÉRIEUR, TRAVAILLEUR INDÉPENDANT
Freelance / Colaborador externo, Trabajador autónomo / Collaboratore esterno

COLLECTE ET SUIVI DE DONNÉES DANS LE TEMPS, TRACKING
Tracking / Recogida y monitorización de datos en el tiempo / Monitorare

COLLOQUE, CONFÉRENCE, SÉMINAIRE, SYMPOSIUM
Conference, Meeting, Symposium / Conferencia o reunión en que se examina y discute determinado tema, Simposio / Simposio

COLONNE MORRIS
Morris column / Columna Morris / Colonna di Morris

COMÉDIE DE SITUATION
Sitcom / Comedia de situación / Sitcom

COMITÉ DE PILOTAGE, COMITÉ DIRECTEUR
Steering committee / Comité de dirección / Comitato di direzione

COMITÉ DE RÉDACTION
Editorial board / Comité de redacción / Board di redazione

COMMENTAIRE
Comment / Comentario / Commento

REPRODUCTION INTERDITE

COMMENTAIRE SUR IMAGE, VOIX OFF
Voice off, Voice over / Voz en off / Voce fuori campo

COMMERCE ÉLECTRONIQUE, E-COMMERCE, VENTE EN LIGNE
E-commerce / Comercio online, E-commerce / Vendita online

COMMERCE MOBILE, M-COMMERCE
M-commerce, Mobile commerce / Comercio móvil / Vendita da mobile

COMMERCE UBIQUITAIRE
U-commerce, Ubiquitous commerce / Comercio ubicuo, U-commerce / Si riferisce alla transazione di dati tra venditori, clienti e sistemi legata al comportamento di acquisto

COMMISSION D'AGENCE
Agency commission / Comisión de la agencia / Commissione d'agenzia

COMMUNAUTÉ
Community / Comunidad / Comunità

COMMUNICATION À 360°
360 degree communication / Comunicación 360° / Comunicazione a 360°

COMMUNICATION CORPORATE, COMMUNICATION D'ENTREPRISE
Corporate communication / Comunicación corporativa / Comunicazione aziendale

COMMUNICATION DE CRISE
Crisis communication / Comunicación de crisis / Comunicazione in caso di crisi

COMMUNICATION ÉVÉNEMENTIELLE
Event communication / Comunicación del evento / Comunicazione d'evento

COMMUNIQUÉ DE PRESSE
Press release / Comunicado de prensa / Comunicato stampa

COMPARATEUR DE PRIX
Price comparison tool / Comparador de precios / Comparatore di prezzi

COMMUNICATION INSTITUTIONNELLE
Institutional communication / Comunicación institucional / Comunicazione istituzionale

COMPÉTENCE
Skill / Competencia / Capacità

COMPÉTENCES ET APTITUDES, QUALITÉS ET APTITUDES
Skills and abilities / Competencias y aptitudes / Competenze e abilità

COMPORTEMENT DES CONSOMMATEURS
Consumer behaviour / Comportamiento del consumidor / Comportamento del consumatore

COMPRESSER, ZIPPER
Zip (to) / Comprimir / Comprimere, Zippare

COMPTABLE
Accountant / Contable / Contabile

COMPTE
Account / Cuenta / Cliente

COMPTE ACTIF
Active account / Cuenta activa / Cliente attivo

COMPTE D'EXPLOITATION
Operating account / Cuenta de explotación / Conto operativo

COMPTE D'UTILISATEUR
User account / Cuenta de usuario / Account utente

COMPTE ÉQUILIBRÉ
Balanced account / Cuenta equilibrada / Conto bilanciato

REPRODUCTION INTERDITE

COMPTE-RENDU, RAPPORT
Reporting / Informar / Presentazione

CONCEPTION DE SITES WEB ADAPTATIFS, RESPONSIVE DESIGN
Responsive design / Diseño adaptable, Diseño responsive / Approccio per il quale la progettazione e lo sviluppo di un sito dovrebbero adattarsi al comportamento e all'ambiente dell'utente in base a fattori come le dimensioni dello schermo, La piattaforma e l'orientamento del device

CONDITIONNEMENT, EMBALLAGE EXTÉRIEUR
Packaging / Embalaje, Packaging / Confezione, Imballaggio

CONFÉRENCE, KEYNOTE
Keynote / Discurso Inaugural / Concetto chiave, Discorso di presentazione di un tema

CONFÉRENCE DE PRESSE
Press conference / Rueda de prensa / Conferenza stampa

CONFÉRENCE ITINÉRANTE, ROAD SHOW, SÉRIE DE RENCONTRES, TOURNÉE PROMOTIONNELLE
Roadshow / Gira promocional, Muestra itinerante / Tour promozionale

CONFIDENTIALITÉ, VIE PRIVÉE
Privacy / Confidencialidad, Privacidad / Confidenziale

CONNAISSANCE
Knowledge / Conocimiento / Conoscenza

CONSOMMATEUR
Consumer / Consumidor / Consumatore

CONSOMMATEUR PROFESSIONNEL, PROSUMER
Prosumer / Consumidor profesional, Prosumidor / Consumatore che partecipa attivamente alle diverse fasi del processo produttivo

CONSOMMATION
Consumption / Consumo / Consumo

CONSOMMATION EFFECTIVE DES MÉNAGES
Household actual final consumption / Consumo final del hogar / Consumo reale delle famiglie

CONSTRUCTION D'ÉQUIPE, TEAMBUILDING
Teambuilding / Fomentar el espíritu de equipo / Rafforzamento dello spirito di grupo

CONSULTATION D'UN SITE INTERNET, VISITE
Visit / Visita / Andare su, Visitare

CONTACT
Contact / Contacto / Contatto

CONTACT CLIENT, CUSTOMER CONTACT
Customer contact / Contacto con el cliente / Contatto cliente

CONTACT COMMERCIAL ENREGISTRÉ AUPRÈS D'UN CLIENT POTENTIEL, LEAD
Lead / Contacto comercial con un cliente potencial, Introducción / Contatto potenzialmente interessato ai prodotti o servizi offerti da un'azienda, Lead

CONTENU ÉDITORIAL, CONTENU RÉDACTIONNEL
Editorial content / Contenido editorial / Contenuto editoriale

CONTENU GÉNÉRÉ PAR LES UTILISATEURS, UGC (USER-GENERATED CONTENT)
UGC (user-generated content) / CGU (contenidos generados por los usuarios) / CGU (contenuto generato dagli utenti)

CONTEXTE ET OBJECTIFS
Background and objectives / Antecedentes y objetivos / Contesto e obiettivi

CONTRAT
Contract / Contrato / Contratto

REPRODUCTION INTERDITE

CONTRAT DE TRAVAIL
Work contract / Contrato de empleo / Contratto di lavoro

CONTRÔLE DU DIRECT, TIMESHIFTING
Timeshifting / Cambio de tiempo, Pausa en directo, Timeshifting / Possibilità di mettere in pausa un programma live

CONTRÔLE, PIGE, SUIVI, SURVEILLANCE
Monitoring / Seguimiento / Monitoraggio

CONVENTION COMMERCIALE
Commercial agreement / Acuerdo comercial / Accordo commerciale

CONVERGENCE DES MEDIA
Media convergence / Convergencia de medios / Convergenza dei media

CONVERSION, RÉALISATION D'UNE ACTION RECHERCHÉE (E-COMMERCE)
Conversion / Conversión, Cuando se logra el resultado buscado de una acción (e-commerce), Transformation / Conversione

COOKIE, MOUCHARD, TÉMOIN
Cookie / Archivo que almacena información sobre la actividad previa de un usuario de un sitio web, Cookie / File di informazioni che i siti web memorizzano sul computer dell'utente di Internet durante la navigazione

COPIE DE SAUVEGARDE, COPIE DE SECOURS
Backup copy / Copia de backup, Copia de respaldo, Copia de seguridad / Copia del backup

COPIER-COLLER
Copy and paste / Copiar y pegar / Copia e incolla

COQUILLE, ERREUR D'IMPRESSION
Misprint / Errata / Errore di stampa

CORE BUSINESS, ACTIVITÉ PRINCIPALE, CŒUR DE MÉTIER
Core business / Actividad principal de una empresa / Attività principale

CORPORATIF, DE SOCIÉTÉ, D'ENTREPRISE
Corporate / Corporativo / Aziendale

CORRÉLATION
Correlation / Correlación / Correlazione

COUPLAGE PUBLICITAIRE
Advertising coupling / Integración publicitaria, La difusión publicitaria integrada en varios medios / Unione pubblicitaria

COUPON RÉPONSE
Reply coupon / Cupón de respuesta / Coupon di risposta

COUPURES DE PRESSE
Newspaper cuttings / Recortes de prensa / Ritagli di giornale

COURANT PRINCIPAL, MAINSTREAM, TENDANCE DOMINANTE
Mainstream / Convencional, Corriente principal, Mainstream / Opinione corrente

COURBE
Curve / Curva / Curva

COURBE DE RÉPONSE
Response curve / Curva de respuesta / Curva di risposta

COURBE EN CLOCHE
Bell-shaped curve / Campana de Gauss / Curva a campana

COURBE EN S
S curve / Curva S / Curva a S

COURRIER, MAILING
Mailing / Correo masivo / Spedizione

COURT MÉTRAGE
Short film / Cortometraje / Cortometraggio

COÛT D'ACQUISITION
Acquisition cost / Coste de adquisición / Costi d'acquisto

REPRODUCTION INTERDITE

COÛT D'EXPLOITATION
Operating cost / Coste de explotación / Costi di gestione

COÛT DU GRP
Cost per gross rating point / Coste por GRP / Costo per GRP

COÛT PAR ACTION
Cost per action / Coste por acción / Costo per azione

COÛT PAR CLIC
Cost per click / Coste por clic / Costo per clic

COÛT POUR MILLE
Cost per thousand / Coste por millar / Costo per mille

COÛT TOTAL DE POSSESSION
TCO (total cost of ownership) / Coste total de propiedad / Costo totale di proprietà, possesso

COUVERTURE (APPORT DE)
Reach (contribution of) / Cobertura (contribución) / Copertura

COUVERTURE D'UN PLAN
Media plan reach / Alcance del plan de medios / Copertura di un piano (media)

CPI (COÛT PAR INSTALLATION)
CPD (cost per download), CPI (cost per install) / CPD (coste por descarga), CPI (coste por instalación) / Costo per download, Costo per installazione

CRACKER, PIRATE INFORMATIQUE SPÉCIALISÉ DANS LE CASSAGE DES PROTECTIONS
Cracker / Cracker informático, Pirata informático especializado en romper protecciones / Indica una persona che si ingegna per eludere blocchi imposti da qualsiasi sistema informatico al fine di trarne profitto o creare danni

CRÉATION DE NOMS DE MARQUE, DE PRODUIT, DE SERVICE, D'ENTREPRISE, NAMING
Naming (brand) / Técnicas para la creación del nombre de una marca, un producto, un servicio / Creazione del nome di una marca

CRÉATION ET CONCEPTION DE SITES WEB, WEBDESIGN
Webdesign / Diseño web / Realizzazione grafica di siti web

CRÉDIT À LA CONSOMMATION
Consumer credit / Crédito del consumidor / Credito del consumatore

CRÉNEAUX HORAIRES, DAYPARTS, TRANCHES HORAIRES
Dayparts, Timeslots / Franjas horarias, Partes del día / Fasce orarie

CRITIQUE DE CINÉMA
Film reviewer / Crítico de cine / Critico cinematografico

CRM (CUSTOMER RELATIONSHIP MANAGEMENT), GESTION DE LA RELATION CLIENT
CRM (customer relationship management) / Gestión de la relación con el cliente / Gestione della relazione col cliente

CROISSANCE
Growth / Crecimiento / Crescita

CROSS MEDIA
Cross media / Cross-media, Estrategia basada en la interacción con el cliente en cada una de las presencias online de la marca de tal forma que solo tienen sentido si se experimenta el conjunto / Strategia basata sull'utilizzo di più media

CROWDFUNDING, FINANCEMENT PARTICIPATIF
Crowdfunding / Crowdfunding (financiación colectiva) / Finanziamento colletivo

CROWDSOURCING, PRODUCTION PARTICIPATIVE
Crowdsourcing / Crowdsourcing (participación colectiva, colaboración abierta) / Sviluppo colletivo

REPRODUCTION INTERDITE

CRYPTAGE
Encryption / Encriptación / Criptaggio

CSP (CATÉGORIE SOCIO-PROFESSIONNELLE)
Social class, Social grade, Socio-economic group / Clase social, Grupo Socieconómico (GSE) / Classe sociale

CSP+
AB+, High income group / Índice socieconómico AB / Alto livello economico

CTOC (C2C), TRANSACTION DE CONSOMMATEUR À CONSOMMATEUR
CtoC (C2C), Consumer to consumer / CtoC (C2C), Consumidor a consumidor / CtoC (C2C), Transazione da consumatore a consumatore

CULTURE DE MASSE, CULTURE POPULAIRE, MAINSTREAM CULTURE
Mainstream culture / Cultura convencional, Cultura mainstream / Cultura popolare

CUMUL DE MANDAT
Special rates agreement / Acuerdo de tarifas especiales / Cumulo di mandati

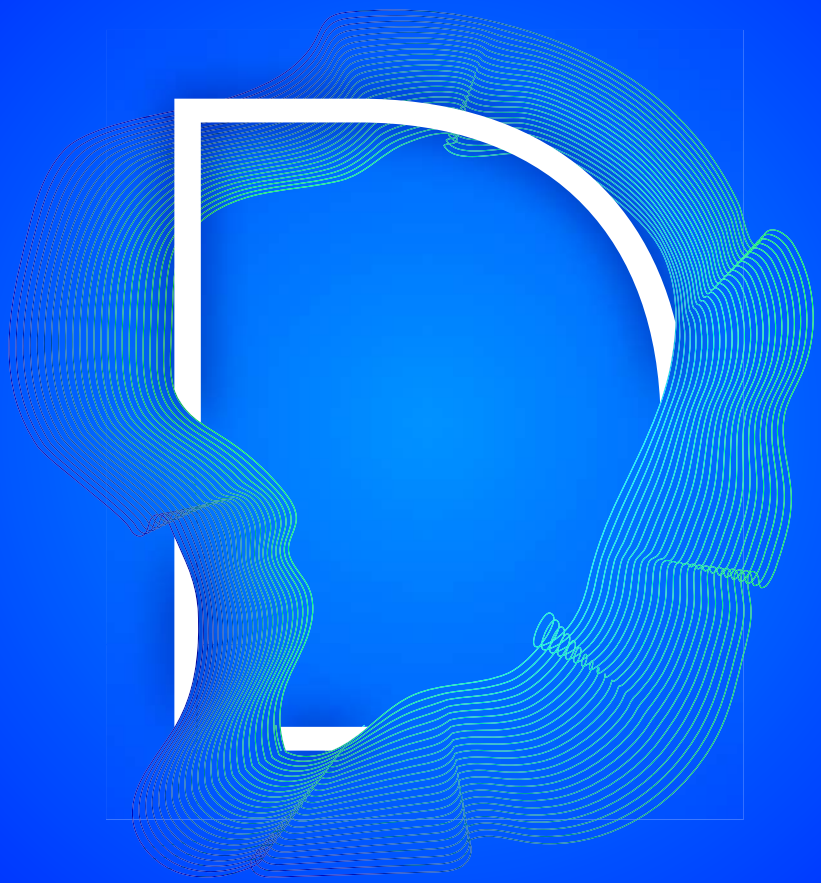
CURSEUR
Cursor / Cursor / Cursore

CYCLE DE VIE
Life cycle / Ciclo de vida / Ciclo di vita

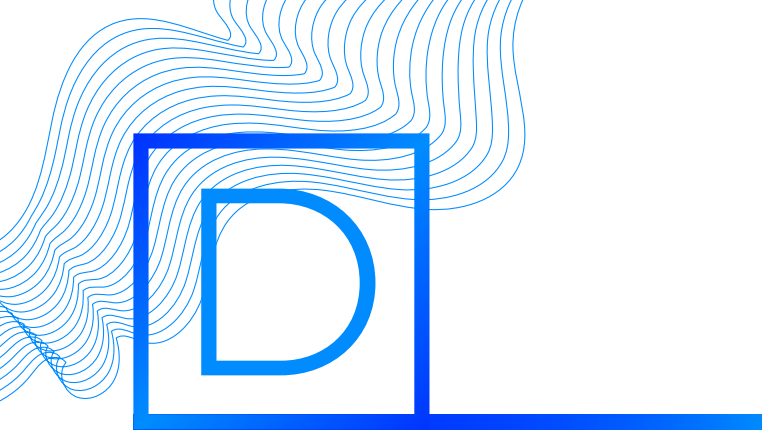
CYCLE DE VIE CLIENT
Customer life cycle / Ciclo de vida del cliente / Ciclo di vita del cliente

CYCLE DE VIE DU PRODUIT
Product life cycle / Ciclo de vida de producto / Ciclo di vita di un prodotto

REPRODUCTION INTERDITE



REPRODUCTION INTERDITE



2D (2 DIMENSIONS)
2D (2 dimensions) / 2D (2 dimensiones) / 2D, Bi-dimensionale

D'ÉGAL À ÉGAL, PEER-TO-PEER (P2P), RÉSEAU D'ÉCHANGE ET DE PARTAGE DE FICHIERS ENTRE INTERNAUTES
Peer-to-peer (P2P) / Intercambio de archivos entre usuarios de nodo a nodo (peer-to-peer, P2P) / Nelle reti telematiche, architettura in cui tutti i computer connessi svolgono la funzione sia di client che di server

DASHBOARD, TABLEAU DE BORD
Dashboard / Centro de operaciones, Tablero de mandos / Pannello di controllo

DATA DRIVEN MARKETING, MARKETING PILOTÉ PAR LA DONNÉE
Data driven marketing / Marketing basado en datos / Attività di marketing basata sui dati quantitativi

DATA LAKE, LAC DE DONNÉES, SYSTÈME INFORMATIQUE CAPABLE DE STOCKER TOUTES SORTES DE DONNÉES
Data lake / Lago de datos, Sistema de almacenamiento de datos informáticos para su consolidación y análisis / Metodo di memorizzazione dei dati all'interno di un sistema che ne facilita la collocazione in schemi e strutture diverse, solitamente mettendo a confronto blob o file

DATA MANAGER, GESTIONNAIRE DE BASES DE DONNÉES
Data manager / Gestor de datos / Gestore di dati

DATA MINING, ANALYSE DE DONNÉES, EXPLORATION DE DONNÉES
Data mining / Minería de datos / Raccolta e analisi di dati

DATA VISUALISATION, DATAVIZ, VISUALISATION DE DONNÉES
Data visualization / Visualización de datos / Visualizzazione dei dati

DATE DE CLÔTURE (COMPTABILITÉ)
Closing date (accounting) / Fecha de cierre (contable) / Data di chiusura (contabilità)

DATE LIMITE
Deadline / Fecha límite / Scadenza

DAYPARTS, TRANCHES HORAIRES
Dayparts (time slots) / Franjas horarias, Partes del día / Fasce orarie

DE MASSE, ONE-TO-MANY
One-to-many (communication) / De uno a muchos (comunicación) / Uno a molti (comunicazione)

DEA (DURÉE D'ÉCOUTE PAR AUDITEUR)
Average hours per listener / Media de horas por oyente / Durata d'ascolto per panelista

DÉBRIEFING, RÉUNION POUR FAIRE LE POINT
Debriefing / Reunión de coordinación / Valutazione per fare il punto

DÉCIDEUR
Decision-maker / Directivos / Decisionista

DÉCODEUR, SET-TOP BOX
Set-top box / Descodificador/ Decodificatore

DÉCOUPLAGE
Decoupling / Desacoplamiento / Disaccoppiamento

DÉDUPLICATION
Deduplication / Desduplicación / Deduplicazione

REPRODUCTION INTERDITE

DÉGRESSIF COURS D'ORDRE
Ongoing discount / Descuento continuado / Sconto continuativo

DÉGRESSIF DE PART DE MARCHÉ
Market share discount / Descuento por fidelización / Sconto legato alla quota di mercato

DÉGRESSIF DE PROGRESSION
Progressive discount / Descuento progresivo / Sconto progressivo

DÉGRESSIF DE RÉGIE
Sales firm discount / Descuento de empresa / Sconto aziendale di vendita

DÉGRESSIF DE VOLUME
Volume discount / Descuento por volumen / Vantaggio sul volume di vendita

DÉGRESSIF FIN D'ORDRE
Retroactive discount / Descuento retroactivo / Sconto retroattivo

DÉGRESSIF NOUVEL ANNONCEUR
New advertiser discount / Descuento como nuevo anunciante / Sconto applicato ad un nuovo inserzionista

DEI (DURÉE D'ÉCOUTE PAR INDIVIDU)
Average hours per head / Media de horas por persona / Durata d'ascolto per persona

DEMANDE D'INFORMATION
Information request / Petición de información / Richiesta d'informazione

DEMANDE DE DEVIS
RFQ (request for quotation) / Solicitud de presupuesto / Richiesta di quotazione

DEMANDE, REQUÊTE, SOLLICITATION
Request / Petición, Solicitud / Richiesta, Sollicitation

DEMANDER, POSTULER À
Apply for (to) (job) / Postular a un empleo / Fare domanda, Fare richiesta (per)

DEMI-PAGE
Half-page / Media página / Mezza pagina

DÉPERDITION D'AUDIENCE
Audience loss / Pérdida de audiencia / Perdita d'audience

DESSIN ANIMÉ
Cartoon / Dibujo animado / Cartone animato

DÉTENIR LES DROITS D'AUTEUR
Own the copyright (to) / Tener los derechos de autor / Avere i diritti d'autore

DÉTOURER
Block out (to), Crop (to) / Bloquear, Recortar / Rifiutare, Tagliare

DETTE
Debt / Deuda / Debito

DEUXIÈME DE COUVERTURE
Inside front cover, Second cover page / Interior de la tapa, Tapa interior delantera / Seconda di copertina

DÉVELOPPEMENT DURABLE
Sustainable development / Desarrollo sostenible / Sviluppo sostenibile

DEVIS
Cost estimate, Quotation / Estimación de gasto, Presupuesto / Costo stimato, Quotazione

DEVISE, MONNAIE ÉTRANGÈRE
Foreign currency / Divisa extranjera / Valuta estera

DÉZIPPER, DÉCOMPRESSER
Unzip (to) / Descomprimir / Aprire, Decomprimere

DIAGRAMME, GRAPHIQUE
Chart / Gráfico / Grafico

DIAPOSITIVE
Slide / Diapositiva / Diapositiva

REPRODUCTION INTERDITE

DIFFÉRENCE SIGNIFICATIVE
Significant difference / Diferencia significativa / Differenza significativa

DIFFUSER
Broadcast (to) / Retransmitir (radio, televisión, Internet) / Trasmettere

DIFFUSION
Circulation / Difusión / Diffusione

DIFFUSION DE CONTENUS AUDIO OU VIDÉO SUR INTERNET, WEBCASTING, WEBDIFFUSION
Webcasting / Webcasting (retransmisión de contenido audiovisual por Internet) / Trasmissione di segnale audio e/o video sul web attraverso la rete Internet

DIFFUSION EN FLUX, DIFFUSION EN LIGNE, STREAMING
Streaming / Difusión en línea, Streaming / Fruizione di video online

DIFFUSION PAYÉE
Paid circulation / Difusión pagada / Diffusione a pagamanto

DIFFUSION GRATUITE
Non-paid circulation / Difusión gratuita / Diffusione gratuita

DIFFUSION TOTALE
Total circulation / Difusión total / Diffusione totale

DIGITAL NATIVE, NATIF NUMÉRIQUE
Digital native / Nativo digital / Espressione che viene applicata ad una persona che è cresciuta con le tecnologie digitali, Nativo digitale

DIPLÔMÉ (DE L'UNIVERSITÉ)
Graduate / Licenciado / Laureato

DIPLÔME
Degree / Licenciatura / Diploma

DIRECTEUR
Director / Director(a) / Direttore

DIRECTEUR COMMERCIAL
Sales director, Sales manager / Director comercial, Gestor comercial / Direttore commerciale

DIRECTEUR D'ÉTUDE
Research director / Director de estudio / Direttore delle ricerche

DIRECTEUR DE CLIENTÈLE
Account director, Account manager / Director de cuenta / Direttore clienti

DIRECTEUR DES DONNÉES
CDO (chief data officer) / Director de datos / CDO (chief data officer)

DIRECTEUR FINANCIER
Financial director / Director financiero / Direttore finanziario

DIRECTEUR GÉNÉRAL
CEO (chief executive officer) / Director general / Amministratore delegato

DISPLAY, FORMAT PUBLICITAIRE DE TYPE BANNIÈRE ET VIDÉO
Display / Display publicitario, Pantalla, Publicidad display (elementos visuales publicitarios en las páginas web) / Banner display, Formato pubblicitario online

DISQUE DUR
Hard disk / Disco duro / Disco fisso

DISTRIBUTEUR
Retailer / Distribuidor / Rivenditore

DISTRIBUTION DES CONTACTS
Contact distribution / Distribución de contactos / Distribuzione dei contatti

DISTRIBUTION DES RÔLES
Casting / Casting / Casting

DISTRIBUTION, ÉCHANTILLONNAGE
Distribution, Sampling / Distribución, Muestra / Campionatura, Distribuzione

REPRODUCTION INTERDITE

DIVERTISSEMENT
Entertainment / Entretenimiento / Intrattenimento

DIVISER
Split (to) / Dividir / Dividere

DIY (DO IT YOURSELF), FAITES-LE VOUS-MÊME
DIY (do it yourself) / Hazlo tu mismo / Fai da te

DMP (DATA MANAGEMENT PLATFORM), PLATEFORME DE GESTION DE DONNÉES
DMP (data management platform) / Plataforma de gestión de datos / Piattaforma di gestione dei dati

DOCUMENT RASSEMBLANT LES ÉLÉMENTS NÉCESSAIRES AU PILOTAGE D'UN ÉVÉNEMENT, LIVRE DE ROUTE
Roadbook / Documento que contiene los elementos necesarios para llevar a cabo un evento, Hoja de ruta / Guida stradale

DOMAINE D'EXPERTISE
Field of expertise / Campo de especialidad / Ambito di competenza

DONNÉES
Data / Datos / Dati

DONNÉES AGRÉGÉES
Aggregate data / Datos agregados / Dati aggregati

DONNÉES BRUTES
Raw data / Datos brutos / Dati grezzi

DONNÉES DE CIBLAGE COLLECTÉES DIRECTEMENT PAR LE SITE ÉDITEUR DU SUPPORT PUBLICITAIRE, DONNÉES PRIMAIRES, FIRST PARTY DATA
First party data / Datos primarios, Datos recogidos directamente por el sitio que incluye el soporte publicitario / First party data (dati di prima parte, di proprietà dell'investitore)

DONNÉES DÉMOGRAPHIQUES, SIGNALÉTIQUE
Demographics, Socio-demographics / Datos demográficos, Datos sociodemográficos / Dati demografici, Socio-demografici

DONNÉES NUMÉRIQUES D'ORIGINE PUBLIQUE OU PRIVÉE EN LIBRE ACCÈS, OPEN DATA
Open data / Datos abiertos, Datos de origen público o privado que son de libre acceso / Dati pubblici o privati con libero accesso

DONNÉES RELATIVES AUX CLIENTS OU AUX PROSPECTS, SECOND PARTY DATA
Second party data / Datos de consumidor obtenido de terceros, Second-party data / Dati di seconda parte (ottenuti tramite una partnership)

DONNÉES TIERCES, THIRD PARTY DATA
Third party data / Datos de terceros / Dati di terze parti

DONNER À UNE ENCEINTE SPORTIVE OU À UNE COMPÉTITION LE NOM D'UNE MARQUE OU D'UNE SOCIÉTÉ, NAMING
Naming (sport marketing) / Dar el nombre de una marca o empresa a un recinto deportivo o a una competición deportiva, Naming (marketing deportivo) / Sponsorizzazione col nome dell'azienda

DONNER PRIORITÉ À L'APPROCHE MOBILE D'UNE INTERFACE NUMÉRIQUE, MOBILE FIRST
Mobile first / Dar prioridad al acceso por medio de dispositivos móviles, Móvil primero / Modalità di approccio che dà priorità all'accesso da dispositivi mobili

DOOH (DIGITAL OUT OF HOME), PUBLICITÉ EXTÉRIEURE NUMÉRIQUE
DOOH (digital out of home) / Publicidad exterior digital / Affissione digitale

DOS COLLÉ
Adhesive binding / Encuadernación adhesiva / Rilegatura a colla

DOSSIER
File / Archivo / Raccoglitore

DOSSIER D'ARCHIVE
Archive folder / Carpeta de archivo / Directory

REPRODUCTION INTERDITE

DOUBLAGE
Dubbing / Doblaje / Doppiaggio

DOUBLE PAGE CENTRALE
Center spread / Página doble central / Doppia pagina centrale

DOUBLURE
Stand-in (actor) / Actor suplente / Controfigura, Sostituto

DROIT D'ASILE
Insert rate / Tasa de Inserto / Tariffa d'inserzione

DROIT D'AUTEUR
Copyright / Copyright, Derechos de autor / Diritti d'autore

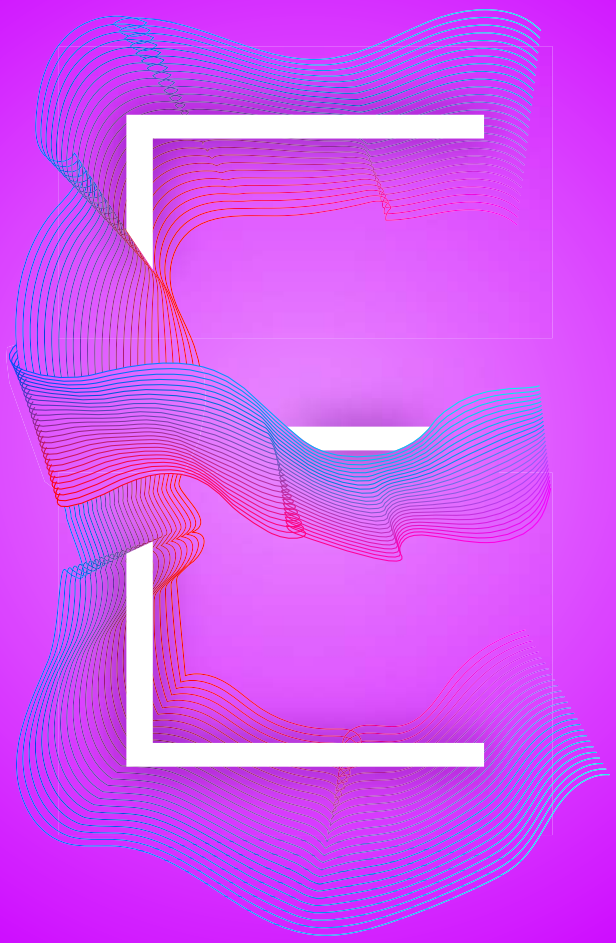
DROITS DE RETRANSMISSION
Broadcasting rights / Derechos de transmisión / Diritti di trasmissione

DSP (DEMAND SIDE PLATEFORM), PLATEFORME D'OPTIMISATION D'ACHAT D'ESPACES PUBLICITAIRES PAR LES AGENCES ET LES ANNONCEURS
DSP (demand side platform) / Plataforma orientada a la demanda / Piattaforma orientata alla domanda

DURÉE
Length / Duración / Lunghezza

DURÉE DE QUESTIONNAIRE
Questionnaire length / Longitud del cuestionario / Durata del questionario

REPRODUCTION INTERDITE



REPRODUCTION INTERDITE

E

EARNED MEDIA, MEDIA PUBLIC
Earned media / Earned media, Medios ganados / Earned media (visibilità guadagna grazie all'esposizione sui social media)

ÉCART BUDGÉTAIRE
Budget variance / Variación presupuestaria / Variazione di budget

ÉCART MOYEN
Average deviation / Desviación de la media / Deviazione media

ÉCART-TYPE
Standard deviation / Desviación típica / Deviazione standard

ÉCHANTILLON
Sample / Muestra / Campione

ÉCHANTILLON ALÉATOIRE
Random sample / Muestra aleatoria / Campione RAM

ÉCHANTILLON APPARIÉ
Related sample / Muestra relacionada / Campioni correlati

ÉCHANTILLON GRATUIT
Free sample / Muestra gratuita / Campione omaggio

ÉCHANTILLON INDÉPENDANT
Independent sample / Muestra independiente / Campione indipendente

ÉCHANTILLON PAR QUOTA
Quota sample / Muestra de cuota / Quota campione

ÉCHANTILLONNAGE STRATIFIÉ
Stratified sampling / Muestreo estratificado / Campionatura stratificata

ÉCHEC
Failure / Fallo / Fallimento

ÉCHELLE
Scale / Escala / Scala

ÉCHELLE D'AFFINITÉ
Affinity scale / Escala de afinidad / Scala d'affinità

ÉCHELLE D'ATTITUDE
Attitudinal scale / Escala de actitudes, Escala que se usa para medir factores cualitativos (la actitud ante algo) de forma cuantitativa / Scala attitudinale

ÉCHELLE D'ÉVALUATION
Rating scale / Escala de rating / Scala di valutazione

ÉCHELLE DE PUISSANCE
Scale of reach / Escala del alcance / Scale of reach

ÉCHELLE SÉMANTIQUE
Semantic scale / Escala semántica / Scala semantica

ÉCONOMÉTRIE
Econometrics / Econometría / Econometria

ÉCONOMIE D'ÉCHELLE
Economy of scale / Economías de escala / Economia di scala

ÉCOUTE CONJOINTE
Joint media consumption / Consumo conjunto de medios / Consumo media congiunto

REPRODUCTION INTERDITE

ÉCRAN DIVISÉ, SPLIT-SCREEN
Split screen / Pantalla dividida / Schermo diviso

ÉCRAN PLAT
Flat screen / Pantalla plana / Schermo piatto

ÉCRAN PUBLICITAIRE
Commercial break / Pausa publicitaria / Break pubblicitario

ÉCRAN TACTILE
Touch screen / Pantalla táctil / Schermo tattile

ÉDITEUR
Editor, Publisher / Editor / Editore

ÉDITION
Edition, Publishing / Edición / Edizione, Pubblicazione

ÉDITION MUSICALE
Music publishing / Edición musical / Pubblicazione musicale

ÉDITO
Editorial / Artículo de fondo, Artículo de opinión / Editoriale

EFFET D'APPRENTISSAGE
Learning effect / Efecto del aprendizaje / Effetto d'apprendimento

EFFET D'ORDRE
Order effect / Efecto de orden / Effetto d'ordine

EFFET DE HALO
Halo effect / Efecto halo / Effetto alone

EFFET DE LEVIER
Leverage / Apalancamiento / Leva

EFFET PUBLICITAIRE
Advertising effect / Efecto publicitario / Effetto pubblicitario

EFFETS SPÉCIAUX, TRUCAGES
Special effects, Visual effects / Efectos especiales / Effetti speciali, Effetti visivi

EFFICACITÉ PUBLICITAIRE
Advertising effectiveness / Eficacia publicitaria / Efficacia pubblicitaria

ÉLÉMENT DESTINÉ À ATTIRER L'ATTENTION ET À SUSCITER LA CURIOSITÉ, TEASER
Teaser / Elemento para llamar la atención y despertar la curiosidad / Annuncio pubblicitario anonimo, diretto a suscitare curiosità e aspettativa nei confronti di un prodotto che verrà nominato solo successivamente

E-MAIL RETARGETING
Retargeting email / Email retargeting, Técnica de marketing digital / Forma pubblicitaria online

E-MARKETPLACE, PLACE DE MARCHÉ ÉLECTRONIQUE
E-marketplace / Mercado electrónico, Mercado virtual que reúne a compradores y vendedores / Luogo di compravendita elettronico

EMC (ENRICHED MEDIA CONTENT)
EMC (enriched media content) / Contenidos multimedia enriquecidos / Contenuto digitale multimediale, Rich media

ÉMISSION DÉBAT, TALK-SHOW
Talkshow / Programa de entrevistas / Dibattito

ÉMISSION EN DIRECT
Live program / Programa en directo / Programma in diretta

ÉMOJI
Emoji / Emoji / Emoji

EMPLACEMENT DANS UNE PUBLICATION INDIQUANT LES MENTIONS OBLIGATOIRES (RÉDACTEUR, ÉDITEUR, DÉPÔT LÉGAL…), OURS
Ours (publishing) / Ubicación en una publicación de la información obligatoria (redactor, editor, depósito legal…) / Posizione delle informazioni obbligatorie in una pubblicazione (redattore, editore…)

REPRODUCTION INTERDITE

EMPLACEMENT DE RIGUEUR
Preferred position / Posición preferida / Posizione di rigore

EMPLACEMENT IMPOSÉ
Stated position / Postura establecida / Posizione dichiarata

EMPLACEMENT INDIFFÉRENCIÉ
Undifferentiated positioning / Posicionamiento no diferenciado / Posizione indifferenziata

EMPLOYÉS
Social class C1, Supervisory or clerical, junior managerial, administrative or professional occupation / Grupo social C1 (supervisores y administrativos, gerentes junior) / Impiegati

EN GRAS
In bold / En negrita / In grassetto

EN LIGNE
Online / En línea (online) / In linea, In rete

EN MAJUSCULE
With capital letters / En mayúsculas / In maiuscolo

EN MINUSCULE
In small print / En letra pequeña / In minuscolo

ENCART
Insert / Insertar / Inserto

ENCART BROCHÉ
Bind-in card / Tarjeta promocional encuadernada / Inserto brossurato

ENCARTAGE
Inserting, Insetting / Añadido, Inserto / Inserzione

ENCHÈRE
Auction / Subasta / Asta

ENCHÈRE AU SECOND PRIX
Second price auction / Subasta de segundo precio / Asta al secondo prezzo

ENCHÈRE EN TEMPS RÉEL, RTB (REAL TIME BIDDING)
RTB (real time bidding) / Subasta publicitaria en tiempo real / Sistema di offerta in tempo reale per acquisto di spazi pubblicitari in aste virtuali

ENCHÉRIR
Bid for something (to) / Pujar / Offrire qualcosa per qualcosa

ENCOMBREMENT PUBLICITAIRE
Advertising clutter / Saturación publicitaria / Ingombro pubblicitario

ENCRE
Ink / Tinta / Inchiostro

ENDORSEMENT, SOUTIEN, UTILISATION D'UNE PERSONNALITÉ POUR VÉHICULER L'IMAGE D'UN PRODUIT, D'UN ÉVÉNEMENT, D'UN SERVICE OU D'UNE MARQUE
Endorsement / Patrocinio, Utilización de una personalidad como vehículo de la imagen de un producto, evento, servicio o marca / Sponsorizzazione

ÉNERGIE RENOUVELABLE
Renewable energy / Energía renovable / Energia rinnovabile

ENFANTS DU MILLÉNAIRE, MILLENNIALS
Millennials / Generación nacida con el cambio de milenio, Millennials / Millennials (del milenio)

ENGAGEMENT, RESPONSABILITÉ
Commitment / Acuerdo / Impegno

ENQUÊTE PAR CORRESPONDANCE, ENQUÊTE POSTALE
Postal survey / Sondeo postal / Questionario postale

ENREGISTREMENT
Recording / Grabación / Registrazione

REPRODUCTION INTERDITE

ENREGISTRER
Record (to) / Grabar / Registrare

ENREGISTRER DANS LA LISTE DES FAVORIS, MARQUER
Bookmark (to) / Guardar como marcador, Marcar / Segnare

ENREGISTREUR DE VIDÉO
PVR (personal video recorder) / Videograbadora / Videoregistratore

ENSEIGNEMENT, FORMATION ÉLECTRONIQUE, FORMATION EN LIGNE, E-LEARNING
E-learning / E-learning, Formación en línea / E-learning, Formazione online

ENTONNOIR DE CONVERSION, FUNNEL
Funnel / Embudo de compra / Percorso di adozione di una marca

ENTRE UN ÉMETTEUR UNIQUE ET UN DESTINATAIRE, ONE-TO-ONE
One-to-one (communication) / De uno a uno (comunicación) / Uno-a-uno (comunicazione)

ENTRÉE GRATUITE
Free admission / Entrada gratuita / Entrata libera

ENTRÉES (CINÉMA)
Cinema admissions / Entrada al cine / Biglietti cinematografici

ENTREPÔT DE DONNÉES
Data warehouse / Almacén de datos / Deposito dei dati

ENTREPRISE N'EXISTANT QUE SUR INTERNET, PURE PLAYER
Pure player / Negocio sólo existente en Internet, Pure player (con actividad en un único campo) / Pure player

ENTREPRISE PRÉSENTE DANS L'ESPACE RÉEL ET VIRTUEL
Click and mortar / Lo virtual y lo tradicional (empresa que está presente en el espacio físico y el virtual) / Imprese che integrano le opportunità di fare business offerte da Internet con il modo tradizionale

ENTRETIEN TÉLÉPHONIQUE, INTERVIEW TÉLÉPHONIQUE
Phone interview / Entrevista telefónica / Intervista telefonica

ENVELOPPE T, CARTE-RÉPONSE T
Reply card, Reply-paid envelope / Sobre prefranqueado, Tarjeta de respuesta / Busta di ritorno pre-pagata, Cartolina di ritorno

ÉPREUVE, RUSH
Rush / Hora punta, Prisa / Corsa, Fretta

E-PUBLICITÉ
E-advertising / Publicidad online / E-advertising

ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE UTILISABLE DÈS SA CONNEXION, PLUG AND PLAY
Plug and play / Equipo electrónico listo para usar con sólo conectarlo / Collega e usa

E-RÉPUTATION, RÉPUTATION EN LIGNE
E-reputation, Online reputation / Reputación online / Reputazione online

E-SANTÉ
E-health / E-salud / Piattaforme elettroniche a supporto dei processi sanitari

E-SPORT, SPORT ÉLECTRONIQUE
E-sport / Deporte electrónico / E-sport

ESOMAR (EUROPEAN SOCIETY FOR OPINION AND MARKET RESEARCH)
ESOMAR (European society for opinion and market research) / ESOMAR, Sociedad europea de estudios de opinión y de mercado / ESOMAR, Società europea per ricerche di mercato

ESPÉRANCE DE VIE
Life expectancy / Esperanza de vida / Aspettativa di vita

ESQUISSER, FAIRE UN BROUILLON
Draft (to) / Preparar / Abbozzare, Preparare una bozza

REPRODUCTION INTERDITE

ESSAI GRATUIT
Free trial / Prueba gratuita / Prova gratuita

ESTIMATION
Estimate / Estimación / Stima

ESTIMER
Estimate (to) / Estimar / Stimare

ÉTIQUETTE, MARQUEUR, TAG
Tag / Etiqueta, Tag / Etichetta

ÊTRE À L'ANTENNE
On the air (to be) / Estar en antena / Essere on air

ÉTUDE
Research, Study, Survey / Encuesta, Estudio de investigación / Ricerca, Sondaggio, Studio

ÉTUDE D'IMAGE
Perception study / Estudio de percepción / Studio di immagine

ÉTUDE DE CAS
Case study / Estudio de caso / Caso di studio

ÉTUDE DE MARCHÉ
Market research / Investigación de mercados / Ricerca di mercato

ÉTUDE ONLINE
Online study / Estudio en línea / Studio online

ÉTUDE QUALITATIVE
Qualitative study / Estudio cualitativo / Studio qualitativo

ÉTUDE QUANTITATIVE
Quantitative study / Estudio cuantitativo / Studio quantitativo

ÉTUDE, ENQUÊTE, RECHERCHE
Study, Survey, Research / Encuesta, Estudio, Investigación / Studio, Sondaggio, Ricerca

ÉVALUATION D'UN PROSPECT À L'AIDE DE SCORES, SCORING
Scoring / Evaluación de un cliente potencial con la ayuda de puntajes, Puntuación / Assegnazione di un punteggio

ÉVALUER
Assess (to) / Evaluar / Valutare

ÉVÉNEMENT, ÉVÉNEMENTIEL
Event / Evento / Evento

ÉVÉNEMENT DE PROGRAMMATION INFORMATIQUE COLLABORATIVE, HACKATON
Hackaton, Hackathon / Evento de programación informática colaborativa, Hackatón, Hackathon / Evento al quale partecipano esperti di diversi settori dell'informatica

EXEMPLAIRE, NUMÉRO
Copy, Issue / Ejemplar, Número / Copia

EXIGENCE
Requirement / Requisito / Requisito

EXPÉRIENCE CONSOMMATEUR
UX (user experience) / UX (experiencia de usuario) / Esperienza d'uso

EXPLOITATION DE LA PUISSANCE DE STOCKAGE DE SERVEURS INFORMATIQUES DISTANTS, CLOUD COMPUTING, INFORMATIQUE EN NUAGE
Cloud computing / Informática en la nube, Sistemas remotos de almacenamiento digital / Nuvola informatica

EXPLORER, NAVIGUER
Browse (to) / Explorar, Navegar / Navigare

EXPOSITION (SALON)
Exhibition, Show / Espectáculo, Exhibición / Mostra, Spettacolo

EXPOSITION
Exposure (number of exposures) / Exposición (número de exposiciones) / Esposizione

REPRODUCTION INTERDITE

EXPOSITION À LA MARQUE
Brand exposure / Presencia de marca / Esposizione della marca

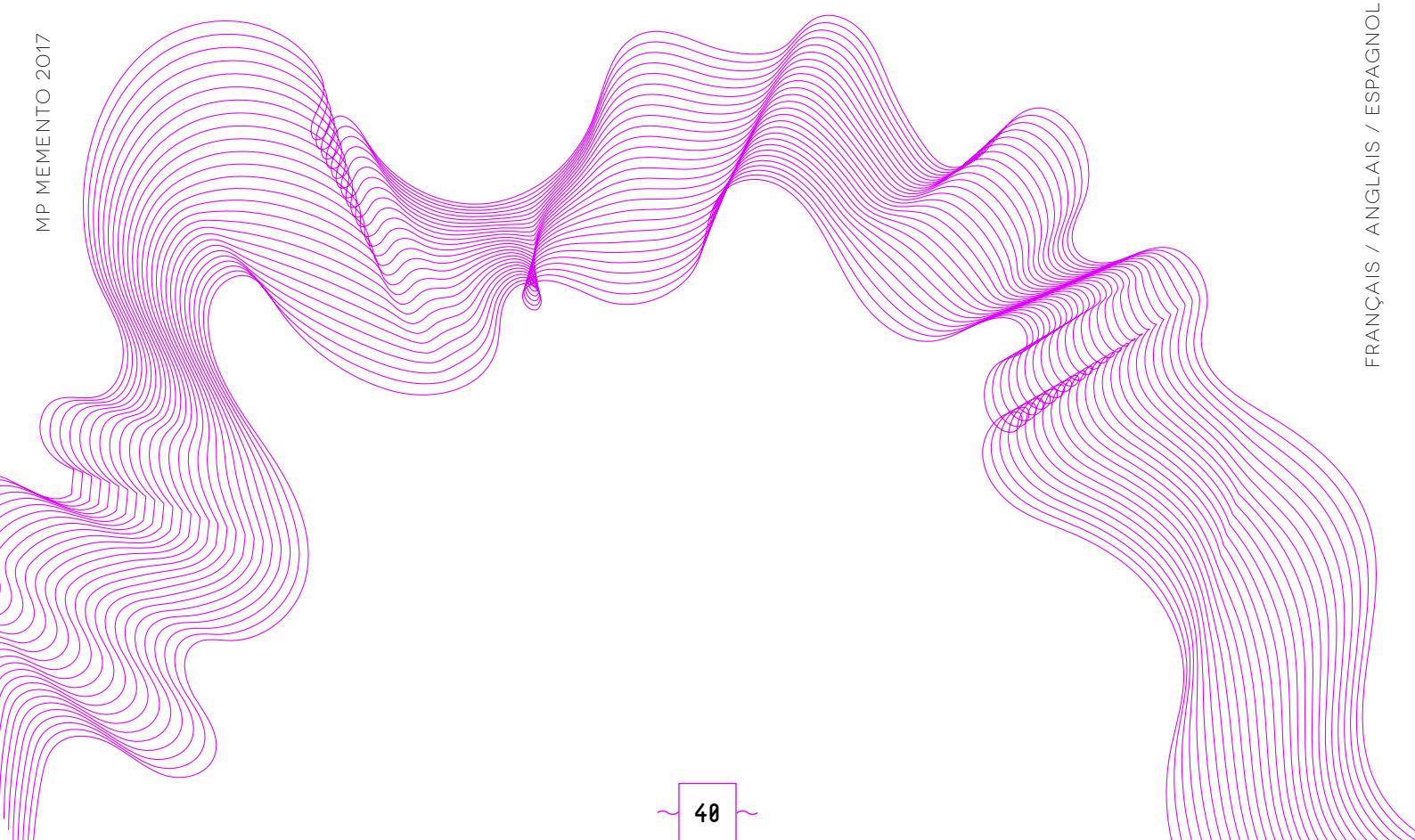
EXPOSITION TEMPORAIRE
Temporary exhibition / Exposición temporal / Mostra temporanea

EXTERNALISATION, GESTION DÉLÉGUÉE
Outsourcing / Externalización / Esternalizzazione

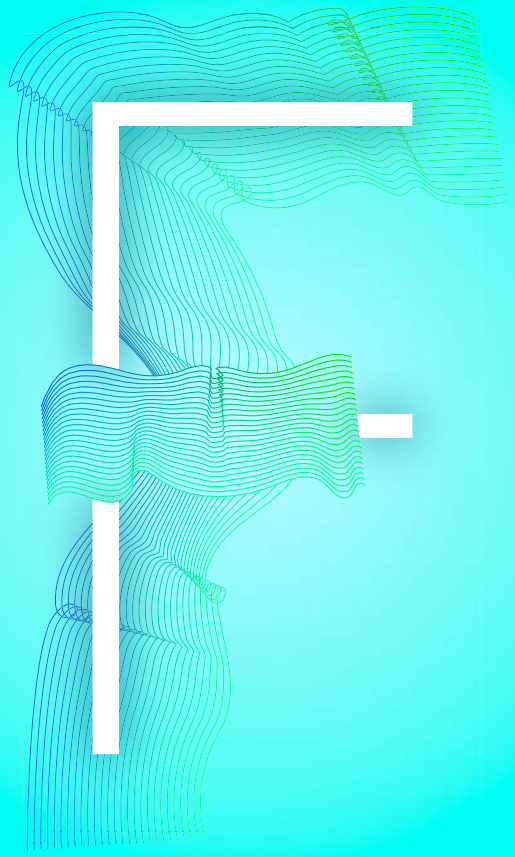
EXTRAIT ABRÉGÉ D'UN DOCUMENT, RÉSUMÉ
Abstract / Resumen / Estratto, Riassunto

EXTRAPOLATION
Extrapolation / Extrapolación / Estrapolazione

EYE TRACKING, OCULOMÉTRIE
Eye tracking / Seguimiento del movimiento de los ojos / Tracciamento oculare



REPRODUCTION INTERDITE



REPRODUCTION INTERDITE

FAB LAB, LABORATOIRE DE FABRICATION
Fab Lab, Fabrication laboratory / Laboratorio de fabricación / Piccola officina che offre servizi personalizzati di fabbricazione digitale

FACE SOMMAIRE
Face contents / Contenido del tipo / Indice

FACE-À-FACE
Face-to-face / Cara a cara / Faccia a faccia

FACTURE
Invoice / Factura / Fattura

FACTURER
Invoice (to) / Facturar / Fatturare

FAI (FOURNISSEUR D'ACCÈS INTERNET)
IAP (Internet access provider), ISP (Internet service provider) / Proveedor del servicio de Internet / Fornitore di servizi Internet

FAIRE DÉFILER
Scroll (to) / Hacer scroll / Scorrere

FAIRE DU LÈCHE-VITRINE
Go window-shopping (to) / Ir de escaparates / Giro shopping vetrine

FAIRE LA UNE
Make the front page (to) / Salir en portada / Finire in copertina

FAIRE LES GROS TITRES
Hit the headlines (to) / Salir en titulares / Andare in copertina

FAIRE PASSER UN MESSAGE, TRANSMETTRE UN MESSAGE
Deliver a message (to) / Entregar un mensaje / Trasmettere un messaggio

FAIRE SUIVRE
Forward (to) / Reenviar / Inoltrare

FAIRE UN GRAPHIQUE
Chart (to) / Preparar un gráfico / Fare un grafico

FAKE, FAUX, IMITATION
Fake / Fake, Falsificación / Falso

FAMILLES MEDIA
Media families / Familias de medios / Media families

FAQ (FOIRE AUX QUESTIONS)
FAQ (frequently asked questions) / Preguntas frecuentes / Domande frequenti

FEEDBACK, RÉACTION, RETOUR (D'INFORMATION)
Feedback / Comentario, Feedback, Reacción / Riscontro

FERMER UNE SESSION, SE DÉCONNECTER
Log out (to) / Desconectarse / Disconnettersi

FESTIVAL DE CINÉMA
Film festival / Festival de cine / Festival del cinema

FEUILLE DE DONNÉES
Data sheet / Hoja de datos / Foglio di dati

FEUILLE DE TRAVAIL
Worksheet / Hoja de trabajo / Foglio di appunti

FEUILLE EXCEL
Excel sheet / Hoja Excel / Foglio Excel

REPRODUCTION INTERDITE

FFMO (FORCES, FAIBLESSES, MENACES, OPPORTUNITÉS)
SWOT (strengths, weaknesses, opportunities, threats) / DAFO (debilidades, amenazas, fortalezas, oportunidades) / Forza, debolezza, opportunità e minacce

FIABILITÉ
Reliability / Fiabilidad / Affidabilità

FIBRE OPTIQUE
Fiber optic / Fibra óptica / Fibra ottica

FICHIER CLIENT
Customer database, Customer file / Archivo de clientes, Base de datos de clientes / Database clienti

FICHIER DE DONNÉES
Data file / Fichero de datos / File di dati

FICHIER DE SAUVEGARDE
Backup file / Archivo de backup, Archivo de respaldo, Archivo de seguridad / File di backup

FICHIER JOINT, PIÈCE JOINTE
Attached document, Attached file / Archivo adjunto, Documento adjunto / Documento, File allegato

FIDÉLITÉ
Loyalty / Fidelidad / Fedeltà

FIDÉLITÉ À LA MARQUE
Brand loyalty / Fidelidad a la marca / Fidelizzazione alla marca

FIL D'ACTUALITÉ
News feed / Servicio de noticias / Flusso di informazioni distribuite via Internet

FILIALE
Subsidiary / Empresa filial / Società sussidiaria

FILM AUTOBIOGRAPHIQUE, BIOPIC
Biopic / Biopic, Película biográfica / Film biografico

FILM D'ANIMATION
Animated film, Animated movie / Película de animación / Film d'animazione

FILM D'ART ET D'ESSAI
Art film, Avant-garde film, Experimental film / Película de arte y ensayo, Película de vanguardia, Película experimental / Film d'avanguardia, Film sperimentale

FILM GRAND PUBLIC
Wide-release film / Película de gran distribución / Distribuzione nazionale di un film

FILM OU ROMAN RACONTANT UNE HISTOIRE ANTÉRIEURE À UNE HISTOIRE PRINCIPALE, PREQUEL
Prequel / Película o novela que cuenta la historia anterior a una historia principal, Precuela / Antefatto

FILMER
Shoot (to) / Filmar / Girare

FILMOGRAPHIE
Filmography / Filmografía / Filmografia

FINANCEMENT
Funding / Financiación / Finanziamento

FLANC DE BUS
Bus side / Lateral del autobus / Fiancata dell'autobus

FLASH MOB, FORME DE COMMUNICATION ÉVÉNEMENTIELLE, MOBILISATION ÉCLAIR
Flash mob / Flashmob, Multitud relámpago / Assembramento improvviso di un gruppo di persone in uno spazio pubblico, che si dissolve nel giro di poco tempo, con la finalità comune di mettere in pratica un'azione insolita

FLASH TRANSPARENT
Transparent flash / Flash transparente / Flash trasparente

FLASHCODE, CODE BARRE 2D, QR CODE (QUICK RESPONSE CODE)
Flashcode, QR Code / Código BIDI, Código QR / Codice QR

REPRODUCTION INTERDITE

FLIPBOOK, PETIT LIVRET DE DESSINS OU DE PHOTOGRAPHIES
Flipbook / Folioscopio / Flipbook

FLOATING TIME, ACHAT D'ESPACES PUBLICITAIRES À DES CONDITIONS PRÉFÉRENTIELLES SANS HORAIRE DÉFINI
Floating time / Anuncio para el que no se especifica una hora definida de retransmisión, Compra preferente de espacios publicitarios / Spazio pubblicitario a condizioni vantaggiose

FLOCAGE
Flocking / Flocado / Flocking

FLOT (FORMATION EN LIGNE OUVERTE À TOUS)
MOOC (massive open online courses) / Cursos en línea masivos en abierto / Corsi aperti online su larga scala

FLUX DE DONNÉES
Data flow / Flujo de datos / Flusso di dati

FLUX RSS (REALLY SIMPLE SYNDICATION), FORMAT QUI FACILITE LA DIFFUSION DE FILS D'INFORMATION AUTOMATISÉS
RSS feed (really simple syndication or rich site summary) / Formato que facilita la difusión automatizada de información, Fuente RSS / Uno dei più popolari formati per la distribuzione di contenuti

FOMO (FEAR OF MISSING OUT), PEUR DE MANQUER QUELQUE CHOSE
FOMO (fear of missing out) / Miedo a perderse algo / Paura di essere tagliati fuori

FONCTION GYROSCOPIE, PENCHER SON TÉLÉPHONE DE GAUCHE À DROITE POUR INTERAGIR AVEC LE FORMAT PUBLICITAIRE
Gyroscope sense, Motion sensing using gyro sensors / Detección de movimiento con sensores de giroscopio, Sensor de giroscopio / Giroscopio

FONCTION SHAKE, SECOUER SON SMARTPHONE POUR INTERAGIR AVEC LE FORMAT PUBLICITAIRE
Shake feature / Función shake, Posibilidad de interactuar con un anuncio agitando el teléfono móvil / Funzione shake, Possibilità di interagire con un annuncio pubblicitario agitando il cellulare

FONCTION SWIPE, GLISSER LE DOIGT SUR L'ÉCRAN D'UN SMARTPHONE POUR INTERAGIR AVEC LE FORMAT PUBLICITAIRE
Finger-swipe feature / Función swipe, Interacción con pantallas táctiles basadas en pasar uno o varios dedos por la pantalla / Scorrimento del dito sul vetro del cellulare

FONDS PERDUS
Bleed-off / Sangrado / Dispersione

FORCE DE VENTE
Sales force / Equipo de ventas / Forza di vendita

FORMAT
Format / Formato / Format

FORMAT À L'ITALIENNE, PRÉSENTATION À L'ITALIENNE
Landscape layout / Formato apaisado / Layout in orizzontale

FORMAT À LA FRANÇAISE, PRÉSENTATION À LA FRANÇAISE
Portrait layout / Formato vertical / Layout verticale

FORMAT D'ÉCHANGE D'IMAGES, GIF (GRAPHICS INTERCHANGE FORMAT)
GIF (graphics interchange format) / Formato de intercambio gráfico / Formato per immagini digitali di tipo bitmap

FORMAT PUBLICITAIRE CLASSIQUE
Standard advertising format / Formato publicitario estándar / Formato pubblicitario standard

FORMAT PUBLICITAIRE ONLINE, SKYSCRAPER
Skyscraper / Formato de publicidad online vertical de gran tamaño, Rascacielos, Skyscraper / Grattacielo

FORMAT PUBLICITAIRE RICH MEDIA
Rich media advertising format / Formato publicitario rich media / Formato pubblicitario rich media

REPRODUCTION INTERDITE

FORMAT PUBLICITAIRE VIDÉO À LA FIN D'UN CONTENU VIDÉO, VIDÉO POST-ROLL
Post-roll, Post-roll video / Formato de vídeo de publicidad insertado al final de un contenido de video, Post-roll, Vídeo post-roll / Formato video pubblicitario inserito alla fine di un contenuto video

FORMAT PUBLICITAIRE VIDÉO AVANT LA VISUALISATION D'UN CONTENU VIDÉO, VÍDEO PRÉ-ROLL
Pre-roll, Pre-roll video / Formato de publicidad en video que va insertado delante de un contenido en video, Pre-roll, Vídeo pre-roll / Formato video pubblicitario inserito davanti a un contenuto video

FORMAT PUBLICITAIRE VIDÉO NON PLACÉ DANS UN FLUX VIDÉO, OUT-STREAM (VIDÉO)
Outstream (video) / Outstream (video) / Formato video pubblicitario non inserito all'interno di video contenuti

FORMAT UTILE
Non-bleed format / Formato sin sangre / Formato contornato

FORMATION EN LIGNE DISPENSÉE PAR UNE ENTREPRISE
COOC (corporate open online course) / Curso corporativo abierto y online, Formación online ofrecido para una empresa / Teleformazione

FORUM
Forum / Foro / Forum

FOURNI PAR L'ANNONCEUR
Supplied by the advertiser / Provisto por el anunciante / Fornito dall'inserzionista

FOURNIR UN PRIX
Quote a price (to) / Presupuestar / Stimare un prezzo

FOURNIR, OFFRIR
Provide (to) / Ofrecer / Fornire

FOURNISSEUR
Supplier / Proveedor / Fornitore

FOURNISSEUR DE DONNÉES
Data supplier / Proveedor de datos / Fornitore di dati

FOURNISSEUR DE SERVICE
Service provider / Proveedor de servicios / Provider di servizio

FOYER, MÉNAGE
Household / Hogar / Famiglia

FRAIS GÉNÉRAUX
Overheads / Gastos de estructura / Spese generali

FRÉQUENCE
Frequency / Frecuencia / Frequenza

FRÉQUENCE DE PARUTION
Publication frequency / Frecuencia de publicación / Periodicità (frequenza di pubblicazione)

FRÉQUENTATION
Attendance / Asistencia / Partecipazione

FTP (FILE TRANSFER PROTOCOL), PROTOCOLE DE TRANSFERT DE FICHIERS
FTP (file transfer protocol) / Protocolo de transferencia de archivos / Sistema di trasmissione dei dati da e verso un server web

FULL STORE, QUI SE RENSEIGNE ET ACHÈTE EN MAGASIN
Full store / Full store, Tienda integral / Riferito a chi si informa e compra in negozio

FULL WEB, QUI SE RENSEIGNE ET ACHÈTE EN LIGNE
Full web / Full web, Gestión integral online / Riferito a chi si informa e compra online

FUSION
Merger / Fusión / Fusione

FUSION D'ENQUÊTE
Survey merger / Fusión de encuesta / Fusione d'indagine

FUSIONNER
Merge (to) / Fusionar / Fondere

REPRODUCTION INTERDITE

REPRODUCTION INTERDITE

G

GAGNANT-GAGNANT
Win-win situation / Situación win-win, Todos ganan / Situazione vantaggiosa per tutti

GAMME DE PRODUIT
Product range / Gama de productos / Gamma di prodotti

GAVAGE TÉLÉVISUEL, VISIONNAGE COMPULSIF, VISIONNAGE EN RAFALE
Binge viewing, Binge watching / Atracón de series, Visionado compulsive / Maratona di visione (ossia guardare cinque, dieci quindici puntate di seguito di una serie televisiva)

GÉNÉRÉ PAR LES UTILISATEURS
User generated / Generado por el usuario / Generato dagli utenti

GÉNÉRER DU CONTENU
Generate content (to) / Generar contenidos / Creare contenuto

GÉNÉRIQUE
Credits / Créditos / Crediti

GÉOFENCING, GÉOREPÉRAGE
Geofence, Geofencing / Geofencing, Geoperimetraje, Perimetraje, Segmentación por ubicación / Recinto virtuale utilizzato dalla tecnologia GPS sui dispositivi mobile per definire perimetri geografici virtuali all'interno dei quali dare vita a specifiche azioni

GÉOLOCALISATION
Geolocation / Geolocalización / Geocalizzazione

GÉOMARKETING
Geomarketing / Geomarketing / Insieme di metodologie di analisi e di strumenti informatici che utilizzano la geografia per rendere più efficaci ed efficienti le decisioni e le attività di comunicazione

GESTION DE LA PRODUCTION SANS GASPILLAGE
Lean management / Lean management / Gestione delle risorse senza sprechi

GESTION DES RESSOURCES HUMAINES
Human resources management / Gestión de recursos humanos / Gestione delle risorse umane

GLISSER-DÉPLACER, GLISSER-DÉPOSER
Drag and drop / Arrastrar y soltar / Trascinare e rilasciare (con il mouse sullo schermo)

GMS (GRANDES ET MOYENNES SURFACES)
Supermarkets and hypermarkets / Grandes superficies, Supermercados e hipermercados / Supermercato e ipermercato

GOOGLE PLAY STORE, PLACE DE MARCHÉ OFFICIELLE DES APPLICATIONS ANDROID
Google Play Store, Primary source of Android apps / Fuente principal de apps Android, Google Play Store, Tienda oficial de aplicaciones Android / Fonte d'acquisto per le app Android, Google Play Store

GRACIEUX
Pro bono / De forma gratuita / Pro bono

GRAMMAGE
Weight / Peso / Peso

GRANULARITÉ (DE LA MESURE)
Granularity (of measurement) / Granularidad (de una medida) / Granularità (della misurazione)

GRILLE DE PROGRAMMES
Program schedule / Parrilla de programación / Palinsesto

REPRODUCTION INTERDITE

GROS PLAN
Close-up shot / Primer plano / Primo piano

GROS TITRES
Headlines / Titulares / Titoli

GROUPE D'ÉTUDE, GROUPE DE DISCUSSION
Focus group / Grupo de discusión / Grupo di discussione

GROUPE DE PRESSION
Lobby / Grupo de presión / Gruppo di interesse

GROUPE DE RÉFLEXION
Thinktank / Grupo de reflexión / Gruppo di pensatori

GROUPE TÉMOIN
Control group / Grupo de control / Gruppo di controllo

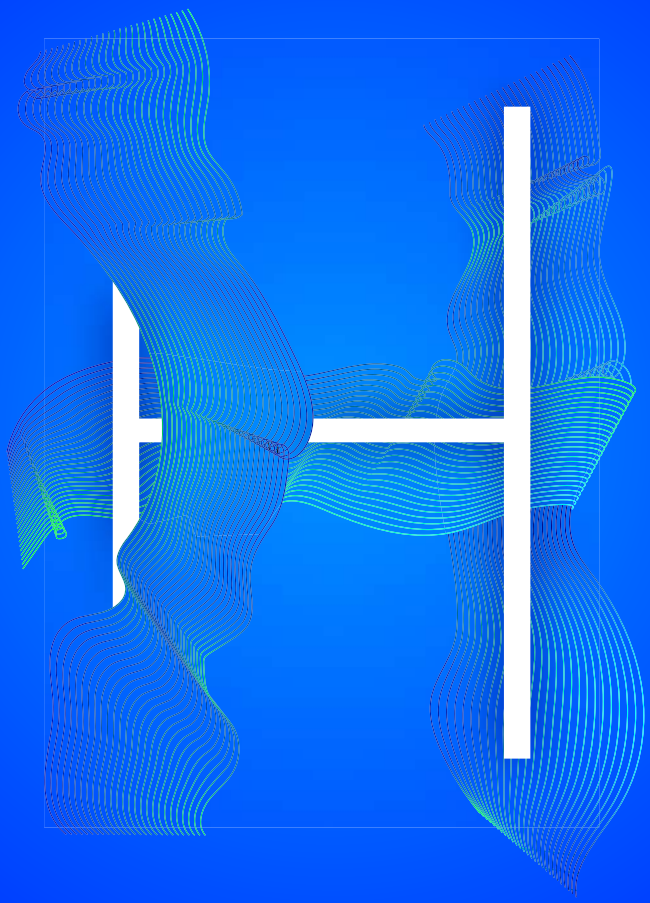
GROUPE, GRAPPE
Cluster / Grupo de empresas interrelacionadas que trabajan en un mismo sector industrial y que colaboran estratégicamente para obtener beneficios comunes / Gruppo

GROWTH HACKING, TECHNIQUES IMAGINATIVES ET CRÉATIVES POUR ACTIVER DE NOUVEAUX LEVIERS DE CROISSANCE
Growth hacking / Estrategia de posicionamiento, Growth hacking, Técnicas creativas para activar nuevos niveles de crecimiento / Strategia di marketing per start-up

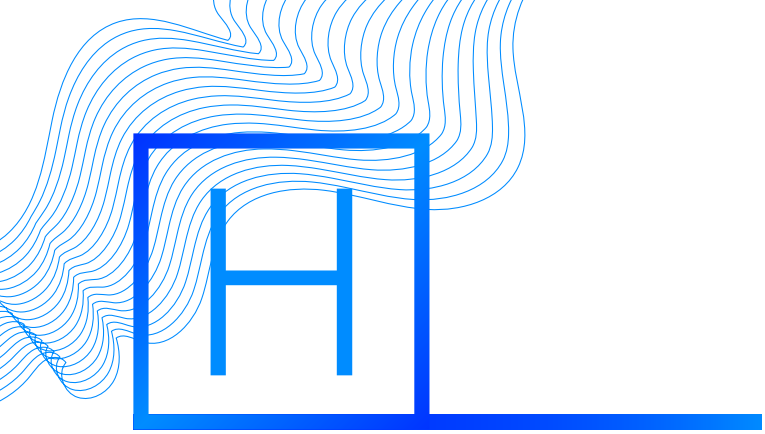
GRP (GROSS RATING POINT)
GRP (gross rating point) / Impacto en audiencia objetivo / Unità di misura della pressione esercitata da una campagna pubblicitaria sul suo target

GUERILLA MARKETING, ACTION MARKETING NON CONFORMISTE À PETIT BUDGET
Guerilla marketing / Acción no conformista de marketing de presupuesto limitado, Marketing de guerrilla / Forma di promozione pubblicitaria non convenzionale e a basso costo ottenuta attraverso l'utilizzo creativo di mezzi che fanno leva sull'immaginario dei consumatori

REPRODUCTION INTERDITE



REPRODUCTION INTERDITE



HABILLAGE PUBLICITAIRE
Advertising skin / Skin publicitario / Inserzione skin

HABITUDES D'ÉCOUTE
Listening habits, Viewing habits / Hábitos de escucha, Hábitos de visionado / Abitudini di ascolto, Abitudini televisive

HABITUDES DE LECTURE
Reading habits / Hábitos de lectura / Abitudini di lettura

HACKER, MORDU D'INFORMATIQUE
Hacker / Hacker, Programador informático especializado en detectar debilidades de seguridad / Pirata informatico

HASHTAG, MOT DIÈSE
Hashtag / Hashtag (almohadilla) / Hashtag

HAUT DE GAMME
Upmarket / De gama alta / Si rivolge ad una fascia di mercato superiore

HAUTE DÉFINITION
High definition / Alta definición / Alta definizione

HAUT-PARLEUR
Loudspeaker / Altavoz / Altoparlante

HEBDOMADAIRE
Weekly / Semanal / Settimanale

HÉBERGEMENT
Hosting / Hosting (alojamiento en un servidor) / Affitto dello spazio necessario per pubblicare una o più pagine Internet

HERTZIEN
Terrestrial / Terrestre / Terrestre

HEURE D'AUDIENCE MAXIMALE, PEAK TIME
Peak time / Hora punta / Ora di punta

HEURE DE GRANDE ÉCOUTE, PRIME TIME
Prime time / Horario de máxima audiencia, Prime time / Fascia oraria della programmazione televisiva, corrispondente alle prime ore della sera, caratterizzata dai più alti livelli di ascolto nell'arco della giornata

HISTOGRAMME
Bar chart, Histogram / Histograma / Istogramma

HOMEPAGE, PAGE D'ACCUEIL
Home page / Página de inicio / Pagina principale

HOMMAGE (À)
Tribute (to) / Rendir tributo / Tributo a

HOMMAGE À (RENDRE)
Pay a tribute to (to) / Rendir tributo a / Rendere omaggio a

HONORAIRES
Fees / Tarifas / Commissioni

HORODATAGE
Timestamp / Marca temporal / Orario di emissione

HORS ANTENNE
Off-air / Fuera de antena / Fuori onda

HORS CHAMP
Off camera / Fuera de plano / Fuori campo

REPRODUCTION INTERDITE

HORS LIGNE (MEDIA CLASSIQUE)
Offline / Sin conexión / Non in linea

HORS-SÉRIE, NUMÉRO SPÉCIAL
Special issue / Número especial / Inserto, Numero speciale

HOTSPOT, LIEU PUBLIC PERMETTANT L'ACCÈS À UN RÉSEAU INTERNET SANS FIL
Hot spot / Conexión pública a Internet, Hotspot / Posto con wifi gratuito

HTML (HYPERTEXT MARKUP LANGUAGE)
HTML (hypertext markup language) / Lenguaje de marcado de hipertexto / Linguaggio di programmazione utilizzato per la creazione di documenti destinati al web

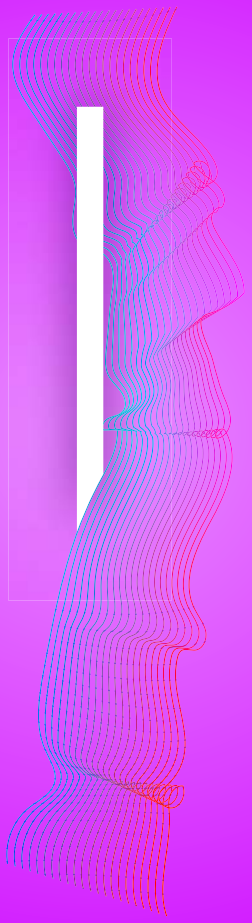
HTTP (PROTOCOLE DE TRANSFERT HYPERTEXTE)
HTTP (hypertext transfer protocol) / Protocolo de transferencia de hipertexto / Principale protocollo per lo scambio delle informazioni su Internet, Protocollo per il trasferimento dell'ipertesto

HUB, POINT CENTRAL OÙ SE REJOIGNENT DE MULTIPLES COMMUNICATIONS
Hub / Hub, Punto central donde confluyen múltiples comunicaciones / Centro

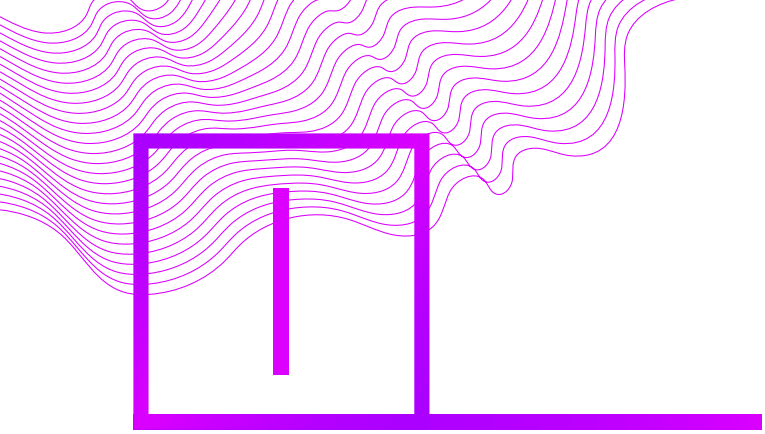
HYPERTEXTE
Hypertext / Hipertexto / Ipertesto

HYPOTHÈSE
Assumption, Hypothesis / Hipótesis / Ipotesi, Presupposto, Supposizione

REPRODUCTION INTERDITE



REPRODUCTION INTERDITE



IA (INTELLIGENCE ARTIFICIELLE)
AI (artificial intelligence) / IA (inteligencia artificial) / Intelligenza artificiale

IAB (INTERACTIVE ADVERTISING BUREAU)
IAB (Interactive advertising bureau) / Oficina interactiva de publicidad / Associazione dedicata all'advertising interattivo

ICP (INDICATEUR CLÉ DE PERFORMANCE)
KPI (key performance indicator) / Indicador de rendimiento clave / Indicatore chiave di prestazione

IDÉES QUI VALENT LA PEINE D'ÊTRE DIFFUSÉES
Ideas worth spreading / Ideas para difundir / Idee che valgono la pena diffondere

IDENTIFIANT
Login / Usuario / Accesso

IDENTIFICATION PAR RADIO FRÉQUENCE, RFID (RADIO FREQUENCY IDENTIFICATION)
RFID (radio frequency identification) / Identificación de radiofrecuencia / Identificazione a radiofrequenza

IHM (INTERACTION HOMME-MACHINE)
HCI (human computer interaction) / Interacción humano-computadora / Interazione uomo-computer

IMAGE DE SYNTHÈSE
Computer-generated picture / Imagen generada por ordenador / Immagine digitale

IMPACT PUBLICITAIRE
Advertising impact / Impacto publicitario / Impatto pubblicitario

IMPLÉMENTER
Implement (to) / Implementar / Implementare

IMPÔT SUR LE REVENU
Income tax / Impuesto sobre la renta / Imposta sul reddito

IMPRESSION
Printing / Impresión / Stampa

IMPRESSION 3D
3D printing / Impresión 3D / Stampa in 3D

IMPRESSION PUBLICITAIRE
Ad impression / Cada vez a la que un usuario se ve expuesto a un contenido publicitario, Impresión publicitaria / Ad impression

IMPRIMANTE 3D
3D printer / Impresora 3D / Stampante 3D

IMPRIMEUR
Printer / Impresora / Stampatore

INACTIF(S)
Non-labour force / Población no activa / Popolazione non in cerca di lavoro

INBOUND MARKETING, MARKETING ENTRANT
Inbound marketing / Marketing entrante / Modalità di marketing centrata sull'essere trovati da potenziali clienti

INCUBATEUR
Incubator / Incubadora / Incubatore

INDICATEUR
Indicator / Indicador / Indicatore

INDICE
Index / Índice / Indice

REPRODUCTION INTERDITE

INDICE DES PRIX À LA CONSOMMATION
Consumer price index / Índice de precios al consumo / Indice dei prezzi al consumo

INDIVIDU QUI LANCE LES MODES ET LES TENDANCES, TRENDSETTER
Trendsetter / Persona que marca modas y tendencias, Trendsetter / Chi detta la moda

INDUSTRIE DES RÉUNIONS (SÉMINAIRES, CONGRÈS, CONVENTIONS ET VOYAGES DE GRATIFICATION), TOURISME DE GROUPES D'AFFAIRES
MICE (meetings, incentives, conferencing, exhibitions) / RICE (reuniones, incentivos, congresos, eventos), Turismo de grupos empresariales / Convenzioni, Incentivi, Incontri, Mostre

INFLATION
Inflation / Inflación / Inflazione

INFLUENCEUR, PRESCRIPTEUR
Influencer / Prescriptor / Persone che attraverso il passa-parola, hanno un grande seguito e un enorme impatto mediatico

INFOGRAPHIE
Infographic / Infografía / Infografica

INFOMERCIAL
Infomercial / Infomercial / Pubblicità informativa

INFORMATION QUI DÉVOILE UNE PARTIE D'UNE ÉNIGME, SPOILER
Spoiler / Información que revela datos desconocidos / Azione con cui si rivelano informazioni non ancora note

INFORMATIQUE PORTATIVE, WEARABLE COMPUTING
Wearable computing / Informática ponible / Dispositivi elettronici indossabili

INGÉNIEUR DU SON
Sound engineer / Técnico de sonido / Fonico

INITIALISATION
Initialization / Inicialización / Inizializzazione

INITIALISÉE (POPULATION)
Initialized (population) / Inicializados (población) / Inizializzata (popolazione)

INNOVATION DE RUPTURE QUI PERMET À DES ACTEURS DE RÉVOLUTIONNER LES USAGES, UBÉRISATION
Uberization / Innovación rupturista que permite a los agentes revolucionar los usos, Uberización / Innovazione rivoluzionaria che permette di rivoluzionare gli usi

INSERTION
Insertion / Inserción / Inserzione

INSIGHT CONSOMMATEUR, OPINION, PERCEPTION
Consumer insight / Actitud y anhelo del consumidor, Conocimiento del consumidor, Percepción / Analisi sui consumatori

INSISTER SUR, SE CONCENTRER SUR
Focus on (to) / Centrarse en algo / Focalizzarsi su

INSTALLATION AUDIO
Sound system / Sistema de sonido / Impianto audio

INSTANTANÉ
Snapshot / Instantánea / Istantanea

INSTITUT DE MESURE D'AUDIENCE
Audience measurement organization / Organización de medición de audiencias / Organizzazione di misurazione dell'audience

INSTITUT DE SONDAGE
Market research company, Market research institute / Empresa de investigación de mercados / Istituto di ricerca

INTENTION D'ACHAT
Purchase intention / Intención de compra / Intenzione all'acquisto

INTERACTIF
Interactive / Interactivo / Interattivo

INTERACTIVITÉ
Interactivity / Interactividad / Interattività

REPRODUCTION INTERDITE

INTERNAUTE
Internet user / Usuario de Internet / Internauta

INTERNE
In-house / Interno / In azienda

INTERNET DES OBJETS
IOT (Internet of things) / Internet de las cosas / Internet delle cose

INTERSTITIEL
In between page / Publicidad transitoria que aparece cuando se va de una página a otra (entre páginas) / Interstiziale

INTERVALLE D'ÉCHANTILLONNAGE
Sampling interval / Intervalo de muestreo / Intervallo di campionamento

INTERVALLE DE CONFIANCE
Confidence interval / Intervalo de confianza / Intervallo di confidenza

INTERVIEW FACE-À-FACE
Face-to-face interview / Entrevista cara a cara / Intervista faccia a faccia

INTERVIEW PAPIER
PAPI (paper and pencil interview) / Entrevista asistida con cuestionario en papel / Raccolta dati con questionario cartaceo

INTERVIEWÉ, RÉPONDANT
Interviewee, Respondent / Entrevistado(a) / Intervistato

INTRANET
Intranet / Intranet / Intranet, Rete interna

INVENDU
Unsold / Inventario no vendido / Invenduto

INVENTAIRE PUBLICITAIRE SITUÉ EN MILIEU DE PAGE, MIDDLE OF THE FOLD
Middle of the fold / A mitad de página / Pagina centrale

INVESTISSEUR PROVIDENTIEL, BUSINESS ANGEL, PARTICULIER QUI INVESTIT DANS UNE ENTREPRISE
Business angel / Inversor de proximidad, Inversor privado, Padrino inversor, Particular que invierte en una empresa / Consulente a supporto di un'azienda, solitamente start up

IPA (INTERFACE DE PROGRAMMATION D'APPLICATION)
API (application programming interface) / Interfaz de programación de la aplicación / Interfaccia di programmazione di un'applicazione

IPTV (TÉLÉVISION PAR PROTOCOLE INTERNET), DIFFUSION DE PROGRAMMES TV EFFECTUÉE PAR LE PROTOCOLE INTERNET, TÉLÉVISION IP
IPTV (Internet protocol television) / IPTV (televisión IP), Retransmisión de programas de TV a través de Internet / Televisione online

ISA (IMPRIMÉ SANS ADRESSE), PNA (PUBLICITÉ NON ADRESSÉE)
Unaddressed advertising mail / Correo publicitario sin destinatario / Posta pubblicitaria non indirizzata, corrispondenza non indirizzata di tipo promozionale e pubblicitario

ISBN (NUMÉRO INTERNATIONAL D'IDENTIFICATION ATTRIBUÉ À CHAQUE OUVRAGE PUBLIÉ)
ISBN (international standard book number) / Estándar internacional de números de libro / Numero che identifica a livello internazionale in modo univoco e duraturo un titolo o una edizione di un titolo di un determinato editore

ISSN (NUMÉRO INTERNATIONAL D'IDENTIFICATION ATTRIBUÉ À CHAQUE PUBLICATION EN SÉRIE)
ISSN (international standard serial number) / Estándar internacional de números de serie / Codice numerico, di otto cifre, che identifica l'edizione periodica a stampa o elettronica

ITINÉRANCE, ROAMING
Roaming / En itinerancia / Utilizzo di un'infrastruttura di trasmissione non proprietaria tipicamente utilizzata quando si è all'estero

REPRODUCTION INTERDITE

REPRODUCTION INTERDITE

J

JEU TÉLÉVISÉ
Game show / Concurso televisivo, Programa de juegos / Quiz televisivo

JEU VIDÉO PUBLICITAIRE
Advergame / Videojuego publicitario / Videogioco pubblicitario

JEUX DE RÔLE MASSIVEMENT MULTIJOUEURS EN LIGNE
MMORPG (massively multiplayer online role playing games) / Juegos de rol multijugador masivos en línea / Giochi di ruolo online multigiocatori

JEUX MASSIVEMENT MULTIJOUEURS EN LIGNE
MMOG (massively multiplayer online games) / Juegos multijugador masivos en línea / Gioci online di massa che supporta centinaia o migliaia di giocatori contemporáneamente

JINGLE, SONAL
Jingle / Jingle publicitario / Motivetto (musicale)

JOMO (JOY OF MISSING OUT), JOIE DE PASSER À CÔTÉ DE QUELQUE CHOSE, JOIE DE RATER UNE INFORMATION OU UN ÉVÉNEMENT
JOMO (joy of missing out) / Alegría de perderse algo / Gioia di essere tagliati fuori

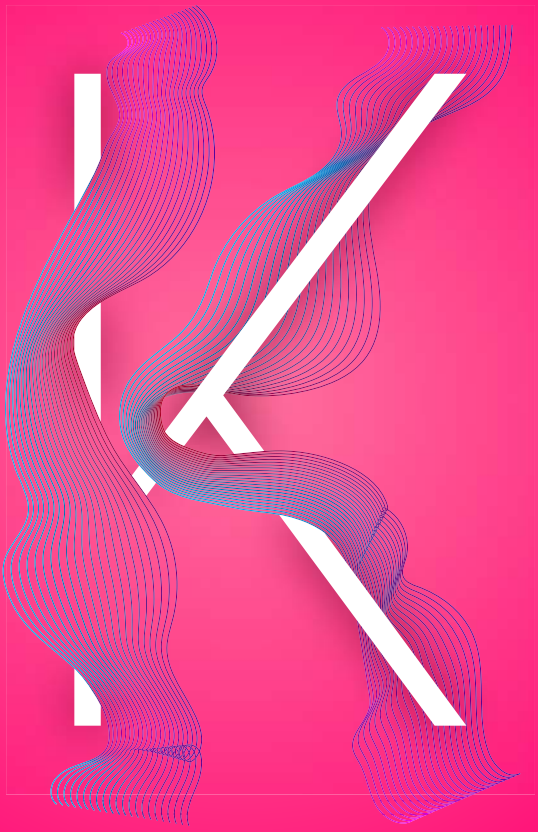
JOUER UN RÔLE
Play a part, Play a role / Jugar en papel / Giocare una parte, Recitare un ruolo

JOURNAL
Newspaper / Periódico / Quotidiano

JOURNAL GRATUIT
Freesheet, Giveaway paper / Periódico gratuito / Free press, Giornale gratuito

JPEG, COMITÉ D'EXPERTS QUI ÉDITE DES NORMES DE COMPRESSION POUR L'IMAGE FIXE
JPEG (joint photographic experts group) / Comité de expertos fotográficos, JPEG / Formato di un'immagine, JPEG

REPRODUCTION INTERDITE



REPRODUCTION INTERDITE

K

KAKEMONO
Kakemono / Kakemono (cartel textil vertical) / Cosa appesa, Kakemono

KEYWORD, MOT-CLÉ
Keyword / Palabra clave / Parola chiave

KHI-DEUX (X^2)
Chi square (X^2) / Chi cuadrado (X^2) / Chi al quadrato (X2)

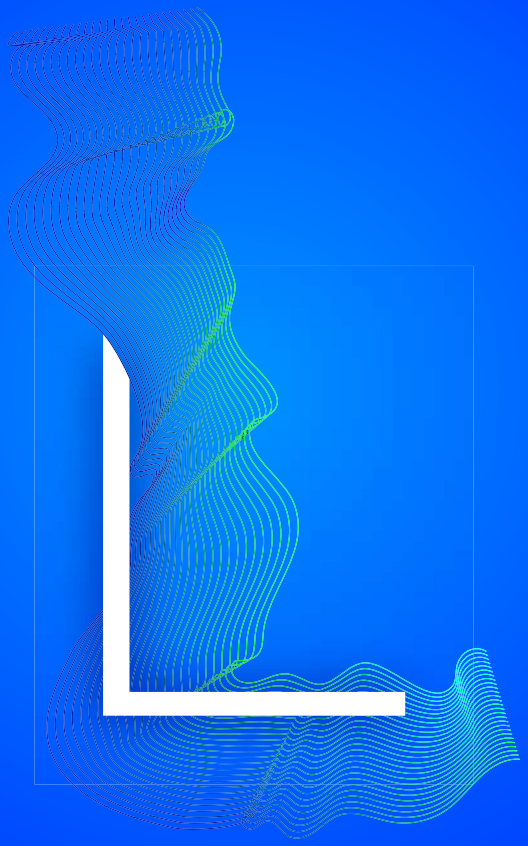
KINÉTYPE
Kinetype / Tipografía cinética / Kinetipo

KIOSQUE
News kiosk, News-stand / Quiosco / Edicola

KIT DE DÉVELOPPEMENT LOGICIEL
Devkit, SDK (software development kit) / Kit de desarrollo de software / Pacchetto di sviluppo per applicazioni

KIT MEDIA
Media kit / Kit para prensa / Insieme di informazioni che descrive il lavoro di un'azienda

REPRODUCTION INTERDITE



REPRODUCTION INTERDITE

L'OFFRE ET LA DEMANDE
Supply and demand / Oferta y demanda / Domanda e offerta

LA UNE
Cover page / Portada / Copertina

LANCEMENT (UN PRODUIT, UNE CAMPAGNE)
Launching (product, campaign) / Lanzamiento (producto, campaña) / Lancio (prodotto, campagna)

LANCER (UN PRODUIT, UNE CAMPAGNE)
Launch (to) (product, campaign) / Lanzar (producto, campaña) / Lanciare (prodotto, campagna)

LANDING PAGE, PAGE DE DESTINATION
Landing page / Página de bienvenida / Cioè la pagina su cui sono indirizzati i destinatari di una campagna web, Pagina di atterraggio

LCEN (LOI POUR LA CONFIANCE DANS L'ÉCONOMIE NUMÉRIQUE)
French law for trust in the digital economy / Ley francesa para la confianza en la economía digital / Legge francese per la fiducia nell'economia digitale

LDP (LECTEUR DERNIÈRE PÉRIODE)
Last period readership / Lectores último periodo / Lettorato dell'ultimo periodo

LEAD, CONTACT COMMERCIAL ENREGISTRÉ AUPRÈS D'UN CLIENT POTENTIEL
Lead / Contacto comercial con un cliente potencial, Introducción / Contatto potenzialmente interessato ai prodotti o servizi offerti da un'azienda

LEADER D'OPINION
Opinion leader / Líder de opinión / Personaggio che, col proprio prestigio o la propria notorietà, domina e guida (o rappresenta) l'opinione pubblica

LEADER SUR LE MARCHÉ
Market leader / Líder de mercado / Leader di mercato

LECTEUR
Reader / Lector / Lettore

LECTORAT
Readership / Número de lectores / Lettori

LÉGENDE
Caption, Cutline, Legend / Leyenda / Didascalia, Legenda

LES POUR ET LES CONTRE
Pros and cons / Pros y contras / Pro e contro

LETTRE CAPITALE
Capital letter, Upper case / Letra mayúscula, Mayúscula / Lettera maiuscola, Maiuscolo

LETTRE D'INFORMATION
Newsletter / Circular, Newsletter / Newsletter

LETTRE MINUSCULE
Lower case, Small letter / Letra minúscula / Lettera minuscola, Minuscolo

LETTRINE
Dropped initial / Letra capital, Letra capitular (en obra impresa) / Capolettera

REPRODUCTION INTERDITE

LEVIER DE CROISSANCE
Growth driver / Motor del crecimiento / Strumento di crescita

LEVIER DE SATISFACTION
Satisfaction driver / Eje de satisfacción / Grado di soddisfazione

LIBRAIRE
Bookseller / Librero / Libraio

LIBRAIRIE
Bookstore / Librería / Libreria

LICORNE, START-UP VALORISÉE À PLUS D'UN MILLIARD DE DOLLARS
Unicorn / Start-up valorada en más de mil millones de dólares, Unicornio / Unicorno

LIEN
Link / Enlace / Collegamento

LIEN PROMOTIONNEL, LIEN SPONSORISÉ
Sponsored link / Enlace patrocinado / Link sponsorizzato

LIGNE DIRECTRICE
Guideline / Directriz / Guide linea

LINÉAIRE DE PRÉSENTATION
Shelf facing, Shelf space / Espacio en lineal, Lineal / Spazio sugli scaffali

LISEUSE, LIVRE ÉLÉCTRONIQUE
E-book, E-reader / Libro electrónico / Libro elettronico

LISTE BLANCHE, LISTE RECENSANT LE CADRE EXCLUSIF DE DIFFUSION
White list / Lista blanca, Lista que identifica la red de distribución / Lista bianca

LISTE D'ÉCOUTE, LISTE DE LECTURE, PLAYLIST, SÉLECTION
Playlist / Lista de reproducción, Playlist / Elenco dei brani, Scaletta

LISTE DES CANDIDATS RETENUS, LISTE RESTREINTE
Short list / Lista de candidatos / Lista ristretta

LISTE NOIRE, LISTE QUI RECENSE LES INTERDICTIONS DE DIFFUSION (ANNONCEUR, ÉDITEUR, FORMAT...)
Black list / Lista negra / Lista nera

LISTE ROBINSON, LISTE DES INDIVIDUS S'OPPOSANT À FAIRE L'OBJET DE SOLLICITATIONS COMMERCIALES
Robinson list / Lista de personas que no autorizan que se les envíe publicidad, Lista Robinson / Lista di Robinson

LISTE ROUGE, LISTE DES INDIVIDUS S'OPPOSANT À LA PUBLICATION DE LEURS COORDONNÉES TÉLÉPHONIQUES FIXES DANS LES ANNUAIRES PAPIER OU ÉLECTRONIQUE
Red list / Lista de personas que no autorizan la publicación de sus datos de telefonía fija en las guías telefónicas en papel o electrónica, Lista roja / Lista rossa

LIVRABLE
Deliverable / Entregable / Prodotto finale

LIVRAISON DÉMATÉRIALISÉE
Digital delivery / Entrega digital / Distribuzione digitale

LIVRAISON, REMISE
Delivery / Entrega / Consegna

LIVRE BLANC
White paper / Informe oficial, Libro blanco / Foglio bianco

LIVRE DE POCHE
Paperback / Libro de bolsillo / Tascabile

LMDS (LOCAL MULTIPOINT DISTRIBUTION SYSTEM)
LMDS (local multipoint distribution system) / Sistema de distribución local multipunto / Sistema di distribuzione multipunto locale

REPRODUCTION INTERDITE

LNM (LECTEUR D'UN NUMÉRO MOYEN)
Average reader per issue / Media de lectores por número / Lettori medi per copia

LOGICIEL
Software / Programas informatico, Software / Programma applicativo, Software

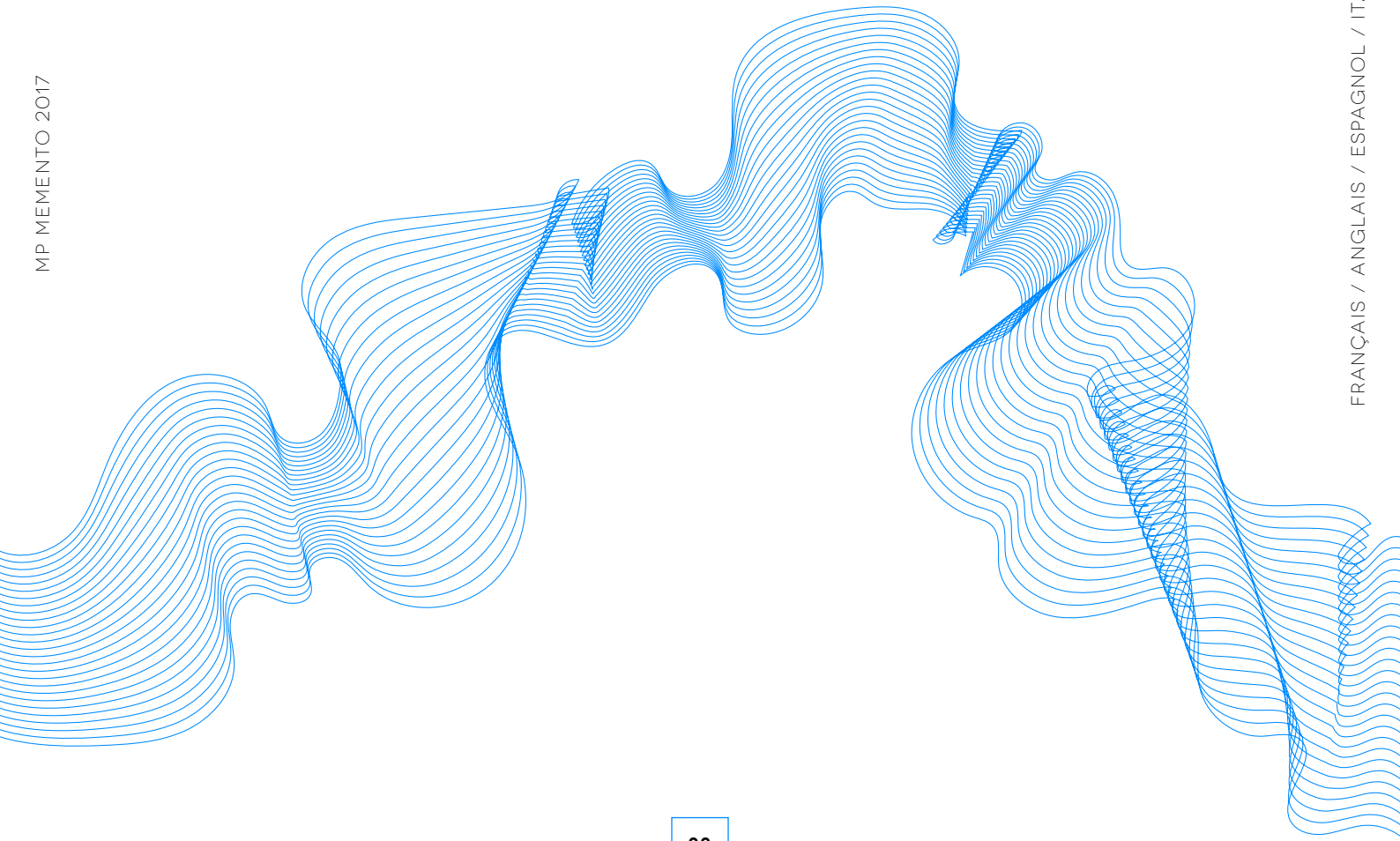
LOGO
Logo / Logo / Logo

LOI DU SOUVENIR
Law of recall / Ley de devolución / Legge del ricordo

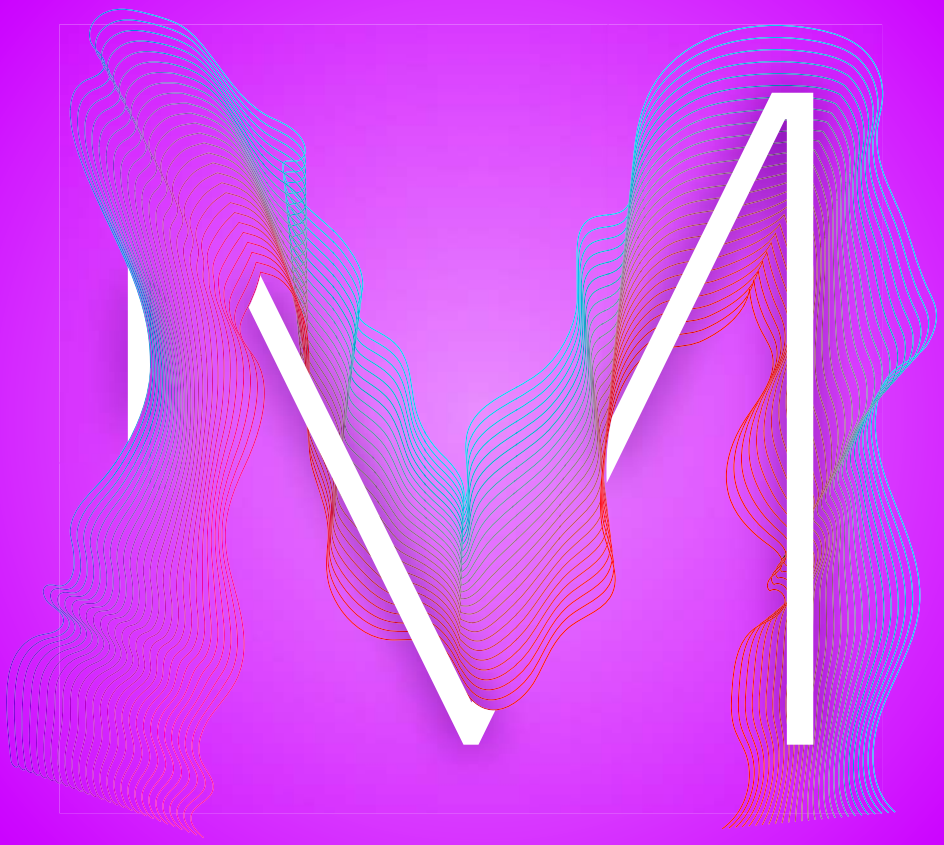
LOISIR
Leisure / Ocio / Tempo libero

LONG MÉTRAGE
Feature film / Largometraje / Lungometraggio

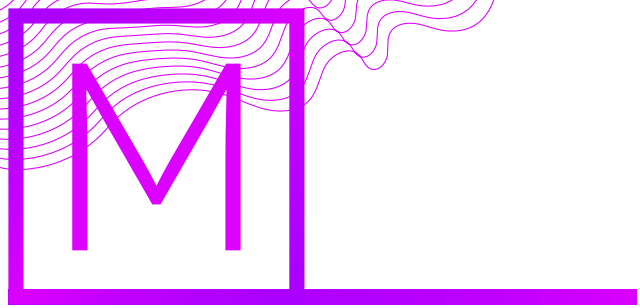
LTV (LIFETIME VALUE), VALEUR VIE D'UN CLIENT
Customer lifetime value, LTV (lifetime value) / Valor permanente / Indicatore che misura i profitti prevedibili in base alla relazione con un cliente per tutta la durata della sua relazione con l'azienda



REPRODUCTION INTERDITE



REPRODUCTION INTERDITE



MAGAZINE CONSOMMATEUR
Consumer magazine / Revista de consumo / Rivista dei consumatori

MAGAZINE DE BORD
Inflight magazine / Revista a bordo / Rivista di bordo

MAGAZINE FÉMININ
Women's magazine / Revista femenina / Rivista femminile

MAGAZINE MASCULIN
Men's magazine / Revista masculina / Rivista maschile

MAGAZINE PEOPLE
Celebrity magazine / Revista del corazón / Riviste di gossip

MAGAZINE POUR ADOLESCENT
Teen magazine / Revista para adolescentes / Rivista per adolescenti

MAGAZINE SPORTIF
Sports magazine / Revista deportiva / Rivista sportiva

MAGAZINE TV
TV magazine / Revista de TV / Rivista TV

MAIL DE RELANCE
Reminder email / Email recordatorio / E-mail di promemoria

MAISON D'ÉDITION
Publishing house / Empresa editorial / Casa editrice

MAISON DE DISQUE
Record company, Record label / Sello discográfico / Casa discografica

MAÎTRISE DES COÛTS
Cost containment / Contención de gasto, Control de gasto / Contenimento dei costi

MAJORATION
Additional charge / Cargo adicional / Costo aggiuntivo

MANAGEMENT DE PROJET
Project management / Gestión de proyectos / Gestione di un progetto

MARCHÉ À LA BAISSE
Bear market / Mercado a la baja / Mercato ribassista

MARCHÉ À LA HAUSSE
Bull market / Mercado al alza / Mercato rialzista

MARCHÉS ÉMERGENTS, PAYS ÉMERGENTS
Emerging countries, Emerging markets / Mercados emergentes, Países emergentes / Mercati emergenti, Paesi emergenti

MARGE BÉNÉFICIAIRE
Profit margin / Margen de beneficios / Margine di guadagno

MARGE BRUTE
Gross margin / Margen bruto / Margine lordo

MARGE D'ERREUR
Margin of error / Margen de error / Margine d'errore

MARKETING AGILE, MARKETING EN TEMPS RÉEL, MÉTHODE AGILE
Agile marketing / Marketing ágil, Marketing en tiempo real / Marketing agile

REPRODUCTION INTERDITE

MARKETING DE L'ATTENTE, UTILISER LES TEMPS D'ATTENTE DES CONSOMMATEURS POUR LEUR SOUMETTRE DES MESSAGES PUBLICITAIRES
Wait marketing / Marketing de espera, Utilización de los tiempos de espera de los consumidores para presentar anuncios / Interagire con i consumatori sfruttando i loro tempi d'attesa

MARKETING DE RUE, STREET MARKETING
Street marketing / Marketing callejero, Street marketing / Forma di marketing non convenzionale che si svolge per le strade

MARKETING DIRECT
Direct marketing / Marketing directo / Marketing diretto

MARKETING DYNAMIQUE, MARKETING OUVERT (À UN RÉSEAU DE PRESTATAIRES SPÉCIALISÉS)
Open marketing / Marketing abierto / Marketing aperto

MARKETING RELATIONNEL
Relation-based marketing / Marketing relacional / Marketing relazionale

MARKETING VIRAL
Viral marketing / Marketing viral / Marketing virale

MARQUE
Brand / Marca / Marca

MARQUE DE DISTRIBUTEUR
Own-label brand / Marca blanca / Marca privata

MARQUE FILLE
Daughter brand / Marca filial / Sottobrand

MARQUE MEDIA
Media brand / Marca de medios / Testata

MARQUE OMBRELLE
Umbrella brand / Marca paraguas / Marca ombrello

MARQUE-PAGE, SIGNET
Bookmark / Marcador / Segnalibro

MCN (MULTI-CHANNEL NETWORK), RÉSEAU MULTI-CHAÎNES
MCN (multichannel network) / Red multicanal / Network multicanale

MÉCÉNAT
Patronage / Patrocinio / Patrocinio

MEDIA (PRESSE, TÉLÉVISION, RADIO, CINÉMA, INTERNET, PUBLICITÉ EXTÉRIEURE), ABOVE THE LINE
Above the line, Media (print, television, radio, cinema, Internet, outdoor) / Medios de comunicación (prensa, televisión, radio, cine, Internet, publicidad exterior) / Above the line, Media (stampa, televisione, radio, cinema, Internet, affissione)

MEDIA BRIEF
Brief media / Informe o dossier para los medios / Brief di pianificazione dei media

MEDIA INTERACTIF (SONS, VIDÉOS, PHOTOS, MÉTADONNÉES), RICH MEDIA
Rich media / Medio interactivo (sonido, vídeo, fotos, metadatos) / Forme di comunicazione online che utilizzano elementi multimediali interattivi

MEDIA MANAGEMENT
Media management / Gestión de medios / Gestione del media

MEDIA OSEP (PRIVÉ, PARTAGÉ, PUBLIC, PAYANT)
OSEP media (owned, shared, earned, paid) / Medios propios, compartidos, ganados, pagados / Media privati, condivisi, pubblici, a pagamento

MEDIA PAYANT, PAID MEDIA
Paid media / Medios pagados / Media a pagamento

MEDIA PLANNING, PLAN MEDIA
Media planning / Planificación de medios / Pianificazione media

REPRODUCTION INTERDITE

MEDIA PRIVÉ, OWNED MEDIA
Owned media, Private media / Medios privados, Medios propios / Media di proprietà

MEDIA SOCIAUX
Social media / Redes sociales / Media sociali

MEDIA TACTIQUES
Tactical media / Medios tácticos / Media tattici

MEGABANNIÈRE
Leader board / Leaderboard, Super banner / Rettangolo pubblicitario dal forte impatto visivo che compare nella parte superiore di una pagina web

MÉGABASE
Megabase / Mega base de datos / Megabase

MEILLEUR CAS, MEILLEUR SCÉNARIO, BEST CASE
Best case, Best practice / Buenas prácticas, El mejor de los casos / Il migliore esempio

MEMBRE
Member / Afiliado, Miembro / Membro

MÉMOIRE
Memory / Memoria / Memoria

MÉMOIRE CACHE
Cache memory / Memoria caché / Memoria cache

MÉMOIRE MORTE
ROM (read only memory) / Memoria de sólo lectura / Memoria a sola lettura

MÉMOIRE VIVE
RAM (random access memory) / Memoria de acceso aleatorio / Memoria di lavoro di un elaboratore il cui contenuto può essere modificato

MÉMORISATION
Recall / Recordar / Richiamo, Ricord

MÉNAGÈRE
Housewife / Ama de casa / Casalinga

MENER À BIEN, RÉALISER
Carry out (to) / Llevar a cabo / Eseguire

MENER UNE RECHERCHE
Carry out research on (to) / Investigar acerca de / Condurre una ricerca

MENSUEL
Monthly / Mensual / Mensile

MENTIONS LÉGALES
Legal mentions / Menciones legales / Annunci legali

MESSAGE COURT, MESSAGE TEXTE, SMS (SHORT MESSAGE SERVICE)
SMS (short message service) / Mensaje de texto, Servicio de mensajes cortos / Breve messaggio di testo, Servizio di messaggistica breve

MESSAGE D'ALERTE LIÉ À UNE APPLICATION MOBILE, NOTIFICATION PUSH
Push notification / Mensaje de alerta relacionado a una aplicación móvil, Notificación push / Notifica push

MESSAGE DE RÉVÉLATION (D'UN POINT ESSENTIEL LORS D'UN ÉVÉNEMENT)
Reveal / Revelación / Svelare

MESSAGE ENVOYÉ DEPUIS TWITTER, TWEET
Tweet / Mensaje enviado por Twitter, Tweet / Messaggio inviato tramite Twitter

MESSAGE, POST
Message, Post / Publicación (mensaje, post) / Messaggio, Posta

MESSAGERIE INSTANTANÉE
Instant messaging / Sistema de mensajería instantánea / Messaggistica istantanea

REPRODUCTION INTERDITE

MESURE BASÉE SUR L'UTILISATEUR, USER CENTRIC
User centric / Medida basada en el usuario / Centrato sull'utente

MESURE BASÉE SUR LE SITE INTERNET, SITE CENTRIC
Site centric / Basado en un sitio, Medida basada en un sitio de Internet / Misurazione basata sui comportamenti all'interno di un sito

MESURE D'AUDIENCE
Audience measurement / Medida de audiencia / Misurazione dell'audience

MESURE DE LA CAPACITÉ D'UNE ÉMISSION DE TÉLÉVISION À GÉNÉRER DES CONVERSATIONS VIA LES RÉSEAUX SOCIAUX, SRP (SOCIAL RATING POINT)
SRP (social rating point) / Medida de la capacidad de un programa televisivo de generar diálogo social, Social rating point / Misura della capacità di una trasmissione di generare dialogo sui social network

MESURE DE L'AUDIENCE D'UN SITE WEB, WEB ANALYTICS
Web analytics / Analítica web, Medición del público de un sitio web / Analitiche per il web, Sistema che traccia gli utenti di un sito web

MESURE DE SOI, QUANTIFIED SELF
Quantified self / Movimiento de monitorización del propio cuerpo y comportamiento a base de recoger datos cuantitativos, Yo cuantificado / Conoscenza di sè attraverso i dati

MÉTHODE
Method / Método / Metodo

MÉTHODE DES QUOTAS
Quota method / Método de cuotas / Ripartizione delle quote

MÉTHODOLOGIE
Methodology / Metodología / Metodologia

METTRE À JOUR
Update (to) / Actualizar / Aggiornare

METTRE EN VALEUR, SURLIGNER
Highlight (to) / Resaltar / Sottolineare

METTRE SUR LE MARCHÉ, SORTIR UN LIVRE, SORTIR UN MAGAZINE
Issue (to) / Publicar (un libro, una revista) / Distribuire

MID-ROLL, MID-ROLL VIDEO, FORMAT PUBLICITAIRE VIDÉO AU MILIEU D'UN CONTENU VIDÉO
Mid-roll, Mid-roll video / Anuncio mid-roll, Publicidad que se reproduce a mitad de un contenido de vídeo / Formato video pubblicitario inserito durante un contenuto video

MILIEU FAMILIAL, MILIEU SOCIAL
Background (social class) / Entorno (clase social) / Contesto

MILIEUX FINANCIERS
Financial circles / Círculos financieros / Ambienti finanziari

MISE À JOUR
Update / Actualización / Aggiornamento

MISE EN PAGE
Layout / Puesta en papel / Struttura

MIX MEDIA
Mix media / Mix media / Media mix

MMS (MULTIMEDIA MESSAGING SERVICE), SERVICE DE MESSAGERIE MULTIMEDIA
MMS (multimedia messaging service) / Servicio de mensajes multimedia / Servizio di messaggi multimediali

MOBILIER URBAIN
Street furniture, Urban furniture / Mobiliario urbano / Arredo urbano

MOBILITÉ
Mobility / Movilidad / Mobilità

REPRODUCTION INTERDITE

MOBINAUTE
Mobile Internet user / Usuario de Internet móvil / Navigatore Internet mobile

MODÈLE (PRODUIT)
Model (product) / Ejemplar (producto) / Modello (prodotto)

MODÈLE (DOCUMENT)
Template (document) / Plantilla (documento) / Modello (documento)

MODÈLE D'ENTREPRISE, MODÈLE D'AFFAIRES, BUSINESS MODEL
Business model / Modelo de negocio / Modello di business

MODÈLE D'EXPOSITION
Floor model / Modelo de exposición / Pezzo d'esposizione

MODÈLE D'EXTENSION, PLUG-IN, PROGRAMME ADDITIONNEL
Plug-in / Modelo de extensión, Plug-in, Programa adicional / Componente aggiuntivo

MODÈLE PRÉDICTIF (MATHÉMATIQUES)
Predictive model (mathematical) / Modelo predictivo (matemático) / Modello predittivo (matematica)

MODÈLE PRÉVISIONNEL (MATHÉMATIQUES)
Forecasting model (mathematical) / Modelo predictivo (matemático) / Modello di previsione

MODÉLISATION
Modelling / Modelación / Fare un modelo

MODÉLISATION D'AUDITOIRE
Audience modelling, Look-alikes / Modelización del público, Público parecido / Modelizzazione dell'audience

MOIS ACTIF
Active month / Mes activo / Mese attivo

MONDIALISATION
Globalization / Globalización, Mundalización / Globalizzazione

MONOPOLE
Monopoly / Monopolio / Monopolio

MONTAGE
Cutting, Editing / Edición, Montaje / Montaggio

MONTANT DE L'ENCHÈRE
Bid price / Precio de la puja / Prezzo d'offerta

MOODBOARD, ASSEMBLAGE D'IMAGES, D'OBJETS OU DE MOTS POUR ILLUSTRER UNE IDÉE
Moodboard / Colección de imágenes, palabras u objetos para ilustrar una idea, Moodboard / Moodboard

MOT-CLÉ, KEYWORD
Keyword / Palabra clave / Parola chiave

MOT DE PASSE
Password / Contraseña / Parola d'ordine

MOTEUR DE RECHERCHE
Search engine / Buscador, Motor de búsqueda / Motore di ricerca

MOTION CAPTURE, CAPTURE DE MOUVEMENT
Mocap, Motion capture / Captura de movimiento / Catturare il movimento

MOTIVATION
Incentive / Incentivo / Incentivo

MOYEN MÉTRAGE
Medium-length film / Mediometraje / Mediometraggio

MOYENNE DE L'ÉCHANTILLON
Sample mean / Media de la muestra / Media campionaria

MOYENNE PONDÉRÉE
Weighted average / Media ponderada / Media ponderata

REPRODUCTION INTERDITE

MOYENS DE TRANSPORT
Means of conveyance / Medios de transporte / Mezzi di trasporto

MPEG, COORDINATION D'EXPERTS POUR LES IMAGES EN MOUVEMENT
MPEG (motion picture expert group) / Grupo de expertos sobre imagen en movimiento / Gruppo di esperti per le immagini in movimento

M-SANTÉ
M-health / M-salud (salud móvil) / Piattaforme mobile a supporto dei processi sanitari

MTA (MODE DE TRANSFERT ASYNCHRONE)
ATM (asynchronous transfer mode) / MTA (modo de transferencia asíncrona) / ATM (modo di trasferimento asincrono)

MULTICANAL
Multichannel / Multicanal / Multicanale

MULTICAST, IP MULTICAST (MULTITRANSMISSION AVEC INTERNET PROTOCOL)
IP multicast (multitransmission with Internet protocol), Multicast / Multitransmisión por IP (multicast) / Trasmissione multipla su protocollo Internet

MULTIDIFFUSION
Multicast (television) / Multitransmisión (televisión) / Trasmissione simultanea di informazione

MULTI-ÉQUIPEMENT TV
Multiple TV ownership / Propiedad de varios televisores / Proprietà multipla televisiva

MULTIMEDIA
Multimedia / Multimedia / Multimedia

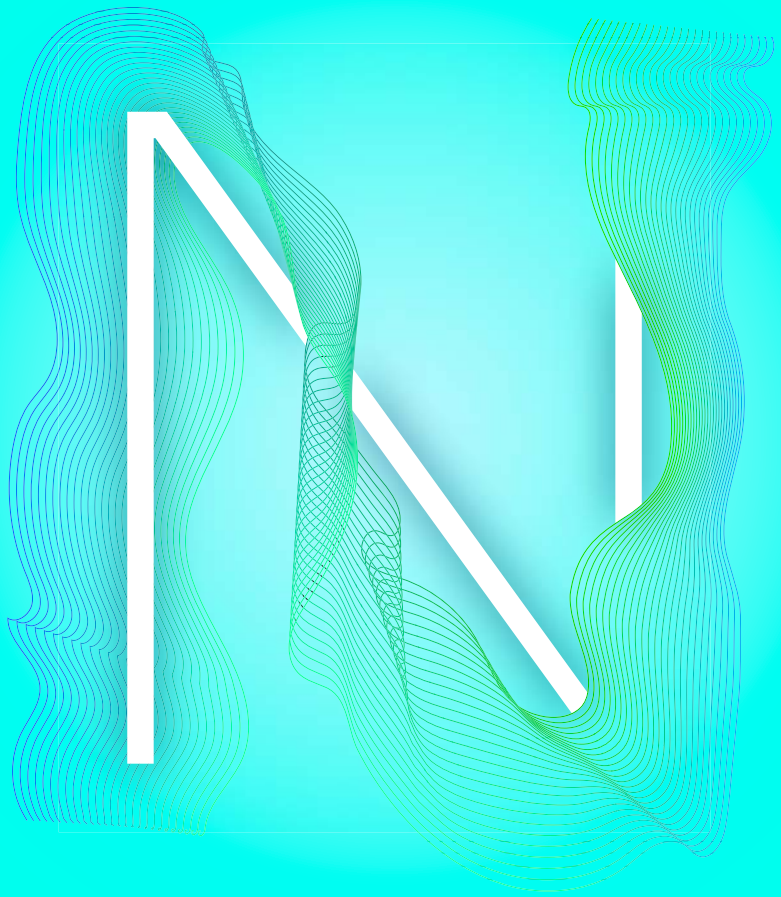
MULTIPLEXAGE
Multiplexing / Multiplexar, Multiplexing, Transmisión de múltiples señales por un único canal / Multiplessazione

MULTIPLEXE
Multiplex / Sistema de comunicación que permite combinar múltiples mensajes simultáneamente en el mismo soporte de transmisión físico o lógico / Multisala

MULTI-TÂCHE, MULTITASKING, POLYVALENCE
Multitasking / Multitarea / Che riesce a fare più cose in contemporanea

MUR (FACEBOOK)
Wall (Facebook) / Muro (Facebook) / Bacheca (Facebook)

REPRODUCTION INTERDITE



REPRODUCTION INTERDITE

N'IMPORTE QUAND, N'IMPORTE OÙ ET SUR N'IMPORTE QUEL SUPPORT
ATAWAD (any time, anywhere, any device) / En cualquier momento, lugar o dispositivo / Dove e con quale device, non importa quando

NATIVE ADVERTISING, PUBLICITÉ QUI CONSISTE À INTÉGRER DES CONTENUS DE MARQUE AU FLUX D'UN MEDIA, PUBLICITÉ NATIVE
Native advertising / Publicidad nativa / Una forma di advertising online che assume l'aspetto dei contenuti del sito sul quale è ospitata

NAVIGATEUR
Browser / Explorador, Navegador / Navigatore

NET COURS D'ORDRE
Net rate / Tasa de descuento / Costo netto

NET FIN D'ORDRE
Net end rate / Tasa de descuento final / Costo netto finale

NET NET COURS D'ORDRE
Net net rate / Tasa de descuento neta / Costo nettissimo

NET NET FIN D'ORDRE
Net net end rate / Tasa de descuento final neta / Costo nettissimo finale

NEW BUSINESS, ENSEMBLE DU CHIFFRE D'AFFAIRES GAGNÉ SUR DE NOUVEAUX CLIENTS
New business / Nuevos negocios / Nuovo business

NFC (NEAR FIELD COMMUNICATION), TECHNOLOGIE DE COMMUNICATION SANS FIL À COURTE PORTÉE ET HAUTE FRÉQUENCE
NFC (near field communication) / Comunicación de campo cercano, Tecnología de comunicación inalámbrica, de corto alcance y alta frecuencia que permite el intercambio de datos entre dispositivos / Comunicazione in prossimità, Tecnologia che fornisce connettività wireless bidirezionale a corto raggio

NIGHT TIME
Night time / Noche / Fascia oraria notturna

NIVEAU DE VIE
Living standard / Nivel de vida / Standard di vita

NOM DE DOMAINE
Domain name / Nombre del dominio / Nome del dominio

NOMBRE DE TÉLÉCHARGEMENTS D'UNE APPLICATION RÉALISÉS VIA UNE CAMPAGNE MEDIA, TÉLÉCHARGEMENT D'APPLICATION NON ORGANIQUE
Inorganic app download / Descarga incentivada de una app / Download di app non organico

NOMBRE DE TÉLÉCHARGEMENTS D'UNE APPLICATION RÉALISÉS SANS CAMPAGNE MEDIA, TÉLÉCHARGEMENT D'APPLICATION ORGANIQUE
Organic app download / Cantidad de descargas de una aplicación sin realizar una campaña en medios, Descarga orgánica de una app / Download organici di un app

NOMBRE MOYEN D'UTILISATEURS ACTIFS PAR JOUR
DAU (daily average users) / Número medio de usuarios diarios / Utenti medi al giorno

NOMBRE MOYEN D'UTILISATEURS ACTIFS PAR MOIS
MAU (monthly average users) / MAU (media de usuarios por mes) / Utenti medi al mese

NOMENCLATURE
Nomenclature / Nomenclatura / Nomenclatura

REPRODUCTION INTERDITE

NOTE GLOBALE
Overall score / Puntuación total / Punteggio complessivo

NOTEBOOK, ORDINATEUR PORTABLE DE TAILLE RÉDUITE
Notebook / Notebook, Ordenador portátil de tamaño reducido / Computer portatile

NOTORIÉTÉ ASSISTÉE
Prompted awareness / Conocimiento asistido / Notorietà assistita

NOTORIÉTÉ DE MARQUE
Brand awareness / Conocimiento de marca / Notorietà della marca

NOTORIÉTÉ DE PREMIER RANG, NOTORIÉTÉ TOP OF MIND
Top-of-mind awareness / Conocimiento en espontáneo / Notorietà top of mind

NOTORIÉTÉ SPONTANÉE
Unaided awareness / Reconocimiento espontáneo / Conoscenza del marchio

NOUVELLE VERSION D'UN FILM, D'UN JEU VIDÉO, D'UNE SÉRIE TÉLÉVISÉE AYANT SOUVENT CONNU DE NOMBREUSES SUITES, REBOOT
Reboot (fiction) / Nueva versión de una película, Vídeojuego o serie de televisión de éxito / Nuova versione

NPAI (N'HABITE PAS À L'ADRESSE INDIQUÉE)
Gone away, Nixie / Ya no vive aquí / Destinatario sconosciuto

NTIC (NOUVELLES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION ET DE LA TÉLÉCOMMUNICATION)
NICT (new information and communication technologies) / NTIC (nuevas tecnologías de la información y comunicación) / NTIC (nuove tecnologie dell'informazione e comunicazione)

NUAGE DE POINTS
Scatter plot / Diagrama de dispersión / Grafico di dispersione

NUL ET NON AVENU
Null and void / Sin efecto legal / Nullo

NUMÉRIQUE
Digital / Digital / Digitale

NUMÉRISER
Digitize (to) / Digitalizar / Digitalizzare

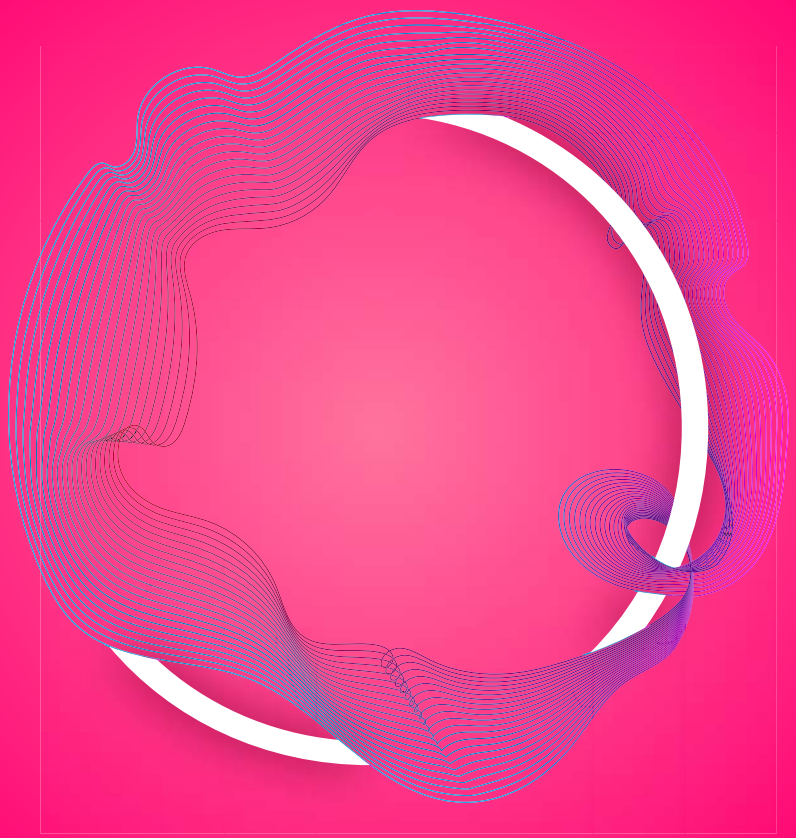
NUMÉRO À PARAÎTRE
Forthcoming issue / Próximo número / Prossimo numero

NUMÉRO DE SÉRIE D'UN SMARTPHONE OU D'UNE TABLETTE, DEVICE ID (DEVICE IDENTIFICATION)
Device ID (device identification), Distinctive number associated with a smartphone or similar hand-held device / Identificación de dispositivo, Número único asociado a un smartphone o dispositivo similar / Numero di serie identificativo di un apparecchio

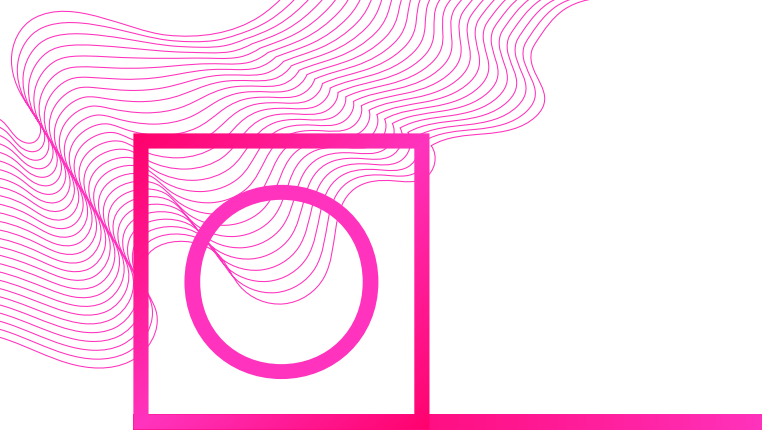
NUMÉRO IP (PROTOCOLE INTERNET)
IP number (Internet protocol) / Número IP (protocolo de Internet) / Numero IP

NUMÉRO, EXEMPLAIRE
Copy, Issue / Ejemplar, Número / Copia

REPRODUCTION INTERDITE



REPRODUCTION INTERDITE



OBJET CONNECTÉ
Connected object / Objeto conectado / L'Internet delle cose

OBJET PUBLICITAIRE
Promotional item / Objeto promocional / Articolo in promozione

ODE (OCCASION D'ENTENDRE)
OTH (opportunity to hear) / Ocasión de escuchar / Opportunità di ascolto

ODV (OCCASION DE VOIR)
OTS (opportunity to see) / Ocasión de ver / Opportunità di visibilità

ŒUVRE
Work / Obra / Lavoro

ŒUVRE D'ART
Work of art / Obra de arte / Opera d'arte

OFFRE D'ESSAI
Trial offer / Oferta de prueba / Offerta di prova

OFFRE DE BOUCLAGE
Remnant offer / Oferta de restos / Offerta residua

OFFRE DE RÉDUCTION
Discount offer / Oferta descuento / Offerta, Sconto

OFFRE DE REMBOURSEMENT (OFFRE DE RÉDUCTION DIFFÉRÉE)
Refund offer / Oferta de reembolso / Offerta di rimborso

OMNIBUS
Multiclient survey, Omnibus / Encuesta ómnibus / Sondaggio multicliente

ONGLET
Thumb-index tab / Índice de pestaña / Segnapagine

OPÉRATEUR
Operator / Operador / Operatore

OPÉRATION DE LANCEMENT, KICK-OFF
Kick-off / Lanzamiento / Lancio

OPTIMISATION (MODÈLE)
Optimization (model) / Optimización (modelo) / Ottimizzazione (modello)

OPTIMISATION DES PUBLICITÉS EN TEMPS RÉEL, DCO (DYNAMIC CREATIVE OPTIMISATION)
DCO (dynamic creative optimisation) / Optimización creativa dinámica / Ottimizzazione creativa dinamica

OPTIMISATION POUR LES MEDIA SOCIAUX, RÉFÉRENCEMENT SOCIAL
SMO (social media optimization) / Optimización de redes sociales / Ottimizzazione dei social media

OPTION
Option / Opción / Opzione

OPTION DE RETRAIT (SE DÉSINSCRIRE), OPT-OUT
Opt-out / Desvinculación optativa / Rinuncia

ORDINATEUR FIXE, ORDINATEUR DE BUREAU (INFORMATIQUE)
Desktop (computing) / Ordenador de sobremesa (informática) / Computer fisso (informatica)

REPRODUCTION INTERDITE

ORDINATEUR PORTABLE
Laptop / Ordenador portátil / Portatile

ORDRE
Order / Orden / Ordine

ORDRE D'INSERTION
Insertion order / Orden de inserción / Insertion order

OREILLE DE UNE
Above the fold (print) / En página / Sopra alla piega (in un giornale, ossia nella parte alta e più visibile della prima pagina ed indica una condizione di posizionamento migliore di un elemento rispetto ad altri)

ORGANIGRAMME
Organization chart, Organizational chart / Tabla de organización / Organigramma

ORGANISATION TEMPORAIRE CRÉÉE POUR EXÉCUTER UNE TÂCHE OU CONDUIRE UN PROJET, TASK FORCE
Task force / Equipo de trabajo, Organización temporal creada para realizar una tarea o proyecto / Organizzazione temporanea creata per un progetto specifico

ORIFLAMME
Pennon / Estandarte / Bandiera

OSTENTATOIRE, SHOW-OFF
Show-off / Presuntuoso / Vantarsi

OTT (OVER THE TOP), SERVICE DE LIVRAISON D'AUDIO ET DE VIDÉO SUR INTERNET
OTT (over the top) / Servicios OTT, Transmisión o difusión de contenidos a diferentes dispositivos a través de Internet / Servizio di trasmissione audio e video su Internet

OURS, EMPLACEMENT DANS UNE PUBLICATION INDIQUANT LES MENTIONS OBLIGATOIRES (RÉDACTEUR, ÉDITEUR, DÉPÔT LÉGAL...)
Ours (publishing) / Ubicación en una publicación de la información obligatoria (redactor, editor, depósito legal...) / Posizione delle informazioni obbligatorie in una pubblicazione (redattore, editore...)

OUTIL
Tool / Herramienta / Strumento

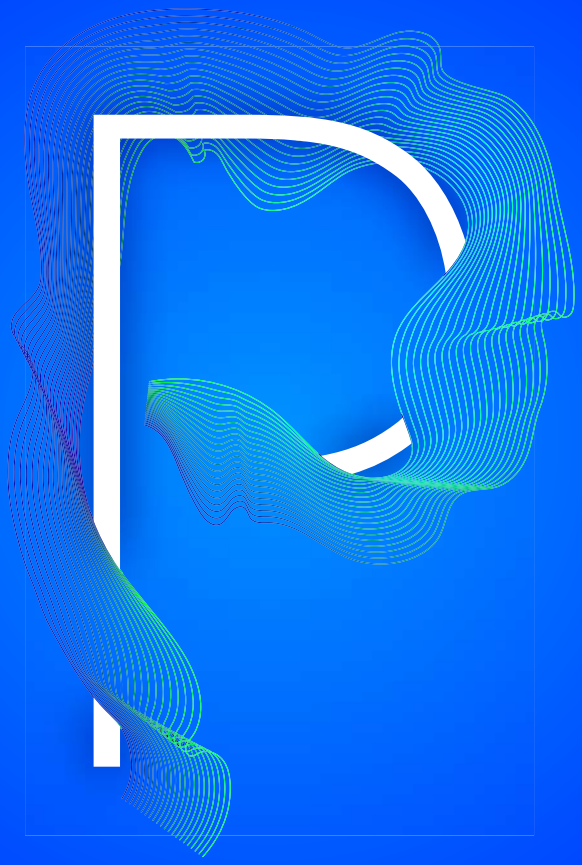
OUTIL PERMETTANT DE CONTRÔLER LE CONTEXTE D'AFFICHAGE, VÉRIFICATION PUBLICITAIRE
Ad verification / Herramienta que permite controlar el contexto en el que se presenta un anuncio, Verificación publicitaria / Strumento che permette il controllo del contesto in cui è stato inserito un annuncio

OUVRIERS NON OU SEMI-QUALIFIÉS
Semi-skilled and unskilled manual workers, casual or lowest grade workers, Social class DE / Clase trabajadora no especializada, Grupo social DE / Operai semi o non specializzati

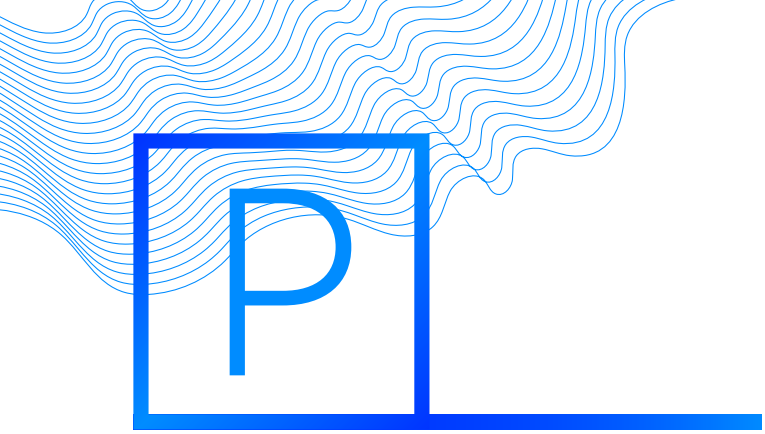
OUVRIERS QUALIFIÉS
Skilled working class, Skilled manual workers, Social class C2 / Clase trabajadora especializada, Grupo social C2 / Operai specializzati

OUVRIR UNE SESSION, SE CONNECTER
Log in (to) / Conectarse / Accedere, Fare log in

REPRODUCTION INTERDITE



REPRODUCTION INTERDITE



PAD (PRÊT-À-DIFFUSER)
Broadcast-Ready / Listo para transmitir / Pronto per la messa in onda, Qualità broadcast

PAGE EN NOIR ET BLANC
PBW (page black and white) / Página en blanco y negro / Pagina in bianco e nero

PAGE QUADRI
P4C (page four color) / Página de anuncio a cuatro colores / Pagina a quattro colori

PAGE VUE PAR VISITE
Page view per visit / Página vista por visita / Pagina vista per visita

PAGINATION
Pagination / Paginación / Numerazione delle pagine

PAIEMENT COMPTANT À LA COMMANDE
CWO (cash with order) / Pago contra pedido / Pagamento all'ordine

PAIEMENT COMPTANT À LA LIVRAISON
COD (cash on delivery) / Pago contrareembolso / Pagamento alla consegna

PANEL CONSOMMATEURS
Consumer panel / Grupo de consumidores / Campione di consumatori

PANÉLISTE
Panelist / Panelista / Partecipante

PAO (PUBLICATION ASSISTÉE PAR ORDINATEUR)
CAP (computer aided publishing) / PAO (publicación asistida por ordenador) / Creazione e produzione di documenti editoriali via computer, Desktop publishing

PAP (PAGES AVEC PUBLICITÉ)
Ad pages / Páginas que contienen publicidad / Pagina con avvisi pubblicitari

PAPIER BRILLANT, PAPIER GLACÉ
Glossy paper / Papel couché / Rivista patinata

PAR EXEMPLE
e.g., Exempli gratia, For example, For instance / p.ej., Por ejemplo / Ad esempio, Per esempio

PARAMÈTRES
Settings (computing) / Configuración / Parametri

PARCOURS CLIENT
Consumer journey, Customer journey / Proceso de compra / Percorso d'acquisto del consumatore

PARCOURS D'ACHAT, PURCHASE FUNNEL
Purchase funnel / Embudo de compra / Canale d'acquisto

PARE-FEU
Firewall / Cortafuegos / Sistema di protezione

PARRAIN, SPONSOR
Sponsor / Patrocinador / Sponsor

PARRAINAGE
Sponsoring, Sponsorship / Patrocinio / Sponsorizzazione

PARRAINAGE TÉLÉVISÉ, SPONSORING TV
Television sponsorship / Patrocinio televisivo / Sponsorizzazione televisiva

REPRODUCTION INTERDITE

PART D'AUDIENCE
Audience share / Cuota de audiencia / Share di audience

PART DE MARCHÉ
Market share / Cuota de mercado / Quota di mercato

PART DE VOIX
Share of voice / Cuota publicitaria de una marca / Peso pubblicitario (percentuale di investimento pubblicitario sul mercato totale o su un settore specifico)

PARTAGE DE DONNÉES
Data sharing / Uso compartido de datos / Condivisione di dati

PARTAGE DE VIDÉO
Video sharing / Compartir vídeos / Condivisione video

PARTAGÉ PAR UN LARGE PUBLIC (VIA LES RÉSEAUX SOCIAUX), VIRAL
Viral / Aquellos contenidos que comparten muchas personas en las redes sociales, Viral / Virale

PARTAGICIEL
Shareware / Shareware / Programma in prova gratuita

PARTIES PRENANTES
Stakeholders / Parte interesada / Parte interessata

PARUTION
Release / Lanzamiento / Liberatoria, Rilascio

PARVENIR À, RÉUSSIR À
Achieve (to) / Conseguir / Raggiungere

PAVÉ
Medium rectangle (banner) / Rectángulo horizontal (banner) / Banner

PAYEZ CE QUE VOUS VOULEZ
PWYW (pay what you want) / Pague lo que quiera / Paga quello che vuoi, Quello che ritieni giusto

PAYPAL, SERVICE DE PAIEMENT EN LIGNE
PayPal / Pay-Pal, Servicio de pago en línea / PayPal, Servizio di pagamento online

PAY-PER-VIEW, PAIEMENT À LA SÉANCE
Pay-per-view (television) / Televisión a la carta / Pay-per-view

PAYS ÉMERGENTS, MARCHÉS ÉMERGENTS
Emerging countries, Emerging markets / Mercado emergentes, Países emergentes / Mercati emergenti, Paesi emergenti

PDF (PORTABLE DOCUMENT FORMAT)
PDF (portable document format) / Formato portable de documento / Formato di un file

PÉRIODE CREUSE
Off-peak period / Fuera de las horas punta / Periodo di bassa stagionalità

PERSONNALISATION
Personalization / Personalización / Personalizzazione

PETITE FENÊTRE QUI S'OUVRE LORSQU'ON ACCÈDE À UNE PAGE WEB, POP-UP
Pop-up / Pequeña ventana que se abre cuando se accede a una página web, Tienda efímera, Tienda pop-up, Ventana emergente / Pop-up

PETITES ANNONCES
Classified advertising / Anuncios clasificados / Pubblicità classificata

PHOTOGRAPHIE DE PRODUIT
Pack shot / Fotografía de producto / Pack shot

PHR (PRESSE HEBDOMADAIRE RÉGIONALE)
Local weekly press / Semanarios locales / Stampa settimanale locale

REPRODUCTION INTERDITE

PIB (PRODUIT INTÉRIEUR BRUT)
GDP (gross domestic product) / PIB (producto interior bruto) / PIL (prodotto interno lordo)

PIGE PUBLICITAIRE
Advertising monitoring / Método para hacer seguimiento de campañas en diferentes servidores de publicidad, Seguimiento publicitario / Monitoraggio pubblicitario

PILOTAGE DU ROI
ROI monitoring / Seguimiento del ROI / Monitoraggio del ritorno degli investimenti

PIN (NUMÉRO D'IDENTIFICATION PERSONNEL)
PIN (personal identification number) / Número de identificación personal / Numero di identificazione personale

PLACE DE MARCHÉ, MARKETPLACE
Marketplace / Mercado / Piazza del mercato

PLACEMENT PRODUIT
Product placement / Colocación de producto / Collocazione di un prodotto

PLAN D'ÉCHANTILLONNAGE
Sampling design / Diseño de la muestra / Piano di campionamento

PLAN DE CARRIÈRE
Career plan / Plan profesional / Percorso di carriera

PLAN DE CODE
Codeframe / Valores de código / Codeframe

PLAN DE DÉVELOPPEMENT
Business plan / Plan de negocio / Piano di business

PLAN MEDIA
Media plan / Plan de medios / Piano media

PLANIFIER
Plan (to) / Planificar / Pianificare

PLANNEUR STRATÉGIQUE
Strategic planner / Planificador estratégico / Planner strategico

PLANNING STRATÉGIQUE
Strategic planning / Planificación estratégica / Pianificazione strategica

PLANNING, CALENDRIER
Calendar, Schedule / Calendario, Cronograma, Plan / Calendario, Piano, Programma

PLATEAU TV
TV set / Plató de TV / Studio televisivo

PLATEFORME D'AFFILIATION
Affiliation platform / Plataforma de afiliación / Piattaforma di affiliazione

PLATEFORME D'OPTIMISATION ET D'AUTOMATISATION DE VENTE D'ESPACES PUBLICITAIRES, SSP (SUPPLY SIDE PLATFORM)
SSP (supply side platform) / Plataforma de optimización y automatización de la venta de espacios publicitarios, Plataforma lateral, Plataforma SSP / SSP (supply side platform)

PLEIN ÉCRAN
Full screen / Pantalla completa / Schermo intero

PLV (PUBLICITÉ SUR LE LIEU DE VENTE)
Point of sale advertising / Publicidad en punto de venta / Pubblicità sul punto vendita

PMG (PETITS, MOYENS, GROS CONSOMMATEURS)
French acronym for small, medium and large consumers / Acrónimo francés para pequeños, medianos y grandes consumidores / Acronimo francese per piccoli, medi e grandi consumatori

REPRODUCTION INTERDITE

PMP (PLATEFORME MARKETING PROGRAMMATIQUE)
PMP (private marketplace) / Mercado privado / Mercato ad accesso riservato

PMV (PRODUIT MINIMUM VIABLE)
MVP (minimum viable product) / PMV (producto mínimo viable) / PMF (prodotto minimo funzionante)

POC (PREUVE DE CONCEPT)
POC (proof of concept) / POC (prueba de concepto) / Breve progetto il cui scopo è dimostrare la validità di un approccio

POE MEDIA (PAYANT, PRIVÉ, PUBLIC)
POE media (paid, owned, earned) / Medios pagados, propios, ganados / Media POE (paid media: spazi pubblicitari a pagamento, owned media: canali di proprietà del brand, earned media: visibilità guadagnata dal brand su canali non suoi)

POINT DE CONTACT, TOUCHPOINT
Contact point, Customer contact, Point of contact, Touchpoint / Punto de contacto, Punto de contacto con el consumidor / Contatto con il cliente, Punto di contatto

POINT DE VENTE
Outlet, Point of sale / Punto de venta / Punto vendita

POINT DE VENTE « PHYSIQUE »
Brick and mortar / Punto de venta físico / Punto vendita fisico

POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ
Privacy policy / Política de confidencialidad / Policy di riservatezza

PONDÉRATION (STATISTIQUE)
Weighting / Ponderación estadística / Ponderazione

POPULATION ACTIVE
Working population / Población activa / Popolazione attiva

PORTABILITÉ DU NUMÉRO
Number portability / Portabilidad de número / Portabilità del numero

PORTAGE
Portage / Transporte de carga / Trasporto di merci

PORTAIL INTERNET
Internet portal / Portal web / Portale Internet

PORTE-À-PORTE
Door-to-door distribution / Distribución puerta a puerta / Distribuzione porta a porta

PORTEFEUILLE DE MARQUE
Brand portfolio / Cartera de productos de la marca / Portafoglio di marca

PORTEFEUILLE DE PRODUIT
Product portfolio / Cartera de productos / Portafoglio di prodotti

PORTE-PAROLE
Spokesman, Spokeswoman / Portavoz / Portavoce

POSITIONNEMENT
Positioning / Posicionamiento / Posizionamento

POSTE DE TRAVAIL
Workstation / Puesto de trabajo / Postazione di lavoro

POSTFACE
Afterword / Epílogo / Postfazione

POSTPRODUCTION
Post-production / Post-producción / Post-produzione

POSTSYNCHRONISATION
Post-synchronization / Post-sincronización / Post-sincronizzazione

POST-TEST
Post-test / Post-test / Post-test

POUVOIR D'ACHAT
Spending power / Poder adquisitivo / Potere d'acquisto

REPRODUCTION INTERDITE

PP1 ÉTAPE DE POSTPRODUCTION (MONTAGE, IMAGE, SON)
PP1 post-production processing (editing, image, sound) / Proceso de post-producción PP1 (edición, imagen, sonido) / PP1 elaborazione post-produzione (montaggio, immagine, suono)

PP2 ÉTAPE DE POSTPRODUCTION (MODIFICATION, VERSION LINGUISTIQUE)
PP2 post-production processing (modification, linguistic version) / Proceso de post-producción PP2 (modificación, versión lingüística) / PP2 elaborazione post-produzione (modifica, doppiaggio)

PQN (PRESSE QUOTIDIENNE NATIONALE)
National daily press / Prensa diaria nacional / Stampa quotidiana nazionale

PQR (PRESSE QUOTIDIENNE RÉGIONALE)
Local daily press / Diarios locales / Stampa quotidiana locale

PREMIER CAHIER
Front section / Sección delantera / Sezione anteriore

PREMIÈRE DE COUVERTURE
Front cover / Portada / Prima di copertina

PRÉPRESSE, OPÉRATIONS NÉCESSAIRES À L'IMPRESSION D'UN DOCUMENT
Prepress, Procedures that occur before the creation of a print layout / Operaciones necesarias para la impresión de un documento, Preimpresión, Procedimientos que ocurren entre la creación de una maqueta y la impresión del documento / Prestampa

PRÉSENTATEUR DE JOURNAUX TÉLÉVISÉS
Television news anchor / Presentador de las noticias / Presentatore televisivo

PRÉSENTATION D'UNE IDÉE, D'UN PROJET, PROJET PRÉSENTÉ PAR UNE AGENCE POUR GAGNER UNE COMPÉTITION ORGANISÉE PAR UN ANNONCEUR, PITCH
Pitch / Presentación de una idea o un proyecto, Propuesta de proyecto, Proyecto presentado por una agencia para ganar un concurso organizado por un anunciante / Presentazione di un'idea, di un progetto per una gara

PRÉSENTATION PROMOTIONNELLE
Showcase / Presentación promocional, Showcase / Vetrina

PRÉSENTOIR
Counter display / Contador / Espositore da banco

PRÉSENTOIR À JOURNAUX
Newspaper rack / Puesto de periódicos / Portariviste

PRESSION PUBLICITAIRE
Advertising pressure / Presión publicitaria / Pressione pubblicitaria

PRÉ-TEST
Pre-test / Pre-test / Pre-test

PRÉVISION
Forecasting / Previsión / Previsione

PRÉVISUALISER
Preview (to) / Previsualizar / Vedere in anteprima

PRÉVOIR, PRÉDIRE
Forecast (to) / Predecir / Prevedere

PRIME
Bonus / Bono / Premio

PRIME DE FIDÉLITÉ
Loyalty bonus / Bono de fidelización / Premio di fedeltà

PRINCIPALES CONSTATATIONS, PRINCIPAUX RÉSULTATS
Key findings / Resultados principales / Conclusioni principali

PRIX (RÉCOMPENSE)
Award, Prize / Galardón, Premio / Premio

PRIX DE LANCEMENT
Launch price / Precio de lanzamiento / Prezzo di lancio

PRIX PLANCHER
Floor price / Precio suelo / Prezzo minimo

REPRODUCTION INTERDITE

PRIX PSYCHOLOGIQUE
Psychological price / Precio psicológico / Prezzo psicologico

PROCESSUS
Process / Proceso / Processo

PRODUCTEUR
Producer / Productor / Produttore

PRODUCTEUR EXÉCUTIF
Executive producer / Productor ejecutivo / Produttore esecutivo

PRODUIT D'APPEL
Loss product / Producto a pérdida / Prodotto civetta (prodotto sul quale viene praticato un prezzo particolarmente basso per attirare sul punto vendita il consumatore)

PRODUIT DÉRIVÉ
By-product / Producto derivado / Sottoprodotto

PRODUIT HAUT DE GAMME
Premium product / Producto premium / Prodotto premium

PROFIL
Profile / Perfil / Profilo

PROFIL D'ÉCOUTE
Audience profile / Perfil de audiencia / Profilo dell'audience

PROFIL D'UTILISATEUR
User profil / Perfil de usuario / Profilo utente

PROGRAMME
Program (computer) / Programa (informática) / Programma

PROGRAMME COURT
Short form spot / Cortometraje publicitario / Versione breve di uno spot

PROGRAMME D'ACTIVATION
Activation program / Programa de activación / Programma di attivazione

PROGRAMME DE FIDÉLISATION
Loyalty program / Programa de fidelización / Programma di fidelizzazione

PROGRAMME DE FORMATION
Training program / Programa de formación / Programma di formazione

PROGRAMME TV
TV program / Programa de TV / Programma TV

PROMOTION DES VENTES
Sales promotion / Promoción de ventas / Vendita promozionale

PROMOUVOIR
Promote (to) / Promocionar / Promuovere

PROPOSITION
Proposal / Propuesta / Proposta

PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
Intellectual property / Propiedad Intelectual / Proprietà intellettuale

PROSPECT CHAUD
Hot prospect / Promesa de moda / Prospect caldo

PROSPECT FROID
Cold prospect / Posible cliente / Prospect freddo

PROSPECT, CLIENT POTENTIEL
Prospect / Cliente potencial / Prospect

PROSPECTION
Prospecting / Prospección / Prospecting

PROSPECTUS
Prospectus / Prospecto / Prospetto

PROSPECTUS, TRACT
Leaflet / Folleto / Volantino

REPRODUCTION INTERDITE

PROTOCOLE DE COMMUNICATION SANS FIL, WI-FI (WIRELESS FIDELITY)
WiFi (wireless fidelity) / Protocolo de comunicación inalámbrica, WiFi / Rete wireless, Wi-Fi

PROTOCOLE DE SÉCURISATION DES TRANSACTIONS EFFECTUÉES VIA INTERNET
SSL (secure sockets layers), TLS (transport layer security) / Protocolo SSL (capa de puertos seguros), Protocolo TLS (seguridad de la capa de transporte) / Protocolli cittografici usati nel campo delle telecomunicazioni e dell'informatica che permettono una comunicazione sicura

PSEUDO(NYME)
Nickname / Apodo / Pseudonimo, Soprannome

PUBLIC
Public / Público / Pubblico

PUBLIC CIBLE
Target audience / Público objetivo / Mercato di riferimento, Pubblico di riferimento

PUBLICITÉ
Advertising / Publicidad / Pubblicità

PUBLICITÉ COMPARATIVE
Comparative advertising / Publicidad comparativa / Pubblicità comparativa

PUBLICITÉ IN-TEXT, PUBLICITÉ INSÉRÉE DANS UN TEXTE
In-text advertising / Publicidad en texto, Technología de publicidad insertada dentro de un mensaje de texto / Pubblicità inserita all'interno di un testo

PUBLICITÉ RADIO
Broadcast advertising / Publicidad radiofónica / Annuncio pubblicitario su mass media

PUBLICITÉ RECIBLÉE, RECIBLAGE PUBLICITAIRE, RETARGETING
Retargeting / Publicidad redirigida / Retargeting pubblicitario

PUBLICITÉ RÉDACTIONNELLE
Editorial advertising / Publirreportaje / Pubblicità redazionale

PUBLIER DU CONTENU
Post content (to) / Publicar contenido / Postare un contenuto

PUBLIPOSTAGE
Direct mail / Correo directo / Pubblicità o proposta di vendita realizzata a mezzo posta

PUBLIREPORTAGE
Advertorial / Publirreportaje / Pubblicità redazionale

PUISSANCE
Reach / Alcance / Copertura

REPRODUCTION INTERDITE

REPRODUCTION INTERDITE

Q

4G (4E GÉNÉRATION)
4G (4th generation) / 4G (cuarta generación) / 4G (quarta generazione)

QA/NA, RAPPORT ENTRE LES QUANTITÉS ACHETÉES (QA) ET LE NOMBRE D'ACHETEURS (NA)
Average quantity sold per customer / Cantidad media vendida por cliente / Quantità media venduta per cliente

QUADRICHROMIE
Four-colour process (4/C) / Cuatricromía / Quadricromia

QUALIFICATION
Qualification / Cualificación, Título / Certificazione

QUANTILE
Quantile / Cuantil / Quantile

QUART D'HEURE MOYEN
Quarter-hour average / Promedio cuarto de hora / Quarto d'ora medio

QUATRIÈME DE COUVERTURE
Back cover, Outside back cover / Tapa exterior trasera, Tapa trasera / Quarta di copertina

QUESTION
Question / Pregunta / Domanda

QUESTION À CHOIX MULTIPLE
Multiple-choice question / Pregunta tipo test / Domanda a scelta multipla

QUESTION FERMÉE
Pre-coded question / Pregunta cerrada / Domanda pre-codificata

QUESTION OUVERTE
Open-ended question / Pregunta abierta / Domanda aperta

QUESTIONNAIRE
Questionnaire / Cuestionario / Questionario

QUESTIONNAIRE AUTO-ADMINISTRÉ
Self-administered questionnaire / Cuestionario autoadministrado / Questionario autosomministrato

QUESTIONS ET RÉPONSES
Q&A, Questions and answers / Turno de preguntas / Domande e risposte

QUOTA
Quota / Cuota / Quota

QUOTIDIEN
Daily / Diario / Quotidiano

REPRODUCTION INTERDITE

REPRODUCTION INTERDITE

R

RABAT (LIVRE)
Flap (book) / Solapa (libro) / Risvolto di copertina (libro)

RANG
Rank / Ranking / Classe sociale

RAPPEL
Reminder / Recordatorio / Promemoria

RAPPORT ANNUEL
Annual report / Informe anual / Report annuale

RAPPORT QUALITÉ-PRIX
Value for money / Relación calidad-precio / Rapporto qualità-prezzo

RDA (RESPONSABLE DES ACHATS)
Primary household shopper / Responsable de las compras del hogar / Responsabile d'acquisto

RÉALISATEUR
Director (cinema) / Director(a) (de cine) / Regista

RÉALITÉ AUGMENTÉE
Augmented reality / Realidad aumentada / Realtà aumentata

RÉALITÉ VIRTUELLE
Virtual reality / Realidad virtual / Realtà virtuale

REBOND
Bounce / Rebote / Rimbalzo

RÉCEPTION D'APPELS
Inbound service (telemarketing) / Recepción de llamadas (telemarketing) / Attività volte ad attrarre i clienti (telemarketing)

RECHERCHE DOCUMENTAIRE
Desk research / Documentación / Analisi documentaria

RÉCOMPENSE
Reward / Recompensa / Ricompensa

RÉCOMPENSER
Reward (to) / Recompensar / Ricompensare

RECONNAISSANCE VOCALE
Voice recognition / Reconocimiento de voz / Riconoscimento vocale

RECTO
Recto, Right-hand side / Folio recto / Lato destro

RECUEIL DE DONNÉES
Data collection / Recolección de datos / Raccolta di dati

REDÉMARRAGE
Reboot / Reinicio / Riedizione

REDÉMARRER
Reboot (to) / Reiniciar / Riavviare

RÉÉCRIRE
Rewrite (to) / Reescribir / Riscrivere

RÉÉCRITURE
Rewriting / Reescritura / Riscrittura

RÉÉDITER
Reissue (to) (book) / Reeditar / Ristampare

RÉÉDITION
Reissue / Reedición / Ristampa

REPRODUCTION INTERDITE

RÉFÉRENCEMENT, SEM (SEARCH ENGINE MARKETING), TECHNIQUES PUBLICITAIRES PERMETTANT DE PROMOUVOIR LA VISIBILITÉ D'UN SITE
SEM (search engine marketing) / Marketing de buscador, Técnicas publicitarias que permiten fomentar la visibilidad de un sitio web / Marketing sui motori di ricerca

RÉFÉRENCEMENT COMMERCIAL, RÉFÉRENCEMENT PAYANT, SEA (SEARCH ENGINE ADVERTISING)
SEA (search engine advertising) / Referencia pagada, SEA (publicidad en buscadores) / Pubblicità sui motori di ricerca

RÉFÉRENCEMENT NATUREL, SEO (SEARCH ENGINE OPTIMIZATION)
Natural referencing, SEO / Optimización de posicionamiento en buscadores, Posicionamiento natural / Ottimizzazione sui motori di ricerca

RÉFÉRENCES
Credentials / Referencias / Credenziali

RÉFLEXION COLLECTIVE, TECHNIQUE DE RECHERCHE D'IDÉES EN GROUPE
Brainstorming / Técnica de búsqueda de ideas en grupo, Tormenta de ideas / Brainstorming (discutere in gruppo, raccogliere le idee)

RÉGIE PUBLICITAIRE
Media sales firm / Empresa de ventas de medios / Concessionaria

RÉGRESSION LINÉAIRE
Linear regression / Regresión lineal / Regressione lineare

RÉGULARITÉ DE LECTURE
Reading regularity / Regularidad de lectura / Regolarità di lettura

RÉINITIALISER, REMETTRE À ZÉRO
Reset (to) / Reinicializar / Resettare

REJOUER, REPASSER
Replay (to) / Repetir / Mostrare il replay di qualcosa

RELATION DE CAUSE À EFFET
Causal relationship / Relación causal / Relazione causa-effetto

RELATIONS PRESSE
Press relations / Relaciones con la prensa / Rapporti con la stampa

RELATIONS PUBLIQUES
Public relations / Relaciones públicas / Pubbliche relazioni

REMISE PROFESSIONNELLE
Trade discount / Descuento profesional / Sconto sul prezzo di listino

REMPLIR UN QUESTIONNAIRE
Fill in a questionnaire (to), Fill out (to) / Rellenar, Rellenar un cuestionario / Compilare un questionario

RENSEIGNEMENTS SIGNALÉTIQUES
Identifying information / Información identificativa / Informazioni identificative

RENTABILITÉ
Cost-effectiveness / Rentabilidad / Rapporto costo-benefici

RÉPARTITION DU TRAVAIL
Work allocation / Distribución de trabajo / Ripartizione del lavoro

RÉPARTITION, SCISSION
Split / División / Divisione

RÉPÉTITION MOYENNE
Average repetition / Media de repetición / Ripetizione media

RÉPLICATION
Replication / Reproducción / Duplicato

RÉPONDRE
Reply (to) / Responder / Rispondere

REPRODUCTION INTERDITE

RÉPONSE
Reply / Respuesta / Risposta

REPRÉSENTATION GRAPHIQUE SUR UN SYSTÈME D'AXES À PLUSIEURS DIMENSIONS, MAPPING
Mapping / Mapeo, Representación gráfica sobre un sistema de ejes / Mappatura, Rappresentazione grafica

REPRÉSENTATION ILLUSTRÉE D'UN FILM AVANT SA RÉALISATION, STORYBOARD
Storyboard / Representación ilustrada de una película antes de su realización, Storyboard / Bozzetti

RÉPUTATION EN LIGNE, E-RÉPUTATION
E-reputation, Online reputation / Reputación online / Reputazione online

REQUÊTE DE PAGE
Page request / Petición de página / Richiesta di pagina

RÉSEAU
Network / Red / Rete

RÉSEAU LOCAL
LAN (local area network) / Red de área local / Rete locale

RÉSEAU SOCIAL
Social network / Red social / Rete social

RÉSERVATION
Reservation / Reserva / Prenotazione

RESPONSABLE DU MEDIA PLANNING
Media planner / Planificador de medios / Responsabile pianificazione media

RESSOURCES HUMAINES
Human resources / Recursos humanos / Risorse umane

RÉSULTAT
Result / Resultado / Risultato

RÉSULTATS BIAISÉS
Biased results / Resultados sesgados / Risultati parziali

RÉSUMÉ, SOMMAIRE
Summary / Resumen / Riassunto, Sommario

RÉSUMER
Summarize (to) / Resumir / Riassumere

RETARGETING, RECIBLAGE PUBLICITAIRE, PUBLICITÉ RECIBLÉE
Retargeting / Publicidad redirigida, Retargeting / Retargeting pubblicitario

RETARGETING SEARCH
Search retargeting / Retargeting de búsqueda / Remarketing su utenti di motori di ricerca

RETOUR CLIENT
Client's feedback / Opinión del cliente / Riscontro da parte del cliente

RETOUR SUR INVESTISSEMENT, ROI (RETURN ON INVESTMENT)
ROI (return on investment) / Rendimiento de la inversión / Ritorno di investimento

RETRAITÉ
Pensioner / Jubilado / Pensionato

RÉUNION DE LANCEMENT
Kick-off meeting / Reunión de lanzamiento / Riunione di lancio

RÉUNION PLÉNIÈRE
Plenary session / Sesión plenaria / Sessione plenaria

RÉVÉLATION EXCLUSIVE, SCOOP
Scoop / Exclusiva / Rivelazione esclusiva

REVENU
Income / Ingresos / Reddito

REPRODUCTION INTERDITE

REVENU MOYEN PAR UTILISATEUR, PAR CLIENT (UTILISÉ DANS LE DOMAINE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS)
ARPU (average revenue per user) / Ingresos medios por usuario / Profittabilità media per cliente

RISQUE PERÇU
Perceived risk / Riesgo percibido / Rischio percepito

RNT (RADIO NUMÉRIQUE TERRESTRE)
TDR (terrestrial digital radio) / RDT (radio digital terrestre) / RDT (radio digitale terrestre)

ROBOT D'INDEXATION, WEB CRAWLER
Web crawler / Robot de indexación / Programma o script automatico che esplora il world wide web metodicamente per creare un indice

RÔLE PRINCIPAL
Leading part / Papel principal / Parte principale

RUBRIQUE
Special section / Sección especial / Rubrica

RUPTURE DE STOCK
Out of stock, Stock shortage / Sin existencias / Esaurito

RURBAIN
Rurban / Rurbano / Rurban

REPRODUCTION INTERDITE

REPRODUCTION INTERDITE

S

S'ABONNER À
Subscribe (to) / Suscribirse / Abbonarsi

SAISONNALITÉ
Seasonality / Estacionalidad / Stagionalità

SALLE D'EXPOSITION, SHOWROOM
Showrooming / Exhibir en una sala de exposición / Spazio espositivo

SALLE DE RÉUNION
Meeting room / Sala de reuniones / Sala di riunioni

SANS ENGAGEMENT
Without obligation / Sin compromiso / Senza obbligo

SANS FIL
Wireless / Inalámbrico / Senza fili

SANS USINE, SANS UNITÉ DE FABRICATION
Fabless / Empresa sin fábrica / Con fabbricazione in outsourcing

SAPIN (LOI)
Sapin (law) / Ley Sapin / Legge Sapin

SATURATION DU MARCHÉ
Market saturation / Saturación del mercado / Saturazione del mercato

SAUVEGARDE
Backup / Back up de datos, Copia de seguridad / Backup, Salvataggio di dati

SAUVEGARDER
Back up (to) / Hacer un backup de datos, Respaldar datos / Fare il backup di qualcosa

SCÉNARIO
Script / Guión / Copione

SCÉNARIO (SUR UN)
Written by (cinema) / Escrito por (cine) / Scritto da (cinema)

SCÉNARISTE
Screenwriter, Scriptwriter / Guionista / Sceneggiatore

SE (SYSTÈME D'EXPLOITATION)
OS (operating system) / SO (sistema operativo) / SO (sistema operative)

SECOND ÉCRAN
Second screen / Segunda pantalla / Secondo schermo

SÉCURITÉ
Safety / Seguridad / Sicurezza

SÉCURITÉ DE LA MARQUE
Brand safety / Seguridad de marca / Sicurezza della marca

SEGMENTATION DE FICHIER
File segmentation / Segmentación de archivo / Segmentazione del file

SEGMENTATION, TYPOLOGIE
Typology / Tipología / Tipologia

SEMAINE ACTIVE
Active week / Semana activa / Settimana attiva

REPRODUCTION INTERDITE

SEMESTRE
Half-year period, Semester / Semestre / Semestre

SEMESTRIEL
Biannual / Semestral / Semestrale

SÉMIOLOGIE
Semiology / Semiología / Semiologia

SENIORS
Elderly, Seniors / Seniors, Tercera edad / Anziani

SÉRENDIPITÉ, DON DE FAIRE DES DÉCOUVERTES DE FAÇON INATTENDUE
Serendipity / Hallazgo realizado de forma inesperada, Serendipia / Buona sorte, Colpo di fortuna

SÉRIE DÉRIVÉE, SPIN-OFF
Spin-off / Spin-off / Spin-off

SERVEUR
Server / Servidor / Server

SERVEUR PROXY
Proxy server / Servidor proxy / Server proxy

SERVICE APRÈS-VENTE
After-sales service / Servicio postventa / Servizio post-vendita

SERVICE D'ASSISTANCE
Help desk / Servicio de asistencia / Servizio assistenza

SERVICE PREMIUM, VERSION AMÉLIORÉE D'UN SERVICE EXISTANT
Premium service / Servicio premium / Servizio premium

SERVICE UNIVERSEL
Universal service / Servicio universal / Servizio universale

SESSION UTILISATEUR
User session / Sesión de usuario / Sessione dell'utente

SIÈGE SOCIAL
Headquarter / Sede / Quartiere generale

SIGNATURE
Signature / Firma / Firma

SILENCE ! ON TOURNE !
Quiet everybody! Action! / ¡Silencio! ¡Acción! / Silenzio! Azione!

SIMULCAST, DIFFUSION SIMULTANÉE D'UN MÊME CONTENU (AUDIO OU VIDÉO) SUR UN MEDIA OU DEUX MEDIA DISTINCTS
Simulcast (simultaneous broadcast) / Difusión simultánea de un mismo contenido en medios distintos, Simulcast / Trasmissione in simultanea

SINGLE SOURCE, SOURCE UNIQUE
Single source / Fuente única / Fonte unica

SITE, SITE INTERNET, SITE WEB
Website, Site / Página web, Sitio web / Sito Internet, Sito web

SITE D'ENCHÈRES
Auction website / Página web de subastas / Sito d'asta

SITE MOBILE
Mobile site / Sitio móvil / Sito mobile

SITE RETARGETING
Retargeting site / Retargeting de sitio web / Retargeting del sito web

SITE WEB COLLABORATIF DONT LE CONTENU PEUT ÊTRE MODIFIÉ PAR LES INTERNAUTES, WIKI
Wiki / Sitio web de colaboración cuyo contenido puede ser editado por los usuarios, Wiki / Sito web che permette a ciascuno degli utenti di aggiungere nuovi contenuti o di modificare quelli già esistenti

REPRODUCTION INTERDITE

SITE WEB MOBILE ÉPHÉMÈRE, ACCESSIBLE EXCLUSIVEMENT À PARTIR D'UNE BANNIÈRE PUBLICITAIRE MOBILE, AD IN APP
Ad in app / Publicidad en la app, Sitio web móvil efímero al que se accede exclusivamente a través de un banner publicitario móvil / Pubblicità in app

SLOB (SLOW MOVING OR OBSOLETE STOCK)
SLOB (slow moving or obsolete stock) / Inventario obsoleto o de lento movimiento / Magazzino a lenta rotazione o obsoleto

SMART TV, TÉLÉVISION INTELLIGENTE, TÉLÉVISION INTERACTIVE
Smart TV / Smart TV, Televisión inteligente, Televisión interactiva / TV interattiva

SMARTPHONE, TÉLÉPHONE INTELLIGENT
Smartphone / Smartphone / Smartphone

SOCIAL TV, TÉLÉVISION SOCIALE
Social TV / Televisión social / Social TV

SOCIÉTÉ SPÉCIALISÉE DANS LA GESTION DE CAMPAGNES RTB SUR LES AD EXCHANGES, TRADING DESK
Trading desk / Empresa de gestión de campañas RTB / Piattaforme trading utilizzate dai media buyer per l'acquisto di display advertising in tempo reale

SOLLICITER
Request (to) / Solicitar / Richiedere

SOLOMO (SOCIAL LOCAL MOBILE)
SoLoMo (social local mobile) / SoLoMo (social local móvil) / SoLoMo (social local mobile)

SONDAGE
Poll / Sondeo / Votazione

SOULIGNER
Underscore (to) / Subrayar / Sottolineare

SOUS-CIBLE
Subtarget / Sub-target / Sotto obiettivo

SOUS-TITRE
Subtitle / Subtítulo / Sottotitolo

SOUS-TRAITER
Outsource (to) / Externalizar / Dare in appalto

SOUVENIR SPONTANÉ
Unaided recall / Recuerdo espontáneo / Richiamo senza aiuto

SPAM, COURRIER INDÉSIRABLE
Junk-mail, Spam / Correo basura, Spam / Posta indesiderata

SPEC, SPÉCIFICATION, SPÉCIFICATION TECHNIQUE
Spec, Specification, Technical specification / Especificaciones técnicas / Spec, Specifica, Specifiche tecniche

SPONSORING SPORTIF
Sport sponsorship / Patrocinio deportivo / Sponsorizzazione sportiva

SPORT ÉLECTRONIQUE, E-SPORT
E-sport / Deporte electrónico / E-sport

SPOT PUBLICITAIRE
Advertising spot / Spot publicitario / Spot pubblicitario

STAGIAIRE
Trainee / Becario / Tirocinante

STATISTIQUE
Statistic / Estadística / Statistica

STATISTIQUE ROBUSTE
Robust statistic / Estadística robusta / Statistica robusta

STOCK, RÉSERVE
Stock / En depósito, Existencias / In maggazino, Scorte

REPRODUCTION INTERDITE

STRATÉGIE DE MARQUE
Brand strategy / Estrategia de marca / Strategia della marca

STRATÉGIE MEDIA
Media strategy / Estrategia de medios / Strategia media

STREAMING, DIFFUSION EN FLUX, DIFFUSION EN LIGNE
Streaming / Difusión en línea, Streaming / Fruizione di video online

STREET MARKETING, MARKETING DE RUE
Street marketing / Marketing callejero, Street marketing / Forma di marketing non convenzionale che si svolge per le strade

STRUCTURE
Structure / Estructura / Struttura

STYLE DE VIE
Lifestyle / Estilo de vida / Stile di vita

SUITE
Sequel (cinema) / Secuela / Saga (cinematografica)

SUIVI DE LA MARQUE
Brand tracking / Brand tracking, Seguimiento de marca / Tracciamento della marca

SUJET, THÈME
Topic / Tema / Argomento

SUPPLÉMENT MAGAZINE
Magazine supplement / Suplemento de revista / Inserto, Supplemento

SUPPRIMER, EFFACER
Delete (to) / Borrar / Cancellare

SURÉCHANTILLON
Oversample / Sobremuestreo / Sovracampione

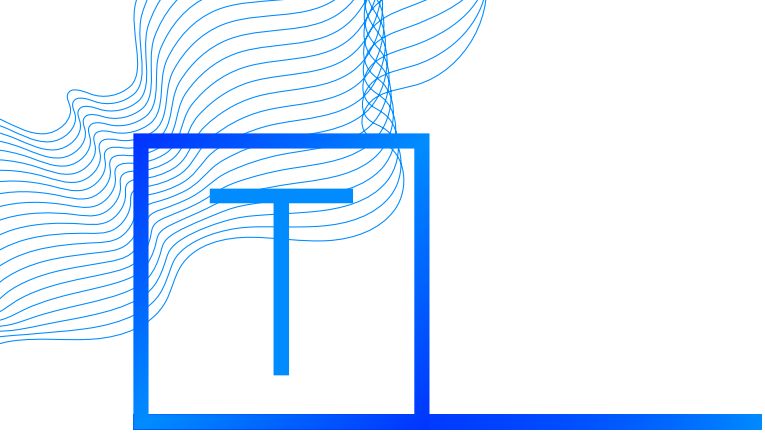
SURFACE D'UNE ANNONCE EN PRESSE QUOTIDIENNE
Newspaper ad size / Tamaño de publicidad en prensa / Formato pubblicitario di stampa quotidiana

SURFACE FORFAITÉE
Fixed rate space / Espacio de tasa fija / Spazio a costo fisso

SVOD (SUBSCRIPTION VIDEO ON DEMAND), VIDÉO À LA DEMANDE PAR ABONNEMENT
SVOD (subscription video on demand) / Suscripción de vídeo a la carta / Video a richiesta su abbonamento

REPRODUCTION INTERDITE

REPRODUCTION INTERDITE



3D (3 DIMENSIONS)
3D (3 dimensions) / 3D (3 dimensiones) / 3D, Immagini tridimensionali

3G (3E GÉNÉRATION), RÉSEAU MOBILE DE TROISIÈME GÉNÉRATION
3G (3rd generation), Third generation mobile network / 3G, Red móvil de tercera generación / 3G (3rd generation), Tecnologie e gli standard di terza generazione

TABLE DE MONTAGE
Cutting desk / Mesa de edición / Tavolo di montaggio

TABLE DES MATIÈRES
Table of contents / Tabla de contenidos / Indice, Sommario

TABLEAU À DOUBLE ENTRÉE
Two-way table / Tabla de doble entrada / Tabella a doppia entrata

TABLEAU À SIMPLE ENTRÉE
One-way table / Tabla de entrada simple / Tabella ad entrata singola

TABLEAU CROISÉ, TRI CROISÉ
Cross tabulation / Tabulación cruzada / Tabulazione incrociata

TABLETTE TACTILE, TABLETTE NUMÉRIQUE
Tablet (computing) / Tablet (informática) / Tablet

TABLOÏD, PRESSE POPULAIRE
Tabloid / Periódico sensacionalista / Giornale scandalistico

TAILLE DE L'ÉCHANTILLON
Sample size / Tamaño de la muestra / Taglia del campione

TARIF DE SUPPORT
Rate card / Tarjeta de tarifas / Listino

TARIF PUBLICITAIRE
Ad rate / Tarifa publicitaria / Tariffa pubblicitaria

TATOUAGE NUMÉRIQUE, WATERMARKING
Watermarking / Marca de agua / Filigrana elettronica

TAUX
Rate / Tasa / Tariffa

TAUX D'ABONNEMENT
Subscription rate / Tasa de suscripción / Abbonamento

TAUX D'ARRIVÉE
Arrival rate / Tasa de llegada / Tassa d'arrivo

TAUX D'ATTRIBUTION
Attribution rate / Tasa de atribución / Tassa d'attribuzione

TAUX D'ATTRITION
Churn rate / Tasa de renovación / Abbandono, Perdita di un cliente

TAUX D'ENCHÈRES GAGNÉES, TAUX DE VICTOIRES
Win rate / Tasa de victorias / Percentuale di vincita

TAUX D'IMPOSITION
Tax rate / Tasa de imposición fiscal / Aliquota fiscale

TAUX DE CHÔMAGE
Unemployment rate / Tasa de desempleo / Tasso di disoccupazione

REPRODUCTION INTERDITE

TAUX DE CIRCULATION
Readers per copy / Lector por copia / Tiratura

TAUX DE CLICS
CTR (click-through rate) / Tasa de clics / Tasso di clic

TAUX DE COMBUSTION, TEMPS MIS PAR UNE ENTREPRISE (EN PHASE DE DÉMARRAGE) À ÉPUISER SA TRÉSORERIE AVEC LES PERTES MENSUELLES QU'ELLE ENREGISTRE
Burn rate / Tasa a la que una compañía participada consume su capital de inversión / Tasso a cui un'azienda consuma i suoi capitali di lancio

TAUX DE COMPLÉTION
VCR (video completion rate), View through rate / Tasa de reproducciones completas / Monitoraggio delle view through

TAUX DE COUVERTURE
Coverage rate / Tasa de cobertura / Tasso di copertura

TAUX DE CROISSANCE
Growth rate / Tasa de crecimiento / Tasso di crescita

TAUX DE FRÉQUENTATION
Attendance rate / Tasa de asistencia / Tasso di partecipazione

TAUX DE REBOND
Bounce rate / Tasa de rebote / Tasso di rimbalzo

TAUX DE REMONTÉE
Redemption rate / Tasa de canjeo / Rate di rimborso

TAUX DE REMPLISSAGE
Fill rate / Tasa de llenado / Tasso di riempimento

TAUX DE TRANSFORMATION
Conversion rate / Tasa de conversión / Tasso di conversione

TCP (PROTOCOLE DE CONTRÔLE DE TRANSMISSION)
TCP (transmission control protocol) / Protocolo de control de la transmisión / Protocollo di trasmissione dei dati

TEAMBUILDING, CONSTRUCTION D'ÉQUIPE
Teambuilding / Fomentar el espíritu de equipo / Rafforzamento dello spirito di grupo

TEASER, ÉLÉMENT DESTINÉ À ATTIRER L'ATTENTION ET À SUSCITER LA CURIOSITÉ
Teaser / Elemento para llamar la atención y despertar la curiosidad / Annuncio pubblicitario anonimo, diretto a suscitare curiosità e aspettativa nei confronti di un prodotto che verrà nominato solo successivamente

TEASING, TECHNIQUE PUBLICITAIRE QUI VISE À SUSCITER LA CURIOSITÉ
Teasing / Técnica publicitaria que tiene como objetivo despertar la curiosidad / Tecnica pubblicitaria che ha l'obiettivo di sollecitare la curiosità

TECHNIQUE QUI PERMET D'OPTIMISER LA VISIBILITÉ DES APPLICATIONS SUR LES PLATEFORMES DE TÉLÉCHARGEMENT
ASO (app store optimization) / ASO (optimización de la tienda de aplicaciones), Tecnología que optimiza la visibilidad de las aplicaciones en las plataformas de descarga / ASO (ottimizzazione dall'App Store)

TECHNOLOGIE DE TÉLÉPHONIE MOBILE DE TROISIÈME GÉNÉRATION, UMTS (UNIVERSAL MOBILE TELECOMMUNICATIONS SYSTEM)
UMTS (universal mobile telecommunications system) / Sistema universal de telecomunicaciones móviles / Sistema universale di telecomunicazioni

TECHNOLOGIE PORTABLE
Wearable technology / Tecnología ponible, Tecnología wearable / Tecnologia indossabile

TÉLÉCHARGER
Download (to) / Descargar / Scaricare

TÉLÉCOMMANDE
Remote control / Mando a distancia / Telecomando

REPRODUCTION INTERDITE

TÉLÉMARKETING
Telemarketing / Telemarketing / Vendite telefoniche

TÉLÉ-RÉALITÉ
Reality show / Programa de telerrealidad / Reality (tipo di programma televisivo)

TÉLÉSPECTATEUR
Viewer / Telespectador / Telespettatore

TÉLÉVISION CONNECTÉE
Connected television / Televisión conectada / Televisore connesso

TÉLÉVISION DE RATTRAPAGE
Catch-up TV, Replay TV / Televisión de reemisión / TV del giorno dopo

TÉLÉVISION EN LIGNE, WEB TV
Web TV / Televisión web, Web TV / Web TV

TEMPS PASSÉ PAR VISITE
Time per visit / Tiempo por visita / Tempo di permanenza per visita

TENDANCE
Trend / Tendencia / Tendenza

TEST
Test / Prueba / Questionario, Test

TEST AND LEARN, TESTER DES IDÉES ET EN TIRER DES ENSEIGNEMENTS
Test and learn / Poner las ideas a prueba y sacar conclusiones de las que aprender, Probar y aprender / Test and learn

TEST D'ADÉQUATION
Test of goodness-of-fit / Test de adecuación / Test d'adeguamento

TEST D'HYPOTHÈSE
Hypothesis test / Contraste de hipótesis / Test di ipotesi

TEST D'INDÉPENDANCE DES VARIABLES
Test of independence of variables / Test de independencia de variables / Test di correlazione delle variabili

TEST DE SIGNIFICATION
Test of significance / Prueba de significación / Test di significatività

TEST DU CARACTÈRE ALÉATOIRE D'UNE SÉRIE
Test of series randomness / Prueba de aleatoriedad de una serie / Test di casualità

TEST STATISTIQUE
Statistical test / Prueba estadística / Test statistico

TICKET D'ENTRÉE
Cost of entry / Coste de acceso, Coste de entrada / Costo d'ingresso

TIMESHIFTING, CONTRÔLE DU DIRECT
Timeshifting / Cambio de tiempo, Pausa en directo, Timeshifting / Possibilità di mettere in pausa un programma live

TIRAGE
Print run / Tirada / Tiratura

TIRAGE COULEUR
Colour print / Tirada en color / Stampa a colori

TIRAGE D'ÉPOQUE
Vintage print / Impresión antigua / Stampa d'epoca

TIRÉ À PART
Offprint / Imprimido a parte / Separata

TNT (TÉLÉVISION NUMÉRIQUE TERRESTRE)
DTT (digital terrestrial television) / TDT (televisión digital terrestre) / TDT (televisione digitale terrestre)

REPRODUCTION INTERDITE

TOP OF MIND
Top-of-mind / Top of mind (que se menciona en espontáneo) / Primo citato

TOTEM PUBLICITAIRE
Advertising totem / Tótem publicitario / Totem pubblicitario

TOURNAGE
Shooting / Filmación / Shooting

TRAÇABILITÉ
Traceability / Trazabilidad / Tracciabilità

TRACKING PUBLICITAIRE, SUIVI DE LA PERFORMANCE DES CAMPAGNES DE PUBLICITÉ SUR INTERNET, ADTRACKING
Ad tracking, Advertising tracking / Seguimiento publicitario / Tracking pubblicitario

TRADUIRE
Translate (to) / Traducir / Tradurre

TRAFIC
Traffic / Tráfico / Traffico

TRAIN DE COUPONS
Coupons train / Cadena de cupones / Buoni treno

TRAIT D'UNION
Hyphen / Guión / Trattino

TRAITEMENT DES DONNÉES
Data processing / Procesamiento de datos / Elaborazione dei dati

TRANCHE DE REVENU
Income bracket / Tramo de ingresos / Fascia di reddito

TRANSFERT INTERCELLULAIRE
Handover / Traspaso / Trasferimento

TRANSPORTS EN COMMUN
Public transportation / Transporte público / Trasporti pubblici

TRENDSETTER, INDIVIDU QUI LANCE LES MODES ET LES TENDANCES
Trendsetter / Persona que marca modas y tendencias, Trendsetter / Chi detta la moda

TRICHROMIE
Three-colour process (3/C) / Tricromía (3/C) / Tricromia

TRILOGIE
Trilogy / Trilogía / Trilogia

TRIMESTRE
Quarter / Trimestre / Trimestre

TRIMESTRIEL
Quarterly / Trimestral / Trimestrale

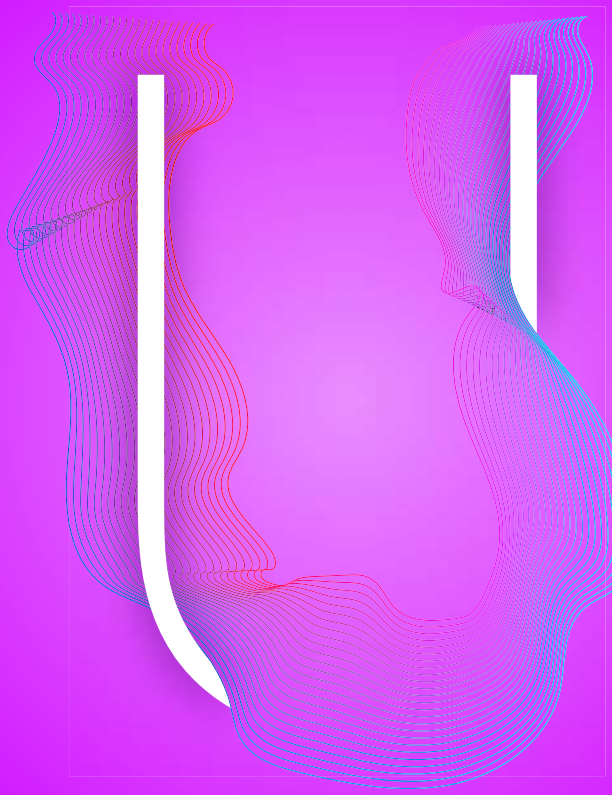
TROISIÈME DE COUVERTURE
Inside back cover, Third cover page / Portada trasera interior, Tapa interior trasera / Terza di copertina

TRUCAGES, EFFETS SPÉCIAUX
Special effects, Visual effects / Efectos especiales / Effetti speciali, Effetti visivi

TVA (TAXE SUR LA VALEUR AJOUTÉE)
VAT (value added tax) / IVA (impuesto sobre el valor añadido) / IVA (imposta sul valore aggiunto)

TWITTER EN TEMPS RÉEL, EN DIRECT
Live-tweet (to) / Publicar en Twitter en tiempo real / Twittare in tempo reale

REPRODUCTION INTERDITE



REPRODUCTION INTERDITE

U

UC (UNITÉ DE CONSOMMATION)
Consumption unit / Unidad de consumo / Unità di consumo

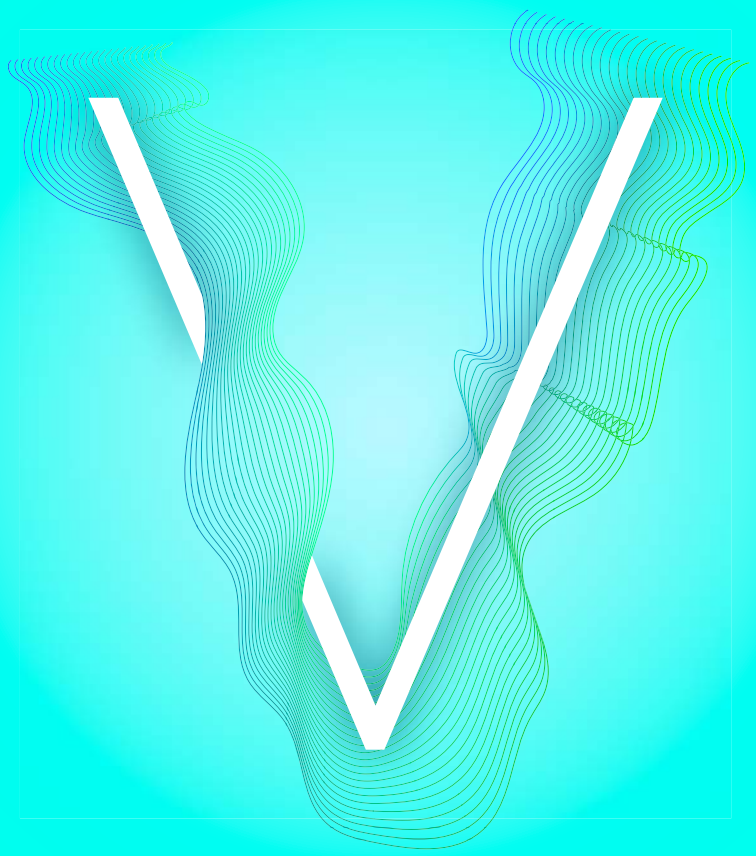
UHF (ULTRA-HAUTE FRÉQUENCE)
UHF (ultra high frequency) / Frecuencia muy alta / Frequenza ultra alta

UNITÉ D'AFFAIRE STRATÉGIQUE
SBU (strategic business unit) / UEN (unidad estratégica de negocio) / Team strategico di business

USAGE PERSONNEL, UTILISATION PERSONNELLE
Personal use / Uso personal / Uso personale

UTILISATEURS DE TWITTER, TWEETOS
Tweetos, Twittos / Tuiteros, Usuarios de Twitter / Twittos, Twittatori

REPRODUCTION INTERDITE



REPRODUCTION INTERDITE

VAD (VENTE À DISTANCE)
Distance selling / Venta a distancia / Vendita per corrispondenza

VAGUE D'ENQUÊTE
Survey wave / Ola de encuesta / Serie d'indagine

VAGUE DE PUBLICITÉ
Campaign flight / Programación de la campaña / Piano di una campagna

VALEUR
Value / Valor / Valore

VALEURS DE LA MARQUE
Brand values / Valores de la marca / Valore della marca

VARIABLE
Variable / Variable / Variabile

VARIABLE ADDITIVE
Additive variable / Variable aditiva / Variabile incrementale

VARIABLE ALÉATOIRE
Random variable / Variable aleatoria / Variabile casuale

VARIABLE CENTRÉE RÉDUITE
Standardized variable / Variable estandarizada / Variabile standardizzata

VARIABLE CONTINUE
Continuous variable / Variable continua / Variabile continua

VARIABLE CONTRÔLÉE
Controlled variable / Variable controlada / Variabile controllata

VARIABLE DÉPENDANTE (DANS UN MODÈLE)
Dependent variable (in a model) / Variable dependiente (en un modelo) / Variabile dipendente (in un modello)

VARIABLE DISCONTINUE (OU DISCRÈTE, MÉRISTIQUE)
Discontinuous (or meristic, discrete) variable / Variable discontinua (o discreta) / Variabile discreta

VARIABLE EXPLICATIVE
Predictor variable / Variable predictor / Previsione variabile

VARIABLE MULTIDIMENSIONNELLE
Multidimensional variable / Variable multidimensional / Variabile multidimensionale

VARIABLE QUALITATIVE
Categorical variable / Variable categórica / Variabile qualitativa

VARIABLE QUANTITATIVE
Quantitative variable / Variable cuantitativa / Variabile quantitativa

VARIANCE
Variance / Varianza / Variazione

VARIANCE DE L'ÉCHANTILLON
Sample variance / Varianza de la muestra / Varianza campionaria

VARIATION D'ÉCHANTILLONNAGE
Sampling variation / Variación de muestreo / Variazione di campionamento

REPRODUCTION INTERDITE

VEILLE CONCURRENTIELLE
Competitive intelligence, Competitive watch / Inteligencia competitiva, Inteligencia económica, Seguimiento de la competencia / Controllo della concorrenza

VEILLE ÉCONOMIQUE, VEILLE STRATÉGIQUE
Business intelligence / Inteligencia empresarial, Inteligencia estratégica / Insieme di processi aziendali per raccogliere dati ed analizzare informazioni strategiche

VENTE
Sale / Rebajas, Venta / Vendita

VENTES ADDITIONNELLES, VENTES INCRÉMENTALES
Incremental sales / Venta adicional, Venta incremental / Vendite incrementali

VENTILATION
Breakdown (statistic) / Desglose de datos (estadística) / Analisi dettagliata

VERBATIM, PAROLE, PROPOS
Verbatim, In the exact word, Word for word / Palabra por palabra, Textual, Verbatim / Letterale, Parola per parola, Testuale

VÉRIFICATION DE LA VALIDITÉ DES CONCEPTS
Validated learning / Formación validada / Validare un'idea misurandone l'effetto

VERNISSAGE
Varnishing / Barnizado / Verniciare

VERSO
Left-hand side, Reverse, Verso / Dorso, Reverso, Verso / Contrario, Lato sinistro, Rovescio

VIDÉO À LA DEMANDE
VOD (video on demand) / Vídeo a la carta / Video a richiesta

VIDÉO IN BANNER
In-banner video / Vídeo en banner / Video in banner

VIDÉO IN-STREAM, VIDÉO PUBLICITAIRE INSÉRÉE DANS UN CONTENU VIDÉO
In-stream (video) / Vídeo in-stream, Video publicitario insertado dentro de un contenido de vídeo / Video in stream

VIDÉO VIRALE
Viral video / Vídeo viral / Video virale

VILLE INTELLIGENTE
Smart city / Ciudad inteligente / Città cablata

VISIBILITÉ
Viewability / Visibilidad (de un anuncio) / Visibilità

VISIBILITÉ PUBLICITAIRE
Ad viewability / Métrica que permite recopilar la información del alcance real de visualización de un anuncio, Visibilidad publicitaria / Ad viewability

VISITEUR
Visitor (Internet) / Visitante (Internet) / Visitatore

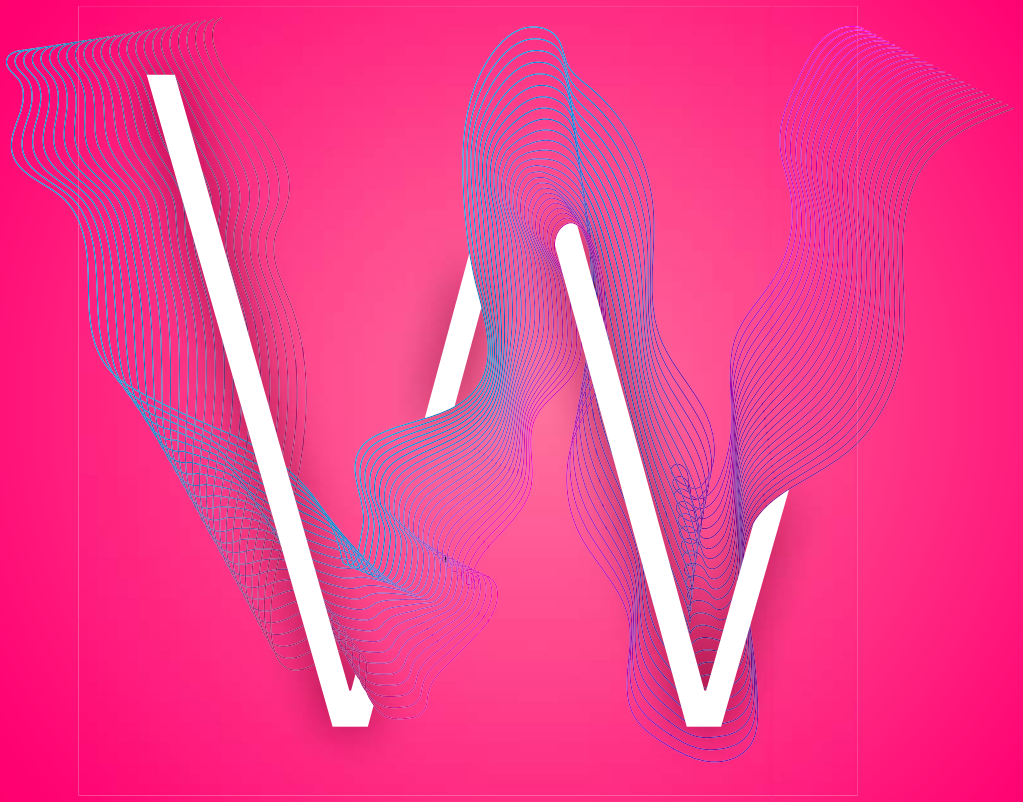
VOIR ENCADRÉ
See box / Ver cuadro / Vedi finestrella

VPC (VENTE PAR CORRESPONDANCE)
Mail order, Mail order selling / Venta por correo / Acquisti per posta, Vendita per posta

VU (VISITEURS UNIQUES)
UV (unique visitors) / Visitantes únicos / Visitatore unico

VUE GLOBALE, VUE D'ENSEMBLE
Big picture, Overview / Vista general / Visione d'insieme

REPRODUCTION INTERDITE



REPRODUCTION INTERDITE

W

WACKAGING
Wackaging / Packaging informative, Wackaging / Wackaging

WAP (WIRELESS APPLICATION PROTOCOL)
WAP (wireless application protocol) / Protocolo de aplicación inalámbrica / Protocolo de aplicación inalámbrica

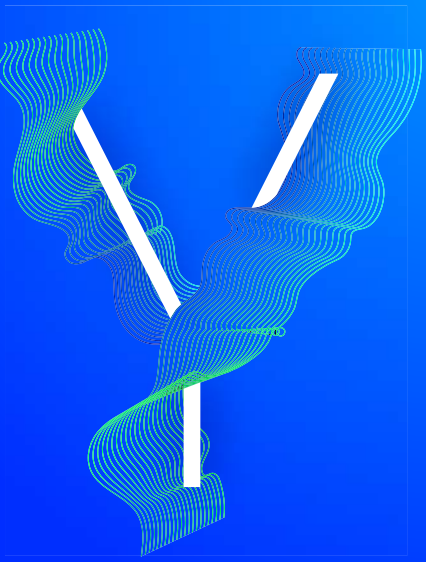
WEB SÉMINAIRE
Webinar / Seminario en línea, Webinar / Seminario online

WEB SÉRIE
Web series / Serie web / Web series

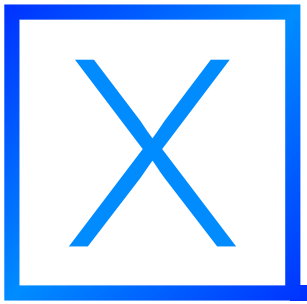
WEB RADIO
Webradio / Radio online / Web radio

WOM (WORD OF MOUTH), BAO (BOUCHE-À-OREILLE)
WOM (word of mouth) / Boca a boca / Passaparola

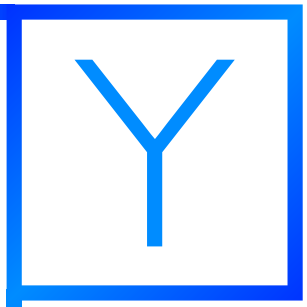
REPRODUCTION INTERDITE



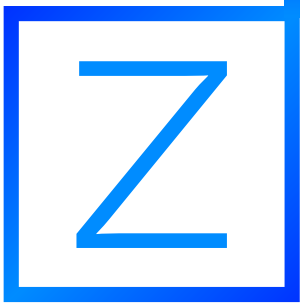
REPRODUCTION INTERDITE



XML (EXTENSIBLE MARKUP LANGUAGE)
XML (extensible markup language) / XML (lenguaje de marcas extensible) / XML (extensible markup language)



YIELD MANAGEMENT
Yield management / Gestión del rendimiento / Gestione della redditività

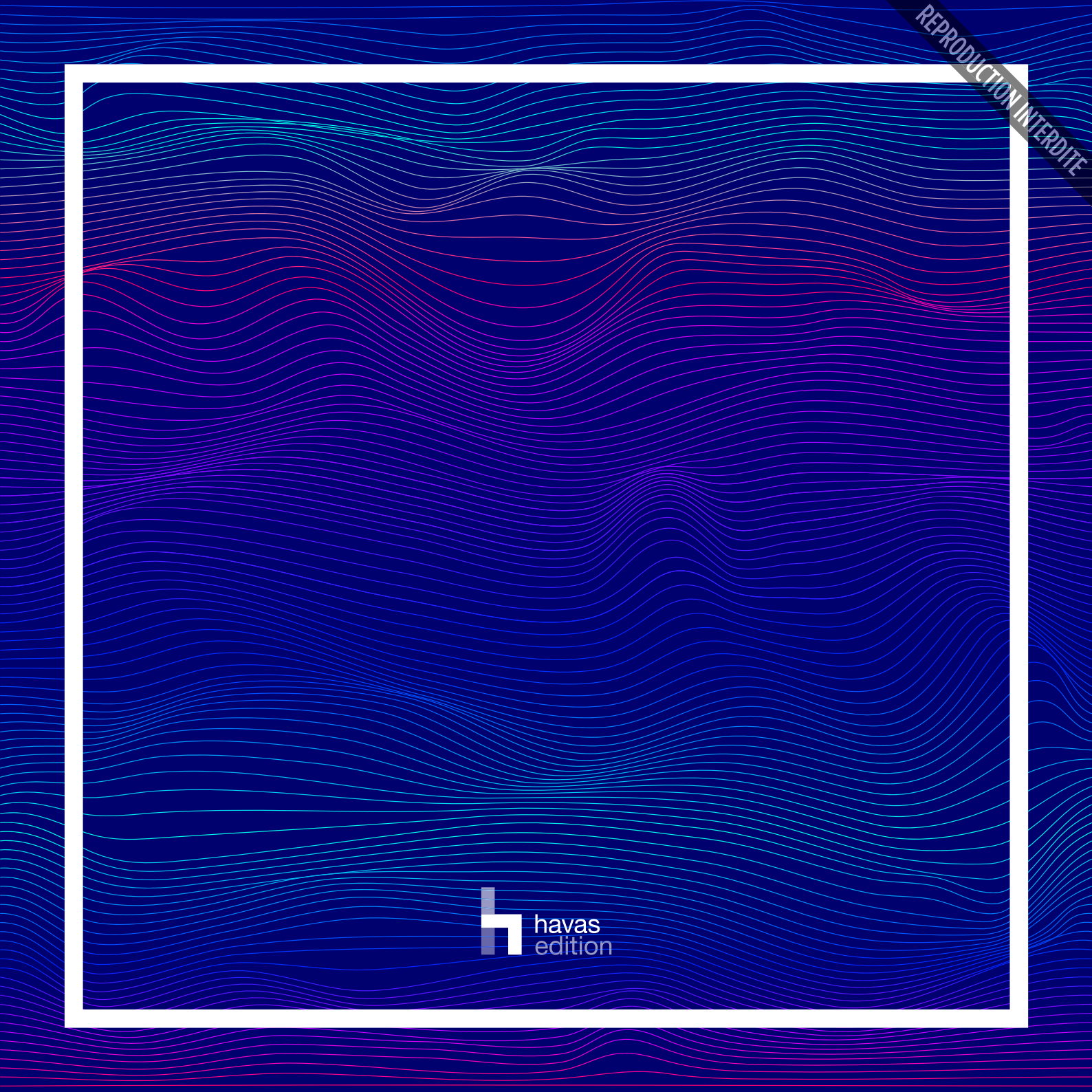


ZONE DE CHALANDISE
Catchment area / Área de captación / Bacino

ZONE DE COUVERTURE
Coverage area / Zona de cobertura / Area di copertura

REPRODUCTION INTERDITE

Éditeur
HAVAS EDITION
29/30, quai de Dion Bouton 92800 Puteaux
Directeur de la publication
Étienne Curtil
Rédaction
Marie Glatt, Nadine Medjeber (France et Royaume-Uni),
Alessandra Quatti (Italie), Ana de Castro Huerta (Espagne)
Direction artistique
Emilia Sausse
Suivi de fabrication
Anne Geesen
Contact commercial
Rose-Aimée Gemain
media.poche@havasedition.com
Relecture
Havas Factory, Paula Gouveia, Florence Mailharro
–
Dépôt légal - Octobre 2017
ISBN : 979-10-96453-00-9
–
Édition gratuite. Ne peut être vendue.

Retrouvez les définitions des termes mentionnés dans cet ouvrage, dans le MEDIA-POCHE LEXIQUE sur le site www.media-poche.com.
Les sources utilisées pour réaliser cet ouvrage : arcep.fr / atinternet.com / CSA, consumer and science analytics / definitions-marketing.com / glossaire anglais-français, sciences de l'information, documentation, Internet / glossaire français-anglais des termes comptables et financiers de la microfinance / lexique anglais-français d'écologie numérique et de statistique, Pierre et Louis Legendre / lexique thématique français-anglais des termes d'art et de la recherche en histoire de l'art et arts plastiques, Université Panthéon Sorbonne / publicitor-mercator.fr / sri-france.org.

REPRODUCTION INTERDITE